

لجنة البرنامج والميزانية  
الدورة الثلاثون

فيينا، ٢٥-٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤  
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٣

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثانية والأربعون

فيينا، ٢٥-٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤  
البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٣

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة  
للتنمية الصناعية للسنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير  
إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣\*

المحتويات

الصفحة

٣	خطاب الإحالة
٤	المختصرات
٥	أولاً- مقدمة
٧	ثانياً- نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات
٧	الضوابط الداخلية
٧	عرض البيانات المالية
١٠	الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين
١١	حالة استخدام الميزانية
١٢	اشتراكات الدول الأعضاء
١٣	المبالغ المستحقة للدول الأعضاء
١٣	برنامج التغيير والتجديد في المنظمة
١٨	تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية

\* تقرير مراجع الحسابات الخارجي مستنسخ بالصيغة التي استلمته بها الأمانة. وهذه الوثيقة صادرة دون تحرير.



الصفحة

٣٦	تنفيذ نظام ساب - المسائل التقنية والأمنية
٤١	نميطة "كاتس" ونظام ساب
٤٢	التقارير المرحلية عن المشاريع
٤٣	حافضة الاستثمارات
٤٤	خدمات الرقابة الداخلية
٤٥	العمليات الميدانية
٤٨	التحقق من الأصول المادية
٤٩	الخسائر والهبات وعمليات الشطب
٤٩	الامتثال لتقارير مراجع الحسابات الخارجي السابقة

المرفقات

٥٠	ألف - متابعة تنفيذ التوصيات المقدّمة في تقارير مراجع الحسابات الخارجي السابقة
٥٥	باء- رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٥٦	أولاً- البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٥٦	تقرير من المدير العام
٦١	المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والتصديق عليها
٦٢	البيان ١: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٣	البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٤	البيان ٣: بيان التغيّرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٥	البيان ٤: بيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٥	البيان ٥: بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٦	ملاحظات على البيانات المالية
٦٧	ثانياً- المرفقات المقدّمة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (غير مراجعة حسابياً)
١١٢	المرفق الأول (أ): الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١١٣	المرفق الأول (ب): الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
١١٤	المرفق الأول (ج): الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١١٥	المرفق الأول (د): الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١١٦	المرفق الأول (هـ): حالة الاشتراكات المقرّرة في الميزانية العادية (باليوروهات)، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١١٧	المرفق الأول (و): حالة السُلّف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١٢٥	

حكومة باكستان  
مراجع الحسابات العام في باكستان  
Constitution Avenue  
Islamabad  
الرقم المرجعي: 765/49-IR/UNIDO/C-XVII  
التاريخ: ٩ أيار/مايو ٢٠١٤

رئيس مجلس التنمية الصناعية  
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية  
مركز فيينا الدولي  
Vienna International Centre  
P.O. Box 300  
A-1400 Vienna  
Austria

سعادة الرئيس،

أتشرف بأن أقدم إلى مجلس التنمية الصناعية، في دورته الثانية والأربعين، عن طريق لجنة البرنامج والميزانية، في دورتها الثلاثين، تقريرتي وآرائتي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وإنني، إذ أُحيل تقريرتي هذا، أودُّ أن أُشير إلى أنني أتحتُّ للمدير العام، وفقاً للنظام المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فرصة التعليق على تقريرتي. وردُّ المدير العام مبيناً على النحو المناسب في تقريرتي.

المخلص،

[التوقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

## المختصرات

المعايير الدولية لمراجعة الحسابات	إيسا (ISA)
المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	إيساس (IPSAS)
مجلس التنمية الصناعية	م ت ص (IDB)
المؤتمر العام	م ع (GC)
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	اليونيدو (UNIDO)

## أولاً - مقدّمة

### نطاق مراجعة الحسابات

- ١- فُحصت البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (ويُشار إليها فيما يلي بـ "اليونيدو") عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وفقاً للمادة الحادية عشرة من "النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو" والاختصاصات الإضافية التي تنظّم مراجعة حسابات اليونيدو.
- ٢- وقد شملت تلك البيانات المالية ما يلي:

- البيان ١: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
- البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
- البيان ٣: بيان التغيّرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
- البيان ٤: بيان التدفّقات النقدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
- البيان ٥: بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
- ملاحظات على البيانات المالية

### الأهداف المنشودة من مراجعة الحسابات

- ٣- كان الهدف الرئيسي المنشود من مراجعة الحسابات هو تكوين رأي عمّا إذا كانت النفقات المحسوبة على الميزانية قد صُرفت في الأغراض التي وافق عليها المؤتمر العام؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد قيّدت وصنّفت ولُخصّصت على نحو سليم وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية تعرض المركز المالي الحقيقي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٤- كما تأكّدت من صحّة أرصدة نهاية العام في كل صناديق اليونيدو. وقد اعتمدت إدارة اليونيدو المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس) أساساً للمحاسبة اعتباراً من السنة المالية ٢٠١٠ وطبقت حكّمين انتقاليين متاحين بموجب المعيارين ١٧ و٢٣ من معايير إيبساس.
- ٥- ووفقاً للاختصاصات الإضافية التي تنظّم مراجعة حسابات اليونيدو، استُعرض أيضاً أداء اليونيدو. وفي هذا السياق، أُدرجت أيضاً في هذا التقرير تعليقات على برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

## معايير مراجعة الحسابات

٦- أُجريت المراجعة الخارجية لبيانات اليونيدو المالية عن عام ٢٠١٣ وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (إيسا)، وكذلك، عند الاقتضاء، وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إساي)، وهي معايير مراجعة الحسابات التي حدّتها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إنتوساي) من أجل هذه المؤسسات.

## منهجية مراجعة الحسابات

٧- اعتمدت المراجعة الخارجية للحسابات نهج مراجعة أداء النُظْم في مراجعة البيانات المالية وفي التعليقات على أداء إدارة اليونيدو.

٨- وقام بالمراجعة الخارجية عدد من أفرقة المراجعة، شمل الأفرقة التي اضطلعت بمراجعة حسابات مكاتب اليونيدو الميدانية. وقامت هذه الأفرقة بما يلي:

- فحص الإجراءات المالية والمحاسبية المتّبعة في اليونيدو، في ضوء النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو والوثائق الأخرى ذات الصلة؛
  - تقييم الضوابط الداخلية التي تنظّم عمليات اليونيدو المالية، وإجراء اختبار مدى الامتثال بغية تحديد نطاق عملية الرقابة خلال عام ٢٠١٣؛
  - إجراء فحص فني لعينة تمثيلية مؤلفة من معاملات مختارة؛
  - مطابقة الأرصدة المصرفية مع الدفاتر المحاسبية؛
  - إجراء استعراض، على أساس المعاينة الإحصائية، لعدد من العقود والمعاملات المتصلة بتكوين الأصول والخصوم؛
  - استعراض برنامج التغيير والتحديد في المنظمة.
- ٩- وبغية تحقيق أهداف مراجعة الحسابات، وزعت أفرقة المراجعة استبيانات، وأجرت مقابلات منظمة، وعقدت مناقشات مع موظفي اليونيدو المعنيين في المقر وفي المكاتب الميدانية.
- ١٠- كما تحققت المراجعة الخارجية من أرصدة نهاية العام لصناديق اليونيدو.

## الإبلاغ

١١- عَقَدَت أفرقة مراجعة الحسابات التابعة لي مناقشات مع موظفي اليونيدو المعنيين العاملين في المقرّ وفي المكاتب الميدانية. وتعاملت أفرقة مراجعة الحسابات مع الموظفين الذين تم تعيينهم كجهات وصل بشأن مراجعة الحسابات، ووجّهت استفسارات إلى الفروع المعنية. وتراعي نتائج مراجعة الحسابات وجهة نظر الإدارة بصيغتها التي أُبلغت بها أفرقة المراجعة. ووفقاً للممارسة

المعتادة، قامت أيضا أفرقة المراجعة التابعة لي بتزويد اليونيدو برسالة إدارية تبين النتائج المفصلة الناشئة من عملية الفحص التي أجرتها الأفرقة في مقرّ اليونيدو وفي المكاتب الميدانية. ويرد في تقريره، على النحو الواجب، رد اليونيدو على هذه الرسالة الإدارية. وقد دُوّنت ردّ اليونيدو على نتائج مراجعة الحسابات فيما يتعلق بالعمليات المنفذة في مكاتب اليونيدو الميدانية، من أجل رصدها لاحقاً. وترد في الفقرات التالية من هذا التقرير ملاحظات بشأن المسائل التي ينبغي في رأيي أن يُوجّه إليها انتباه الدول الأعضاء.

## النتائج العامة

١٢- يتضمّن تقريره عددا من الملاحظات والتوصيات. وقد سجّلت أفرقة المراجعة التابعة لي نتائج إضافية في رسائل إدارية موجهة إلى الإدارة. ولم يؤثر أيّ من هذه المسائل تأثيراً جوهرياً على رأيي حول مراجعة البيانات المالية لليونيدو؛ وعلى الرغم من الملاحظات الواردة في هذا التقرير فإنّ مراجعتي للحسابات لم تكشف عن أيّ مواطن ضعف أو أخطاء اعتبرتُها جوهرياً فيما يتعلق بدقة البيانات المالية ككل واكمالها وصحتها. وبناء على ذلك فقد قبلت دون تحفظ البيانات المالية لليونيدو عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

## ثانياً- نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات

### الضوابط الداخلية

١٣- نتيجةً لفحص الامتثال للضوابط الداخلية، خلص مراجع الحسابات الخارجي بيقين معقول إلى أنّ لدى اليونيدو نظام رقابة داخلية جدير بالثقة لكفالة اكمال البيانات المالية عن عام ٢٠١٣ وواقعيتها وقياسها وانتظامها والكشف عنها.

### عرض البيانات المالية

١٤- تبين أنّ البيانات المالية تم إعدادها وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس). غير أنّ مراجع الحسابات الخارجي لاحظ أنّ الكشف الكافي على النحو المطلوب بموجب الفقرة ٥٥ من المعيار ١ من معايير إيساس لم يحدث فيما يتعلق بإعادة تصنيف المبالغ المقارنة، وأيضاً لم يوضّح مستوى التقريب المستخدم في عرض المبالغ في البيانات المالية وفقاً لمتطلبات الفقرة ٦٣ (هـ) من المعيار ١ من معايير إيساس.

١٥- وردّت إدارة اليونيدو بأنه لم تتم إعادة تصنيف للمبالغ في البيانات المالية الرئيسية: وأشار في الملاحظات إلى التغييرات الطفيفة، الناجمة عن مدى أهمية البنود الفردية وعن تجميع هذه البنود (وفقاً للفقرات ٤٥-٤٧ من المعيار ١ من معايير إيساس)، في نفس فئة عناوين البيانات المالية، بغية تحسين العرض ومن أجل الاتساق في المستقبل (الفقرة ٤٤ من المعيار ١ من معايير إيساس). إلا أنّ الإدارة قبلت الملاحظة المتعلقة بالفقرة ٦٣ (هـ) من المعيار ١ من معايير إيساس، بالنظر إلى أنّ هذه الملاحظة لم تتم الإشارة إليها في تقارير سابقة.

١٦- ولا يمكن قبول رد الإدارة، لأن إعادة تصنيف المبالغ المقارنة في إطار العنوان "تكاليف التشغيل" تمت في بيان الأداء المالي. ولم يُكشف في البيانات المالية، على النحو المطلوب في المعيار ١ من معايير إيساس (الفقرة ٥٥)، عن طبيعة هذا البند ومبلغه والسبب في إعادة تصنيفه.

١٧- وترد في الجدول التالي المعلومات المالية المقارنة عن اليونيدو خلال السنتين الماضيتين:

**الجدول ١**  
**(بآلاف اليوروهات)**

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	النسبة المئوية الزيادة/النقصان	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	الوصف
			الدخل/الإيرادات
٧٦ ٥٧٧,٥	(٠,٠٥)	٧٦ ٥٤٠,١	الاشتراكات المقررة
١٤٢ ٩٢٤,٧	(٢٠,٢٦)	١١٣ ٩٦٢,٥	التبرعات
٧٧٥,٦	(٣٧,١٥)	٤٨٧,٥	إيرادات الاستثمار
١٧٦,٤	١٦٦,١٠	٤٦٩,٤	الأنشطة المدرة للإيرادات
١٨,١	٤٨٩,٥٠	١٠٦,٧	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
٤٧١,٤	-	(١٤,١)	إيرادات أخرى
٢٢٠ ٩٤٣,٧	(١٣,٣٠)	١٩١ ٥٥٢,١	<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
١١٥ ٠٠٦,٠	(٦,٢١)	١٠٧ ٨٦٤,٨	المرتبات واستحقاقات الموظفين
٢٣ ٥٠٣,٨	٤٤,٥٦	٣٣ ٩٧٧,٩	تكاليف التشغيل
٥٥ ٦٧١,١	٢٥,٩٦	٧٠ ١٢٠,٦	الخدمات التعاقدية
٢١ ٣٦٨,٨	(٢٦,٧٨)	١٥ ٦٤٦,٠	نفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني
١ ٣١٨,٧	٥٧,٧١	٢ ٠٧٩,٧	الاستهلاك والاهتلاك
٧ ٨١٤,٤	٢٣,٧٣	٩ ٦٦٨,٩	فروق تقويم العملة
١٣ ٠٨٦,٩	(٩٦,٥٣)	٤٥٣,٩	نفقات أخرى
٢٣٧ ٧٦٩,٧	٠,٨٦	٢٣٩ ٨١١,٨	<b>مجموع النفقات</b>
(١٦ ٨٢٦,٠)		(٤٨ ٢٥٩,٧)	<b>الفائض/(العجز) لعام ٢٠١٣</b>

المصدر: بيانات اليونيدو المالية عن عامي ٢٠١٣ و٢٠١٢.



- ١٨- وترد في الفقرات التالية التعليقات على مؤشرات الأداء الرئيسية على الصعيدين المالي والتنفيذي.
- ١٩- وأظهر بيان الأداء المالي لعام ٢٠١٣ وجود عجز قدره ٢٥٩,٧ ألف يورو. ويُعزى هذا العجز أساساً إلى العجز البالغ ١٣,٣٠ في المائة في الإيرادات. وكانت هناك زيادة طفيفة قدرها ٠,٨٦ في المائة في النفقات.
- ٢٠- وكان العامل الرئيسي الذي أسهم في هبوط مجموع الإيرادات مقارنةً بالسنة السابقة هو الانخفاض الكبير بنسبة ٢٠,٢٦ في المائة في التبرعات. ومع ذلك، ظلَّت التبرعات أكبر مصدر للإيرادات في عام ٢٠١٣، كما كانت في عام ٢٠١٢.
- ٢١- وقد خفضت نفقات المرتبات واستحقاقات الموظفين، التي هي النفقات الرئيسية، ولكن نفقات تكاليف التشغيل والخدمات التعاقدية وفروق تقويم العملة ازدادت بنسبة ٤٤,٥٦ في المائة و ٢٥,٩٦ في المائة و ٢٣,٧٣ في المائة، على التوالي. وأظهرت نفقات معدات التعاون التقني انخفاضاً بنسبة ٢٦,٧٨ في المائة، مقارنةً بأرقام العام السابق.

#### أرصدة الصناديق

- ٢٢- تمثل أرصدة الصناديق الجزء غير المنفق من المساهمات التي يُحتفظ بها أساساً لاستخدامها في عمليات اليونيدو في المستقبل، باستثناء الحالات التي توجد فيها شروط منطبقة (صندوق التعاون التقني). وأرصدة الصناديق هي الحصة المتبقية لليونيدو في الأصول بعد طرح جميع التزاماتها. وكانت أرصدة صناديق المنظمة عند مستوى ٢١١ ٢٥٢,٩ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مقارنةً بمبلغ ٢٥٤ ٥٧٧,٣ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مسجلةً بذلك انخفاضاً قدره ١٧,٠٠ في المائة مقارنةً بالسنة السابقة.
- ٢٣- وكانت التزامات اليونيدو (الملاحظة ٢٠-٥)، التي تضمنت طلبات شراء وعقوداً لم ترد السلع والخدمات المتعلقة بها حتى نهاية السنة، ٩٩ ٨٨٦,٥ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مقارنةً بمبلغ ١٣٢ ٦٨٨,٨ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. بما يُظهر انخفاضاً إجمالياً بنسبة ٢٤,٧٢ في المائة مقارنةً بالسنة السابقة. وعلى الرغم من أن الالتزامات انخفضت، فإنها ظلَّت تشكّل ٤٧,٢٨ في المائة من مجموع أرصدة الصناديق. وعلى الرغم من أن الالتزامات لا تحتسب كنفقات في البيانات المالية الممتثلة لمعايير إيبساس، فإنها تعكس مطالبات محتملة من الجهات الخارجية على موارد المنظمة.

#### النقدية والمكافآت النقدية

- ٢٤- ارتفع إجمالي النقدية والمكافآت النقدية قليلاً من ٥١٣,٧ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ إلى ٤٣٨ ٧٤١,٤ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مسجلاً زيادة نسبتها ٥,٨٤ في المائة. وارتفعت النقدية المودعة في المصارف والنقدية الحاضرة من ٦٢ ٣٩٠,١ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ إلى ١٣٢ ٥٤٧,٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مسجلةً زيادة نسبتها ١١٢,٤٥ في المائة.

٢٥- وتشمل النقدية والمكافآت النقدية الاستثمار القصير الأجل في شكل ودائع لأجل بموعد استحقاق أصلي يقل عن ثلاثة أشهر. وتقلصت الودائع لأجل إلى ١٧٣,٢ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، من ٣٤٩,٠٤٤ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بانخفاض بنسبة ١٢,٨٦ في المائة. ويرجع الانخفاض في إيرادات الاستثمار القصير الأجل رغم ازدياد السيولة بمقدار ١١٢,٤٥ نقطة مئوية إلى أن الكثير من النقدية ظل معطلاً، ممّا أدى إلى انخفاض في إيرادات الاستثمار.

٢٦- وعند الإشارة إلى ذلك، طلبت الإدارة توضيحاً بشأن ما إذا كانت المراجعة الخارجية للحسابات قد اعتبرت الحساب تحت الطلب في بنك أستراليا وديعة لأجل. وقالت إنه بالنظر إلى الشروط المواتية لهذا الحساب، فإننا نحتفظ ببعض الأصول فيه من أجل الاستثمار القصير الأجل. وعلاوة على ذلك فليس من المناسب الخروج باستنتاجات عن السعي إلى زيادة إيرادات الاستثمار عموماً إلى أقصى حد ممكن باستخدام الموعد النهائي ٣١ كانون الأول/ديسمبر. فالْيونيدو تحتفظ دائماً بسيولة أعلى خلال هذه الفترة لأغراض العمليات لكي لا تتعطل العمليات بسبب مواسم العطلات في مصارف اليونيدو الرئيسية.

٢٧- وقد قدّمت هذه الملاحظة على أساس المبالغ الواردة في البيانات المالية للسنة الجارية والسنة السابقة، وفقاً للفقرة ٢٨ من المعيار ١ من معايير إيباساس. وفيما يتعلق بموسم الإجازات فهو يبقى على حاله كل سنة ومن ثم لم يكن هذا العام استثناءً في هذا الصدد.

#### الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

٢٨- انخفضت الحسابات المستحقة القبض (الجارية) من المعاملات غير التبادلية، قبل المخصّص الاحتياطي للديون المشكوك في إمكانية تحصيلها، إلى ١٦٩ ٢٤١,٩ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، من ٢١٦ ٥٠٦,١ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مسجلةً انخفاضاً بنسبة ٢١,٨٣ في المائة. وهذا مؤشر إيجابي للغاية بشأن الإدارة المالية.

٢٩- وانخفضت الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء انخفاضاً طفيفاً إلى ٩٢ ٤٩٩,٧ ألف يورو في عام ٢٠١٣، من ٩٢ ٥٣٧,٨ ألف يورو في عام ٢٠١٢. وشهدت التبرعات المستحقة القبض اتجاهًا إلى الانخفاض، من ١١٩ ٨٦٨,٢ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ إلى ٦٩ ٢٩٦,١ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مسجلةً انخفاضاً بنسبة ٤٢,١٩ في المائة.

#### الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٣٠- بلغ مجموع خصوم استحقاقات الموظفين ١٨٠ ٤٤٤,٦ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، في حين كانت هذه الخصوم ١٨٢ ٨٦٠,٩ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مسجلةً انخفاضاً طفيفاً نسبته ١,٣٢ في المائة. ونتيجة لذلك كان رصيد الصندوق العام للميزانية العادية سلبياً، حيث بلغ ١٨٠,٤ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. (الملاحظة ١٤-١)

٣١- وبناءً على توصية مراجع الحسابات الخارجي في تقريره لعام ٢٠١٠، طلب مجلس التنمية الصناعية من اليونيدو، بموجب مقرره م ت ص-٣٩/م-٢ المتخذ في دورته التاسعة والثلاثين، أن تبحث عن جميع الخيارات المتاحة لتدبير أموال لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين، وقرر تشكيل فريق عامل غير رسمي من أجل تقديم إرشاد بشأن الخصوم المستقبلية للمنظمة. وعقد الفريق العامل عدة اجتماعات منذ إنشائه، ولكن الإدارة لم تقدم ردها بعد بشأن نتائج مداولات هذا الفريق.

٣٢- ورداً على هذه الملاحظة، أفادت الإدارة بأن المؤتمر العام اعتمد في دورته الخامسة عشرة القرار م ع-١٥/م-١٨ المعنون "وثيقة الإرشادات الاستراتيجية"، الذي أيد فيه المؤتمر التوصيات المتعلقة بالمعايير الإدارية الواردة في "وثيقة الإرشادات الاستراتيجية"، وطلب إلى المدير العام أن يقدم تقريراً عن تنفيذها. ولم تشر وثيقة الإرشادات الاستراتيجية، التي هي الوثيقة الختامية للفريق العامل المذكور، إلى مسألة التزامات المستقبل.

٣٣- وبالنظر إلى النتائج التي تحققت في هذه الحالة، يؤكد مراجع الحسابات الخارجي مرةً أخرى موقفه الذي أبداه في عام ٢٠١٠، ويلاحظ أن الفريق، الذي أنشئ خصيصاً لهذا الغرض، كان ينبغي أن يخرج بتوصيات بشأن تدبير أموال لتمويل الخصوم المتعلقة بالموظفين. ويمكن أن يحيط المؤتمر العام علماً بذلك ويصدر التوجيهات اللازمة.

#### حالة استخدام الميزانية

٣٤- كان عام ٢٠١٣ هو السنة الرابعة بعد تطبيق معايير إيباساس في اليونيدو. وقد اقتضى الانتقال إلى أساس إيباساس للمحاسبة إعداد الحسابات سنوياً، في حين كان مأذوناً بإعداد ميزانية اليونيدو لفترة سنتين. وتقسّم اليونيدو ميزانيتها إلى جزأين متساويين تقريباً لكل سنة من فترة السنتين.

٣٥- وكانت حالة استخدام الميزانية لسنة ٢٠١٣ مقارنةً باستخدام الميزانية لسنة ٢٠١٢ كما هي واردة في الجدول التالي:

#### الجدول ٢

(بالآلاف اليوروهات)

٢٠١٢			٢٠١٣			عناصر التكاليف
الرصيد (النسبة المئوية)	المبالغ الفعلية	الميزانية النهائية	الرصيد (النسبة المئوية)	المبالغ الفعلية	الميزانية النهائية	
٥ ٢٦٩,٢ (٨,٠٩)	٥٩ ٩٠٢,٢	٦٥ ١٧١,٤	١٠ ٤١١,٦ (١٤,٥)	٦١ ١٩٠,٣	٧١ ٦٠١,٩	تكاليف الموظفين
١ ٠٠٦,٦ (٤١,٧٢)	١ ٤٠٥,٩	٢ ٤١٢,٥	١ ٣٧٣,٥ (٤٥,٤)	١ ٦٥١,٧	٣ ٠٢٥,٢	السفر في مهام رسمية
٢ ٥٢٦,٩ (١٧,٣٨)	١٢ ٠١٤,١	١٤ ٥٤١,٠	٢ ٤١٣,٤ (١٢,٩)	١٦ ٢٢٣,٠	١٨ ٦٣٦,٤	تكاليف التشغيل

٢٠١٢			٢٠١٣			
الرصيد (النسبة المئوية)	المبالغ الفعلية	الميزانية النهائية	الرصيد (النسبة المئوية)	المبالغ الفعلية	الميزانية النهائية	عناصر التكاليف
١ ٢٧٣,٧ (٤٤,٨٧)	١ ٥٦٤,٧	٢,٨٣٨,٤	١ ١٩٠,٠ (٣٠,٤)	٢ ٧٢٠,٤	٣ ٩١٠,٤	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٨٣٦ (١١,٩٤)	٦ ١٦٦,٧	٧ ٠٠٢,٧	٩٠٦,٦ (١٠,٥)	٧ ٦٥٢,٦	٨ ٥٥٩,٢	برنامج التعاون التقني/الموارد الخاصة لصالح أفريقيا
١٠ ٩١٢,٤ (١١,٩)	٨١ ٠٥٣,٦	٩١ ٩٦٦,٠	١٦ ٢٩٥,١ (١٥,٤)	٨٩ ٤٣٨,٠	١٠٥ ٧٣٣,١	المجموع

المصدر: البيان ٥ من بيانات اليونيدو المالية عن عامي ٢٠١٣ و٢٠١٢.

٣٦- وقد انخفض الاستخدام العام للميزانية في عام ٢٠١٣، بحيث ازدادت النسبة المئوية لرصيد الاعتمادات غير المنفقة من ١١,٩ في المائة في عام ٢٠١٢ إلى ١٥,٤ في المائة في عام ٢٠١٣.

### اشتراكات الدول الأعضاء

٣٧- قُدرت الاشتراكات السنوية المطلوبة من الدول الأعضاء عن عام ٢٠١٣ بمبلغ ٧٦ ٥٤٠,١ ألف يورو، تم تحصيل ٧٨ ٨٢٨,٠ ألف يورو منها. وقد ازداد التحصيل الفعلي بفارق قدره ٢ ٢٨٧,٨ ألف يورو على الاشتراكات المقررة. ويبيّن الجدول التالي الاشتراكات المقررة والمحصّلة خلال عامي ٢٠١٣ و٢٠١٢:

### الجدول ٣

(بآلاف اليوروهات)

عام ٢٠١٢	عام ٢٠١٣	الوصف
٧٦ ٥٧٧,٥	٧٦ ٥٤٠,١	الاشتراكات المقررة
٦٧ ٥٥٢,٢	٧٨ ٨٢٨,٠	الاشتراكات المحصّلة

المصدر: المرفق- أولاً (ه) من بيانات اليونيدو المالية عن عامي ٢٠١٣ و٢٠١٢.

٣٨- وقد ورد في الملاحظة ١٦-١ من البيانات المالية لعام ٢٠١٣ أن المؤتمر العام اعتمد بموجب مقرّره م ع-١٤/م-١٩ مبلغ ٩٣٦ ٢٣١ ١٥٣ يورو للميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، يمول من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء. ووفقاً لذلك، خصص مبلغ ٧٦ ٥٤٠ ١١٨ يورو لعام ٢٠١٣، يمثّل نصف المبالغ المقررة مخفضاً بمبلغ ٧٥ ٨٥٠ يورو مستحقاً للدولة العضو التي ألغت التزامها.

٣٩- وكانت الاشتراكات المقررة المحصلة خلال عام ٢٠١٣ تبلغ ٧٨ ٨٢٧,٨ ألف يورو، في حين كان تحصيل الاشتراكات المقررة خلال السنة السابقة يبلغ ٦٧ ٥٥٢,٢ ألف يورو، بحيث سجّلت زيادةً بنسبة ١٤,٣٠ في المائة.

### المبالغ المستحقة للدول الأعضاء

٤٠- وفقاً لأحكام البند ٤-٢ من النظام المالي، "يسلم إلى الدول الأعضاء في نهاية السنة التقويمية الأولى التالية للفترة المالية رصيد الاعتمادات غير المنفق في نهاية الفترة المالية بعد أن تخصم منه أية اشتراكات من الأعضاء تتعلق بتلك الفترة المالية تظل غير مدفوعة، ويُقيّد لحساب الدول الأعضاء بحرص متناسب مع اشتراكاتها المقررة وذلك وفقاً لأحكام البندين ٤-٢ (ج) و٤-٢ (د) من النظام المالي".

٤١- ويمثّل المبلغ الفائض المتاح للتوزيع الأرصدة غير المنفقة من المبالغ المحصلة من الدول الأعضاء. وتُجنّب الاشتراكات المقررة المحصلة المتلقاة عن فترات السنتين السابقة، إلى جانب المقبوضات من الدول الأعضاء الجديدة، في بند "الحسابات المستحقة الدفع"، في انتظار تلقي تعليمات من الدول الأعضاء المعنية. وكان الرصيد غير المنفق المستحق السداد إلى الدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ يبلغ ١٠ ٣٥٠,٦ ألف يورو. وقد تحقّق مراجع الحسابات الخارجي من أنّ الرصيد المستحق للدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ كان على النحو التالي:

#### بالآلاف اليوروهات

١٠ ٣٥٠,٦

الرصيد غير المنفق المرهّل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣

١٢ ٠٢٨,٨

زائداً: تحصيل الاشتراكات عن الفترة السابقة

(٥ ٨١٧,٢)

ناقصاً: المبالغ المستخدمة لسداد الاشتراكات أو المستبقة لأنشطة التعاون التقني أو المرودة إلى الدول الأعضاء

١٦ ٥٦٢,٣

الرصيد المستحق للدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

٤٢- وكانت اليونيدو قد استظهرت في عام ٢٠١٠ بالحكمين الانتقاليين لكي تستخدم المعيار ٢٣ من معايير إيباس، وهو الإيراد المتأثري من المعاملات غير التبادلية، لقياس إيرادات التبرعات لفترة ما قبل عام ٢٠١٠. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنّ الإيرادات تحتسب الآن في نظام "ساب" على أساس القيمة الإجمالية للاتفاق والشروط، ومن ثمّ فإنّ المعيار ٢٣ من معايير إيباس مطبّق في إعداد البيانات المالية.

### برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

٤٣- منذ بدء عملية التغيير في المنظمة وفي الإدارة، التي اضطلعت بها اليونيدو في عام ٢٠١٠، ما زال مراجع الحسابات الخارجي يدرج كل سنة في التقارير السنوية لمراجعة الحسابات تعليقات عن التقدم المحرز. وبما أنّ

البرنامج المذكور انتهى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، فهناك حاجة إلى إعطاء لمحة عامة عن التقدم المحرز عن طريق تنفيذه. وقد اختارت اليونيدو إحداث تغييرات جذرية في عملياتها لتجني- أقصى الفوائد من إعادة التنظيم ولكي تكون "مستعدة لمواجهة المستقبل". وشمل النهج المتبع في إطار المبادرة اعتماد التكنولوجيا لتوجيه الموارد المتاحة لدى تقديم الخدمات إلى أصحاب المصلحة في المنظمة الداخليين والخارجيين. وتتناول الجوانب المتعددة مجالات متنوعة من مجالات التغيير، من قبيل اعتماد رؤية استراتيجية، والتشجيع على القيادة، وإعادة هيكلة عمليات إدارة الأعمال من أجل تحقيق أكبر قدر ممكن من النتائج، واعتماد نظام يواكب أحدث التطورات لتخطيط الموارد المؤسسية، وإعادة تصميم الهيكل التنظيمي وفقاً لمتطلبات نظام تخطيط الموارد المؤسسية، وبناء القدرات اللازمة لكفاءات الموظفين من أجل مواءمتها مع أفضل الممارسات الصناعية.

٤٤- وأجرت المنظمة عمليةً واسعة النطاق لإعادة هيكلة إدارة الأعمال في عام ٢٠٠٩ من أجل تحديد العمليات التي تتطلب التغيير واستحداث تدفقات عمل جديدة في هذا الصدد. وفي وقت لاحق، أي في تموز/يوليه ٢٠١٠، واستناداً إلى التوصيات المنبثقة من هذه العملية، عازمت اليونيدو على أن تحقق الأهداف التالية في إطار هذه المبادرة:

- زيادة تلبية طلبات أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين؛
- زيادة نطاق التغطية الجغرافية لتدخلات اليونيدو؛
- زيادة الأثر الإنمائي على الجهات المستهدفة المحتملة؛
- تحسين قدرة أصحاب المصلحة على الوصول إلى المعلومات؛
- تعزيز تفويض السلطة، مع المساءلة والشفافية؛
- تحسين القدرة على إدارة المخاطر؛
- إدارة المعارف استباقياً وتحسين العمل الجماعي؛
- تحرير قدرات الموظفين بغية التركيز على الأنشطة التي تضيف القيمة؛
- زيادة الفعالية في المنظمة.

٤٥- وعُدّت الدراسة التشخيصية التي أجراها الخبراء الاستشاريون الدوليون المسائل/المشاكل التي تواجهها المنظمة؛ وشملت هذه المسائل/المشاكل وجود دورات متكررة لتحديد المشاريع واعتمادها، وآليات تعيين الموظفين المرهقة والمعقدة التي تتبناها إدارة الموارد البشرية، والمهل الواسعة في عملية الاشتراء مع عدم وضوح المساءلة، والتزايد المستمر في عبء العمل الواقع على مديري المشاريع، وضعف ترتيبات تبادل المعارف، والأعطال المتعددة في التّظُم على مستوى جمع البيانات وتسجيلها بسبب عدم وجود وسيط إلكتروني متين لأداء جميع الوظائف، وفقدان البيانات، وحالات التأخير في معالجة البيانات، وعدم وجود إطار رسمي موحد لإدارة المخاطر على نطاق المنظمة.

٤٦- واقترحت الدراسة أربعة سيناريوهات ممكنة لتحقيق التغيير الذي تريده اليونيدو، ولكن المفضل من هذه الخيارات كان اختيار سيناريو التنفيذ-٣ المسمى "التغيير الشامل" أو اختيار سيناريو التنفيذ-٤ المسمى "إعادة التفكير الجذرية". وكما أفادت الإدارة، فقد اعتمد في نهاية المطاف، حسب الوثيقة IDB.38/9/Add.2، السيناريو الثالث+، المسمى "التغيير الشامل"، باعتباره أكثر السيناريوهات صلاحيةً من الناحية التقنية لتحقيق الإصلاحات المتوخاة، بتكلفة قدرها ١٣ مليون يورو.

#### الجدول ٤

السيناريوهات	الأول	الثاني	الثالث	الرابع
التكاليف الخارجية الإجمالية	لا يوجد تقدير للتكاليف	١٠ ملايين يورو	٩ ملايين يورو	٢٠ مليون يورو
الجدول الزمني التقديري	لا يوجد جدول زمني	٨ سنوات	٣ سنوات	٥ سنوات
التكاليف الداخلية الإضافية	لا شيء	عالية	متوسطة	عالية جداً

المصدر: دراسة جدوى بشأن مبادرة إدارة التغيير الشاملة في اليونيدو.

٤٧- وكان مقرراً أن ينفذ السيناريو المعدل في إطار زمني يبلغ ثلاث سنوات، بتكلفة إجمالية قدرها ١٣ مليون يورو. وقد عدلت الإدارة نهج الإطلاق النمائطي الخاص بنظام تخطيط الموارد المؤسسية بهدف كفاءة تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة في الوقت المناسب وفي حدود الزمن المتاح. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن الإدارة أتتبع نهجاً نشطاً لإحداث التغيير، فتوقعت من رأسمالها البشري قبولاً أكثر استجابةً للتغيير وقبلت بأن تدفع للشركة المنفذة سعراً أعلى مما كان مقدراً في الأصل من أجل تحقيق أهدافها في فترة زمنية أقصر.

٤٨- ورداً على هذه الملاحظة أوضحت الإدارة أن اليونيدو قررت أن تنفذ السيناريو الثالث+ بتكلفة قدرها ١٣ مليون يورو، وذكرت أنه ليس صحيحاً أن اليونيدو كانت تتوقع من رأسمالها البشري قبولاً أكثر استجابةً للتغيير، كما أنها لم تقبل بدفع سعر أعلى للشركة المنفذة. وينبغي ملاحظة أنه وفقاً لإجراءات الاشتراء المتبعة في اليونيدو وبعد تقييم مكثف ومتعمق أجراه فريق مشترك بين الوحدات التنظيمية، وبالامتثال للعملية الداخلية الخاصة بالحصول على الإذن (لجنة المشتريات والمدير الإداري لشعبة دعم البرامج والإدارة العامة)، مُنح العقد لشركة ساب بوصفها الشريك التنفيذي الذي قدّم أقلّ العروض تكلفاً من بين العروض المقبولة تقنياً.

٤٩- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن تصوّر الإدارة ليس صحيحاً، لأن اختيار نظام ساب أو تكلفته لم يُطعن فيهما. فتنفيذ المشروع في مدّة زمنية أقصر يبدو، في ضوء الأحداث الماضية، مفرط الطموح لأن بعض أهداف المشروع لم يمكن تحقيقها بصورة كاملة على النحو المخطط له.

٥٠- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي كذلك أن اختيار نظام ساب من أجل تخطيط الموارد المؤسسية للمنظمة استند إلى عملية تقييم احتياجات المنظمة التي تم تسليط الضوء عليها في الدراسة المقارنة بين الوضع الراهن والوضع الذي ينبغي أن يكون التي أجريت في عام ٢٠٠٩ لعملية إعادة هيكلة إدارة الأعمال. وتطلب التقييم أن يعالج الحل الذي يوفره النظام الجديد الركائز الرئيسية الثلاث التي يجري الاضطلاع برنامج التغيير والتحديد في المنظمة استناداً إليها. وخلال مرحلة التصميم، كانت الركائز الثلاث التي تم تحديدها باعتبارها العمود الفقري للمنظمة عند اقتناء حل لتخطيط الموارد المؤسسية هي أن هذا الحل ينبغي أن يتيح إدارة أكثر استجابة وقائمة على النتائج وعلى إدارة المخاطر وعلى إدارة المعارف. وقد أوليت العناية اللازمة لذلك لدى اقتناء النظام، وتقرر أن يُنفذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية من خلال أربع إصدارات.

- الإصدار ١: تهدف إلى معالجة الأعمال الأساسية/أنشطة التعاون التقني للمنظمة (أي إدارة المشاريع وحوافز المشاريع)؛
- الإصدار ٢: تهدف إلى معالجة إدارة رأس المال البشري، التي تشمل مهام كشف المرتبات وإدارة السفر؛
- الإصدار ٣: تهدف إلى معالجة مهام الشؤون المالية والاشتراء واللوجستيات؛
- الإصدار ٤: تهدف، في جملة أمور، إلى تعزيز إدارة المعارف والتعاون داخل المكاتب وفيما بينها.

٥١- وتم تشغيل الإصدار الأولى من النظام الجديد الخاص بالأعمال الأساسية/أنشطة التعاون التقني، التي تناولت نظام إدارة المشاريع، تشغيلاً كاملاً في أوائل عام ٢٠١٢. وكان مقرراً أن تُنقل جميع المشاريع الجارية إلى نظام ساب تدريجياً، كما كان مقرراً أن تُنفذ جميع أنشطة التعاون التقني في إطار النظام الجديد خلال النصف الأول من عام ٢٠١٢. وتم رسمياً تعميم الإصدار ٢ من نظام تخطيط الموارد المؤسسية، المتعلقة بإدارة الموارد البشرية وكشف المرتبات، في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، وعممت لاحقاً الإصدار ٣، المتعلقة بالمالية والاشتراء واللوجستيات، في أوائل عام ٢٠١٣. وفي حالة الإصدار ٤، التي تتطلب تغطية مهام إدارة المعارف والتعاون، تعرقلت الإصدار لأن المستعملين رفضوا الحل المسمى "سي رومز" (cRooms) الذي يوفره نظام ساب، بسبب عدم ملاءمته لتلبية احتياجات المنظمة المطلوبة. واستُعيضَ عن هذا الحل بحل متكامل آخر في إطار نظام ساب يسمى "أوبن تكست" (OpenText)، تم اشتراؤه ووفّره البائعون في أواخر عام ٢٠١٣. وكان من المزمع أن تُدمج مع نظام ساب جميع النظم الموجودة عند انتهاء برنامج التغيير والتحديد في المنظمة، لضمان اتساق المعلومات وأمنها وسلامتها. وفي ختام برنامج التغيير والتحديد في المنظمة، كان بيان النفقات الكلية على النحو التالي:



الجدول ٥  
المبلغ باليورو

الأموال غير المخصصة	النفقات من عام ٢٠١٠ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	الميزانية الإجمالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣		عناصر التكاليف
		المبلغ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	المبلغ الذي كان متوقعا في البداية	
١٠٠٢٧٤٩	٦٥٣٤٤٧٣	٧٥٣٧٢٢٢	٦٤٠٠٠٠٠	شريك التنفيذ
٤٥٩٨٦	٣٤٧٦٨٤	٣٩٣٦٧٠	١٠٠٠٠٠٠	التدريب وبدء التنفيذ
٤٥١٢١	٣٤٥٠٧٣٨	٣٤٩٥٨٥٩	٣١٠٠٠٠٠	البرامجيات الحاسوبية
١	٣١٢٧٠٠	٣١٢٧٠١	٦٠٠٠٠٠	المعدات الحاسوبية/البنية التحتية
٢٦٩٠٠٥	٩٩١٥٤٣	١٢٦٠٥٤٨	١٩٠٠٠٠٠	تكاليف أخرى
١٣٦٢٨٦٢	١١٦٣٧١٣٨	١٣٠٠٠٠٠٠	١٣٠٠٠٠٠٠	مجموع التكاليف

المصدر: التقرير الختامي عن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة المقدم إلى المدير العام وإلى مجلس المشروع، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٥٢- وأفادت الإدارة في ردّها بأن المنتج المذكور يسمّى "SAP Extended Enterprise Content Management by OpenText (xECM)", وهو منتج من شركة ساب يتيح الإدماج العميق مع نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية.

٥٣- وتمّ في ختام البرنامج اقتصاد ما يزيد قليلاً على ١,٣ مليون يورو من الميزانية الإجمالية الأصلية البالغة ١٣ مليون يورو، وكانت النفقات المتكبّدة ١١,٦٣٧ مليون يورو. وكان هناك إنفاق أقل في جميع عناصر التكاليف باستثناء المعدات والبنى التحتية. وفي حين أنّ تكاليف المشروع خُفّضت منذ البداية لكي تبقى في حدود التمويل المخصّص، فإنّ أيّ وفورات تحقّقت في النهاية لم تعتبر مكسباً حقّقه المشروع.

٥٤- واستعرض مراجع الحسابات الخارجي أولاً التقرير المرحلي الدوري عن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة من عام ٢٠٠٩ إلى عام ٢٠١٣ الذي قدّمته اليونيدو إلى الجهات الداخلية والخارجية ذات المصلحة، ولاحظ أنّ المعيار المرجعي المتمثّل في تحقيق المهام والأهداف المحددة استُخدم لإبراز التقدّم المحرز، وعلى سبيل المثال ترحيل البيانات في النظام، والنظام الكامل المستند إلى الإدارة القائمة على النتائج، والنظام الجديد لإدارة شؤون السفر، إلخ. غير أنّه "في التقرير الختامي عن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة المقدم إلى المدير العام ومجلس مشروع البرنامج"، الذي قدّمه مدير مكتب التغيير والتجديد في المنظمة في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تمّ تغيير المعايير المرجعية للإبلاغ عن التقدّم المحرز، وذلك من تحقيق برنامج التغيير والتجديد في المنظمة للغايات والأهداف بصورة محدّدة إلى مجرد قيام البرنامج بتوفير الأدوات اللازمة لليونيدو. ويرى مراجع الحسابات

الخارجي أن مجرد توفير الأدوات لم يكن هدف البرنامج. فقد كانت هناك حاجة إلى تحقيق أهداف قائمة على المخرجات، مثل إضفاء الطابع المؤسسي على الإدارة القائمة على النتائج، وتحقيق اللامركزية، وتحقيق مكاسب في الكفاءة.

٥٥- ورداً على ذلك، أفادت الإدارة بأن هيكلًا إداريًا مقترحاً لضمان استدامة الإصلاحات وإضفاء الطابع المؤسسي على أساليب العمل الجديدة من أجل زيادة تعزيز الفعالية في المنظمة في حقبة ما بعد برنامج التغيير والتجديد في المنظمة أُدرج في التقرير الذي قُدم إلى مجلس التنمية الصناعية في آذار/مارس ٢٠١٣.

٥٦- وبالنظر إلى ما ورد أعلاه، يرى مراجع الحسابات الخارجي أنه يمكن إقرار الهيكل الجديد بغية ضمان الاستمرارية وتدعيم الإصلاحات. ولعل مراجع الحسابات الخارجي القادم يرغب في النظر في هذا الجانب.

### تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية

٥٧- استعرض مراجع الحسابات الخارجي حالة تنفيذ جميع نمائط نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية والتغييرات التي حدثت في عمل المنظمة في ضوء الفوائد المتوخاة في برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، ولاحظ ما يلي:

٥٨- كانت الإصدار الأولى التي صدرت في عام ٢٠١١ تتعلق بالأعمال الأساسية لليونيدو، أي إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع. وأدخلت التعديلات اللازمة على نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع لتناسب احتياجات اليونيدو من أجل تحقيق أهداف فعالية الرصد والإبلاغ القائم على النتائج. ولاحظ المراجع الخارجي للحسابات أنه بسبب قصور البيانات لم يتحقق هدف القيام بالرصد من خلال نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع. وفيما يتعلق بالمعلومات المقدمة إلى أصحاب المصلحة، لا سيما الدول الأعضاء والجهات المانحة، توصل مراجع الحسابات الخارجي إلى أن المعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء محدودة. وما زالت الجهات المانحة والدول الأعضاء تعتمد على جمع المعلومات من الإدارة من أجل اتخاذ القرارات. غير أن إدارة شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني أكدت أنه ما زال من الصعب الحصول على المعلومات المالية الصحيحة من النظام لتوفيرها للجهات المانحة، التي تنظر على أساس هذه المعلومات في الإفراج عن الشريحة التمويلية القادمة.

٥٩- ووافقت الإدارة على هذه الملاحظة، وذكرت أن خاصيات الرصد والإبلاغ الجديدة لنظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع لن تعمل بكامل إمكاناتها إلا بعد أن تعمل جميع نمائط نظام ساب لفترة من الزمن. غير أن اليونيدو تدرك أوجه القصور في البيانات في نظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع، ويقوم أعضاء شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني ودائرة دعم إدارة الأعمال والنظم بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة بمعالجة هذا الأمر على سبيل الأولوية. وعند الرد على الملاحظة المتعلقة بأوجه القصور في المعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء، أجابت الإدارة بأن أدوات الإبلاغ عن طريق لوحة العرض في نظام ساب تم تعميمها على الأعضاء والجهات المانحة بطريقة متحكم فيها، أي أنه في البداية أُتيح الوصول إلى المعلومات التي تقدمها لوحة العرض عن تنفيذ التعاون التقني ومعلومات/بيانات إدارة رأس المال البشري وحسب. وكانت التعليقات الواردة من الدول الأعضاء والجهات المانحة بشأن هذه التقارير الجديدة المتاحة على الإنترنت إيجابية للغاية وتعرب عن التقدير. وفي حين أُتيحت بالفعل للدول الأعضاء لحة مسبقة عن أدوات الإبلاغ في لوحة العرض فيما يتعلق بنواتج المشاريع ومؤشرات الأداء الرئيسية

والمخاطر وما إلى ذلك، فلن يُتاح لها الوصول إلى هذه الأدوات إلا عند اكتمال عملية ضمان النوعية في نظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع.

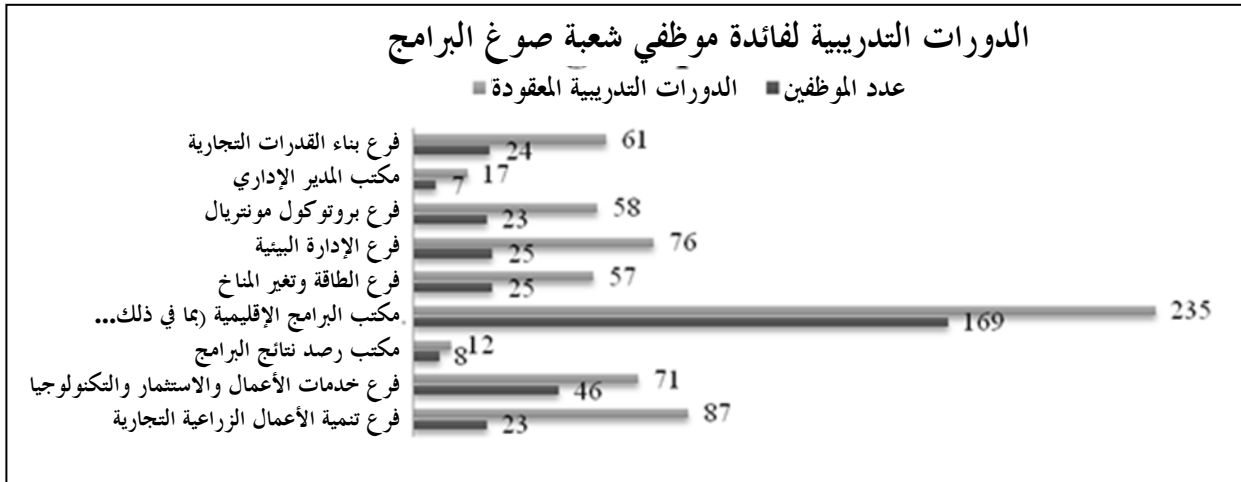
٦٠- بيد أن مراجع الحسابات الخارجي يوصي بأن يتم الإبلاغ رسمياً عن أن شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني ودائرة دعم إدارة الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة مسؤولتان عن إزالة أوجه القصور في البيانات، لأن النطاق الحالي لمسؤولية دائرة دعم إدارة الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة لا يتضمن هذه المسؤولية.

٦١- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي كذلك أن المبادئ التوجيهية للتعاون التقني التي وضعت في عام ٢٠٠٦ لم تكن مواءمة مع نميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع التي نُفذت في عام ٢٠١٢. ويسبب عدم التوافق بين المبادئ التوجيهية للتعاون التقني ونميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع صعوبات للمستعملين في استخدام السمات المختلفة للنميطة. واتضح خلال مناقشات مع موظفين من وحدة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع أن عدم وجود مبادئ توجيهية منقحة منذ ثلاث سنوات حلت كان أحد العوائق الرئيسية أمام الاستفادة على أفضل وجه من نميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع في نظام ساب. وتحتاج إدارة اليونيدو إلى الإسراع بمواءمة المبادئ التوجيهية للتعاون التقني مع نميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع من أجل الحصول على الفوائد المثلى من نظام تخطيط الموارد المؤسسية.

٦٢- ووافقت الإدارة على أن المبادئ التوجيهية للتعاون التقني بحاجة إلى تحديث، ولكن ذكرت أن تدريباً واسع النطاق على نميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع في نظام ساب يُقدّم للموظفين منذ عام ٢٠١٢.

٦٣- ويقدر مراجع الحسابات الخارجي الدورات التدريبية التي تُنفذ عن طريق وسائل متعدّدة، ولكن يؤكد مجدداً أن هذه الدورات لا يمكن أن تكون بديلاً عن المبادئ التوجيهية الشاملة، التي هي أساس جميع الإجراءات اللاحقة. ولذلك، يوصي مراجع الحسابات الخارجي بإنجاز مهمة تنقيح المبادئ التوجيهية للتعاون التقني ضمن جدول زمني محدد، بغية تبسيط عملية إدارة المشاريع وحافظ المشاريع على النحو المتوخى في برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

٦٤- وكان بناء قدرات قوة العمل الحالية في طليعة التغيير المنشود في الممارسات المتبعة في البرنامج المذكور. وقد عقدت إدارة اليونيدو دورات تدريبية متعدّدة لموظفي شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني على جميع المستويات. ويتضح من الرسم البياني التالي، الذي يبيّن مشاركة موظفي الشعبة المذكورة في العدد من فرص التدريب الذي أُتيح في إطار برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، أن دورات تدريبية كافية قُدمت للموظفين ولكن لم يمكن نقل العمليات من النظم القديمة إلى نميطة إدارة المشاريع وحافظ المشاريع كما هو مشار إليه أعلاه.



المصدر: مكتب المدير الإداري لشعبة صوغ البرامج والتعاون التقني.

٦٥- وخلال تعامل مراجع الحسابات الخارجي مع موظفي شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني، لوحظ أن عددا كبيرا من الموظفين لا يزالون يشعرون بالتردد في العمل من خلال النظام ويواصلون اللجوء إلى الطرائق القديمة لأداء العمل. وكان هذا بسبب وجود حالات خلل وأخطاء في النظم في المرحلة الأولى من استخدام النظام. وبالمثل، أشار بعض مديري المشاريع إلى أنهم لا يمكنهم الاستفادة من فرص التدريب بسبب ازدحام جدول أعمالهم. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنه يمكن عقد دورات تدريبية أخرى بعد تحليل أثر الدورات التدريبية السابقة.

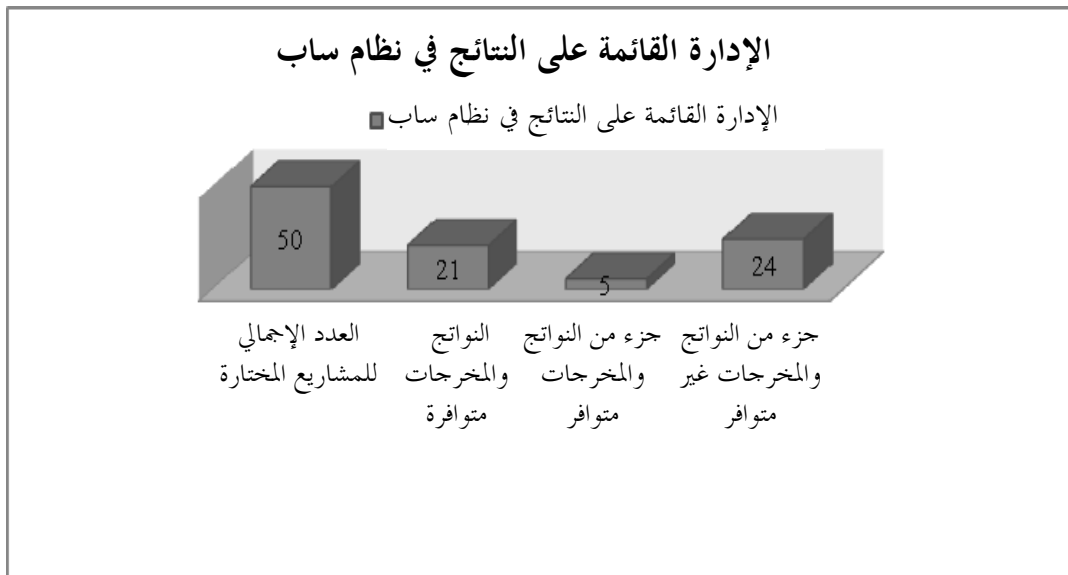
٦٦- وأفادت الإدارة بأنه علاوة على فرص التدريب الموجودة يقوم فرع إدارة الموارد البشرية في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة حاليا باستحداث أساليب جديدة، بما في ذلك نمائط التعلم الإلكتروني المسماة "كيف يمكنني؟" ("How Do I?") بغرض مواصلة دعم مستعملي نظام ساب. ويمكن تنظيم المزيد من التدريب، إذا لزم الأمر، ضمن ميزانية التدريب في اليونيدو.

٦٧- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بشدة بتقييم الاحتياجات إلى المزيد من الدورات التدريبية لموظفي شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني، وعلى وجه التحديد مديري المشاريع، وتنظيم التدريب اللازم لهم وفقا لذلك.

٦٨- وأجرى مراجع الحسابات الخارجي اختبار كفاية البيانات لخمسين مشروعا جاريا في عام ٢٠١٣. وتم تقييم هذه المشاريع من حيث البيانات المدرجة في نميطة إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع، فيما يتعلق خصوصا بالإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر. وتبين أنه، من أصل ٥٠ مشروعا، كانت البيانات عن مخرجات ونواتج ٢١ مشروعا فقط مدرجة بالكامل في نظام ساب. وكانت المعلومات عن هذه المخرجات والنواتج مدرجة جزئيا في حالة ٥ مشاريع، في حين لم يكن أي من المخرجات والنواتج المذكورا في حالة ٢٤ مشروعا. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن البيانات الخاصة بمعظم المشاريع،

ولا سيما تلك التي تم ترحيلها، كانت غير مكتملة، خلافاً للدعوات الواردة في مختلف التقارير المرحلية عن مبادرة التغيير والتجديد في المنظمة. ولوحظ أيضاً أنه، بسبب قصور المعلومات، لا يستخدم معظم مديري البرامج والموظفين المرتبطين بهم نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع في نظام ساب حتى في الأعمال الجارية.

## الجدول ٧



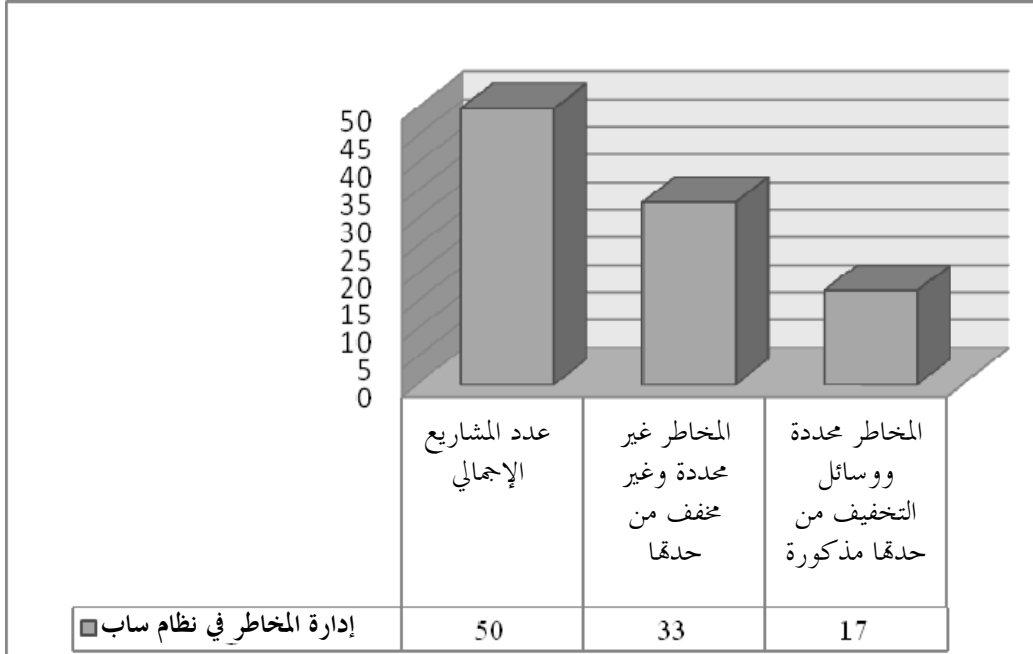
المصدر: بيانات تم الحصول عليها مباشرة من خلال لوحة العرض.

٦٩- وفي حين وافقت الإدارة على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت أنه قبل تطبيق نظام إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع لم يرحل من نظام أغريسو إلى نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع سوى المعلومات المالية للمشاريع. وتعيّن أن تقوم أفرقة المشاريع بإدخال المعلومات النوعية المتبقية عن المشاريع يدوياً، لأن هذه البيانات لم تكن موجودة في النظام القديم. وأفادت الإدارة كذلك بأنه سيتم في الأشهر المقبلة، في إطار عملية جديدة يجري تنفيذها حالياً تخص اعتماد مشاريع التعاون التقني الجديدة وتقييمها بالاستناد إلى نظام إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع وبرامج أوبن تكست، تشييط خاصية الإدخال الإلزامي للبيانات الرئيسية، مثل حالة المشروع ومؤشرات الأداء الرئيسية والمخاطر، في نظام ساب.

٧٠- وتم أيضاً تقييم المشاريع المشار إليها في الفقرة السابقة للتحقق من توافر البيانات اللازمة لإدارة المخاطر، حيث يلزم تحديد وتقييم المخاطر التي ينطوي عليها كل مشروع وإتاحة الاطلاع على تدابير تخفيفها في نظام ساب. ونتائج هذا التقييم كما يلي:

## الجدول ٨

## إدارة المخاطر - إدراج البيانات في نظام ساب



المصدر: مكتب المدير الإداري لشعبة صوغ البرامج والتعاون التقني.

٧١- واستعرض مراجع الحسابات الخارجي أيضا لوحة عرض إدارة المخاطر في نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية فيما يتعلق بالتعاون التقني، وكذلك البيانات التي تستند إليها لوحة العرض المذكورة، ولاحظ أن التقرير كان لا يمكن الاعتماد عليه في تلك المرحلة بسبب عدم ضمان نوعية البيانات أو بسبب غياب بعض البيانات. وكان ذلك راجعا إلى أن ترحيل البيانات من النظام القديم كان لا يزال مقتصرًا على البيانات المالية المتاحة في نظام أغريسو، ولم تكن هناك أي بيانات غير هذه يتم إدراجها في نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع في نظام ساب حتى في الحالات التي كانت فيها المعلومات والوثائق متاحة في شكل رقمي.

٧٢- وردت الإدارة على الملاحظة الواردة أعلاه بالقول بأن الإبلاغ عن المخاطر يستند إلى بيانات المعاملات في النظام الجديد ولا يرتبط بأية بيانات غير منظمة الهيكل من قبيل الوثائق. وكان التقاط ورصد المعلومات المتعلقة بالمشاريع، مثل مؤشرات الأداء الرئيسية والمخاطر، لا يوجد في أي شكل رقمي قبل تطبيق نظام ساب. وكان هذا من متطلبات النظام الجديد، كجزء من مبادئ الإدارة القائمة على النتائج. وكان من شأنه أن يكون عملية ضخمة يكون لها أثر خطير على تنفيذ إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع. وعلاوة على ذلك، أُتخذ خلال اجتماع تمهيدي لمعتكف الإدارة العليا عُقد في تموز/يوليه ٢٠١٢ قرار بعدم القيام بهذه العملية.

٧٣- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تُستهل العملية لأنه، في غياب هذه البيانات الضرورية، لا يتسنى رصد المخاطر وإدارتها بطريقة فعالة، الأمر الذي يجعل المشاريع عرضة لكل الأحداث غير المتوقعة.

٧٤- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن هناك حاجةً لوضع خطة شاملة لتحديد البيانات أو المعلومات الغائبة الخاصة بكل من المشاريع والبرامج الجارية، أولاً، ثم وضع خطة عمل تحدد المورد اللازمة لإدراج البيانات الغائبة الخاصة بالمشاريع في نميطة إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع. وقد ثبت أثناء التعامل مع موظفي شعبة صوغ البرامج والتعاون التقني أنه لا تتوفر لدى الإدارة في الوقت الحاضر، في ختام برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، خطة عمل محددة لإكمال الأعمال المتبقية. أما وحدة خدمات دعم إدارة الأعمال والنظم، التي أنشئت حديثاً بموجب نشرة المدير العام رقم UNIDO/DGB/(O).127 المؤرخة ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ فليست مسؤولة سوى عن تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية، في حين أن مسؤوليات أخرى، مثل إنجاز الأعمال التي لم تكتمل، لم تُسند إلى أي شعبة أو فرع أو وحدة حتى بعد مرور ما يقرب من ثلاثة أشهر. ويُقترح كذلك أن تقوم الإدارة، بصفة نشاط ينفذ مرة واحدة، بإدراج البيانات المتبقية في النظام من خلال الموارد المتاحة أو من خلال الاستعانة بمصادر خارجية.

٧٥- ووافقت الإدارة على توصية مراجع الحسابات الخارجي. وقد سلّمت الإدارة بالأمر وأفادت بأن المدير العام أنشأ في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ فرقة عمل معنية بالتجويد والمواءمة في المنظمة لتقوم، في جملة أمور، بتحسين عمليات اليونيدو وتعزيز أدائها. وقد أبلغ أعضاء فرقة العمل هذه، الذين كانوا جميعاً صناع قرار و/أو مسؤولين فنيين في برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، بإجراءات المتابعة المطلوبة من البرنامج المذكور. وذكرت الإدارة كذلك أن مسألة نوعية بيانات نظام إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع تجري معالجتها كأولوية.

٧٦- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بإدماج مختلف حقول الحالة الموجودة في نماذج نظام ساب ذات الصلة على سبيل الأولوية.

٧٧- وكان متوقفاً أن تنتج من برنامج التغيير والتجديد في المنظمة فائدة أخرى هي إدارة المعارف بطريقة استباقية وتحسين العمل الجماعي. وبعد الأخذ بنظام "سي رومز" في البداية، قررت اليونيدو الاضطلاع بإعادة تنفيذ عنصر "إدارة المعارف والتعاون" باستخدام برمجية "الإدارة الموسعة للمحتوى المؤسسي بواسطة أداة البحث أوبن تكست". ومنذ بدء تطبيق هذا النظام، قُدمت دورات تدريبية واسعة النطاق وازدادت أنشطة "إدارة المعارف والتعاون" في نظام ساب. بيد أن مراجع الحسابات الخارجي يقترح أن تواصل اليونيدو اتخاذ ترتيبات كافية لتحويل المعارف الضمنية إلى معارف صريحة وتحديث مستودعات المعارف تبعاً لذلك.

٧٨- ويُعتبر أن حالات التأخير في إنجاز الأنشطة، والإحباط بين الموظفين، وضعف الروح المعنوية لموظفي المشاريع، إلى جانب الافتقار إلى الثقة في النظام الجديد، هي العوائق الرئيسية لاعتماد التغيير الذي أحدثته نظام التغيير والتجديد في المنظمة. وقد أقرّ مراجع الحسابات الخارجي بأن اليونيدو نفذت النظام الجديد دون موارد بشرية إضافية، وفي إطار زمني أقصر مما أوصت به

شركة ساب. غير أن مراجع الحسابات الخارجي يرى أنه يلزم بذل المزيد من الجهود صوب اعتماد التغيير، ويمكن توفير القوة الدافعة اللازمة، مثل توفير منافع ملموسة أو غير ملموسة للموظفين، من أجل تحقيق هذا الهدف.

٧٩- وقد عُمِّت الإصدار ٢ المتعلقة بجانب إدارة رأس المال البشري وكشوف المرتبات وإدارة السفر في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وشملت الإصدار تحويل الخصائص الوظيفية التي تتيح الخدمة الذاتية للموظفين/المديرين، والتوظيف الإلكتروني، وإدارة الأداء القائمة على النظام المترابط، وتقييم الأداء الشامل، وتجهيز كشوف رواتب الموظفين/الخبراء الاستشاريين، إلى الإدارة الإلكترونية، لتستكمل متطلبات نظام إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع من حيث التعاقد مع الخبراء الاستشاريين/الخبراء من خلال إنشاء مجمّع مواهب في إطار مبدأ "الأعين الأربع"، وإدارة السفر، والأنشطة ذات الصلة المماثلة.

٨٠- وتمّ ترحيل بيانات الرواتب القديمة بسلاسة من النظام السابق (القائم على الحواسيب المركزية) إلى نظام ساب، وبعد تشغيل النظامين بالتوازي لمدة أربعة أشهر أصبح النظام الجديد عاملاً بالكامل في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وكانت المنظمة تدفع ٥٥٠.٠٠٠ يورو سنوياً إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية لتشغيل كشف الرواتب السابق. وعن طريق التحويل السريع والسلس إلى نظام ساب لإدارة رأس المال البشري اقتصدت المنظمة هذا المبلغ، وبدلاً من ذلك، أصبح مكافأة إضافية تمّ اكتسابها من خلال التغيير السريع.

٨١- ويرى مراجع الحسابات الخارجي، بعد إجراء الاختبارات الضرورية لنظام إدارة رأس المال البشري، أن توافر البيانات في الخاصية الوظيفية المتعلقة بالموارد البشرية في نظام ساب كافٍ تماماً، باستثناءات قليلة. فلا تزال حقوق أساسية معينة، مثل تاريخ التقاعد، خالية. وعند التحقق من هذه المسألة في نميطة إدارة رأس المال البشري في نظام ساب من خلال رمز المعاملة PA-20، كان تاريخ تقاعد العاملين الذين أُدخلت بياناتهم يُظهر السنة ٩٩٩٩ اعتباراً لكل منهم تقريباً. ويلزم سد هذه الثغرة بطريقة صحيحة. بل إنَّ هناك حاجةً لتضمين هذه البيانات باعتبارها بياناتٍ أوليةً عن طريق ربط هذه الأحداث المعلمية داخل حقول ثابتة أولية من قبيل تاريخ ميلاد الموظف.

٨٢- وبالمثل، لرصد التقدم المحرز في صوغ الوثائق أو المدخلات اللازمة لجعل نظام إدارة رأس المال البشري أكثر استجابة، يلزم أن تتضمن أداة الإبلاغ التقاط تتبّع التقدم المحرز في الوثائق التي يجري صوغها، مثل نظام "التقييم الشامل" الذي سيصبح في المستقبل عملية تجرّي على مدار السنة تتطلب تتبعاً وتحديثاً مستمرين فيما يتعلق بكل شخص. ويرى مراجع الحسابات الخارجي ضرورة إدماج هذا النظام في نظام ساب لتجنب تراكم الأعمال المتأخرة. ويتسم نظام إدارة رأس المال البشري في نظام ساب بالقدرة على توليد مثل هذه التقارير التي تتطلب عناية خاصة، ولكن هذه التقارير يجب أن تعد بناء على الطلب. ونرى ضرورة الإشارة إلى هذه الجوانب لأن مستعملي النظام الجديد يواصلون سبر أغوار قدراته. وردت الإدارة بالقول بأن هذه التحسينات مدرجة بالفعل في قائمة التحسينات اللازمة.

٨٣- وكان "إطار إدارة الموارد البشرية" يتوخّى القيام بعملية تخطيط لتعاقب الموظفين تشمل وضع خطة توظيف ذات توجه مستقبلي لكبار الموظفين التنفيذيين والمناصب التقنية العليا. واستحدثت المنظمة "ملاحظات نقل المعارف"، التي يشترط على كل



من الموظفين المتقاعدين/المنتهية خدمتهم المعينين بعقود محددة المدة أن يقوم بتجهيزها. ويوقع بالتصديق على هذه الملاحظات المشرفون على الموظف، وتشكّل أساساً لتوجيه الموظف الجديد.

٨٤- وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن التخطيط لتعاقب الموظفين في اليونيدو ليس بالمستوى المطلوب. وفي الوقت الحاضر توجد ثلاثة وظائف في الرتبة مد-٢، منها اثنتان شاغرتان. وقد كشف فحص ملاحظات نقل المعارف عن أن هذه الملاحظات لم تُعدّ خلال الفترة المنصوص عليها، أو في بعض الأحيان لم تُعدّ على الإطلاق.

٨٥- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت الإدارة أن من المتفق عليه أن التخطيط لتعاقب الموظفين كما تتصوره إدارة الموارد البشرية لم يكن ممكناً. بيد أن التخطيط الناجح لتعاقب الموظفين لا يتسنى إلاً عندما يكون هناك استقرار مالي داخل المنظمة، وقد تعيّن على إدارة اليونيدو، بسبب المشاكل المتعلقة بالعضوية وبدفع الاشتراكات المقررة في السنوات الأخيرة، إعطاء وزن أكبر للضرورات المالية بدلاً من ضرورات إدارة الموارد البشرية.

٨٦- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بإيلاء اهتمام جدي لإعداد وتنفيذ خطط تعاقب الموظفين، وخصوصاً في وجود نميطة إدارة رأس المال البشري، حيث يمكن استخدام نظام ساب للتقاط ملاحظات نقل المعارف في إطار الحل المتمثل في الخاصية الموسعة لإدارة المحتوى المؤسسي (أوبن تكست) واستخدام تلك الخطط ليس فقط للتخطيط لتعاقب الموظفين بل أيضاً للحصول على خاصية وظيفية تتعلق بالإحلال.

٨٧- ويقدر مراجع الحسابات الخارجي كون العمليات الجديدة التي تتم في إطار نظام إدارة رأس المال البشري خفضت الجهود الإدارية إلى حدٍّ بعيدٍ وسهّلت عملية توظيف الخبراء الاستشاريين وإدارة شؤونهم. وقد أُدمج إعداد وإصدار عقود اتفاق الخدمة الفردية بصورة جيّدة في نظام إدارة المشاريع وحافظ المشاريع ونظام الخدمة الذاتية للمديرين. ويتم إعداد عقود اتفاق الخدمة الفردية وإرسالها إلى الخبير المختار بطريقة أوتوماتية. وقد حسّنت هذه العملية المؤتمتة عملية توظيف الخبراء الاستشاريين الحاصلين على عقود الخدمة الفردية تحسّيناً كبيراً.

٨٨- ويقرّ مراجع الحسابات الخارجي بأنّ عملية بدء إصدار طلبات/تذاكر السفر تمّ تبسيطها إلى حدٍّ بعيدٍ مقارنةً بنظام أذون السفر السابق. وتمّ إدماج عملية تدفق العمل/الموافقة إدماجاً تاماً في نظام ساب، ولم يعد يلزم تقديم نسخ ورقية مطبوعة للحصول على الموافقة، وهو ما كان يستغرق وقتاً طويلاً ويؤدي إلى التأخير.

٨٩- وتبيّن لمراجع الحسابات الخارجي أنّ الأجر الشهرية للعاملين غير المتفرغين لم تكن تُدفع في الوقت المناسب. فلم يكن يتم السداد إلا بعد ٢١ يوم عمل، وهو ما يعني أن أجر الموظف غير المتفرغ لم يكن يُدفع إلاً مرّة كل شهرين، الأمر الذي يسبب مشاكل مالية لهؤلاء الموظفين. وقد أوصى مراجع الحسابات الخارجي بضرورة معالجة هذا الجانب من خلال نميطة الموارد البشرية في نظام ساب.

٩٠- وردت الإدارة بأن وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة وضعت بالفعل حلاً. ويقوم المستعملون حالياً باختبار الحل، وسينفذ ضمن حل نظام ساب في الربع الثاني من عام ٢٠١٤.

٩١- ويقدر مراجع الحسابات الخارجي الخطوات التي اتخذتها الإدارة للتغلب على هذه المسألة. غير أن فريق مراجعي الحسابات الخارجيين القادم سيرصد التقدم المحرز في هذا المجال.

٩٢- وكان مفترضاً أن النظام الجديد لإدارة الأداء ضمن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة سيدعم ويعزز إدارة الأداء القائمة على النتائج، مع تحقيق نتائج ذات مغزى وهامة. وكانت الأهداف الرئيسية لهذا النظام هي موازنة الأهداف الفردية مع أهداف المنظمة، وتوفير مؤشرات واضحة للنتائج وللسلوكيات المرغوبة، والتشديد على مساءلة الإدارة وعلى المسؤولية الفردية. ومن الأدوات الرئيسية في هذا الصدد "النظام الشامل لإدارة الأداء". ويوصي مراجع الحسابات الخارجي برصد النظام رصداً دقيقاً بغية الحصول على المنافع المطلوبة المتوخاة في إطار المبادرة.

٩٣- وتضمنت الإصدار ٣ من نظام ساب تنفيذ نماذج المالية والمشتريات واللوجستيات. وقد نظر مراجع الحسابات الخارجي في عملية تنقيح الميزانية ولاحظ أن تنقيح ميزانية التعاون التقني لم يكن غير ورقي تماماً. فقد كانت طلبات إجراء التنقيحات ترسل عن طريق البريد الإلكتروني، ويقوم موظفو دائرة الشؤون المالية بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة بإجراء التنقيحات في نظام ساب تبعاً لذلك، ولذلك لم يكن تدفق العمل يتابع بالكامل من خلال نظام ساب ولم يكن مرئياً لمديري/مساعدتي المشروع. وعند إبلاغ الإدارة بذلك ردت بأن تعميم الإصدار ٣ لأداء الأعمال تم بطريقة متحكم فيها، عن طريق إتاحة خمس عمليات رئيسية في البداية للمستعملين الرئيسيين وجهات التنسيق الرئيسية. ويشمل ذلك تجهيز تنقيح ميزانية التعاون التقني الذي لم تتح فيه إمكانية الوصول إلا للمستعملين الرئيسيين وجهات التنسيق الرئيسية وتم توسيعها تدريجياً لتشمل المستعملين النهائيين. ومنذ ذلك الحين، تم تنفيذ الخاصيات الوظيفية المتبقية، وحالياً يقوم موظفو وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة بتنفيذ تحسينات بالتعاون وثيق مع القائمين بالعمل وبصورة مستمرة.

٩٤- ويقدر مراجع الحسابات الخارجي الخطوات التي اتخذتها الإدارة لتحقيق تحسن في عملية تنقيح الميزانية ولضمان أن تصبح هذه العملية قائمة كلياً على النظام. وسيرصد فريق مراجعي الحسابات الخارجيين القادم التقدم المحرز في هذا المجال.

٩٥- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنه يتعين على الخزنة أن تواجه مشاكل في دفع قيمة المستندات التي تُدخل بيانها بطريقة خاطئة من جانب أصحاب المخصصات، وبذلك تمل المدفوعات إلى التأخير. وقد أُبلغ عن عدد من هذه المسائل من خلال مكاتب المساعدة، وتم حل معظمها. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن أخطاء إدخال البيانات تحدث بسبب عدم كفاية الضوابط الوقائية في النظام.

٩٦- وأفادت الإدارة بأنها تدرك هذه المسألة بالفعل ويجري اتخاذ إجراءات بشأنها عبر تدريب المستعملين.

٩٧- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يقوم خبراء تقنيون بتحديد المزيد من الضوابط الوقائية المناسبة وإدراجها في النظام لكي يتم التقاط بيانات خالية من الأخطاء.

٩٨- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن ممارسة الحصول على نسخ ورقية مطبوعة من الفواتير من جانب دائرة الشؤون المالية بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة ما زالت مستمرة بغض النظر عن توافر الفواتير في نظام ساب كمرفات. ولا تعالج

وحدة الشؤون المالية المدفوعات إلا بعد أن تتلقى النسخ الورقية لمستندات الدفع، وهذا، إلى جانب عدم وجود آلية للتتبع، هو أحد الأسباب الهامة للتأخير في تجهيز الدفعيات. ويتم تقديم طلبات الإنفاق السليمة عن طريق البريد الإلكتروني/الأوراق بدلاً من تقديمها من خلال النظام.

٩٩- وردت الإدارة على الملاحظة الواردة أعلاه بقولها إن وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة تنفذ حالياً تحسينات للعملية الجديدة وإدارة التصديق على النفقات والفواتير السليمة باستخدام تدفقات العمل الإلكترونية في نظام ساب. ومن المتوقع تعميم هذا الحل خلال الربع الثاني (نيسان/أبريل - حزيران/يونيه) من عام ٢٠١٤.

١٠٠- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأنه، التزاماً بروح نظام تخطيط موارد المؤسسات، يجب تحميل جميع الوثائق المتصلة بأي معاملة معينة وينبغي، بالنظر إلى وجود جميع هذه المرفقات الضرورية، الاستغناء عن المستندات اليدوية أو التي تنقل عبر البريد الإلكتروني. أما مسائل أمن النظام فينبغي أن تعالج تبعاً لذلك، وينبغي اجتناب كل عمليات الالتفاف على النظام، فهذه الممارسة تتناقض مع خطة الاستعاضة عن التوقيع على الورق بالتوقيعات الرقمية الشخصية والموافقات الإلكترونية.

١٠١- وتشمل الإصدار ٣ أيضاً الاشتراء واللوجستيات. والاشتراء هو العملية الشاملة للحصول على السلع والإنشاءات والخدمات، التي تشمل جميع المهام ذات الصلة بما في ذلك التخطيط، والتنبؤ، وإدارة سلسلة التوريد، وتحديد الاحتياجات، وتحديد المصادر والتماس العروض، وإعداد العقد ومنحه، فضلاً عن إدارة العقود حتى الوفاء النهائي بجميع الالتزامات على النحو المحدد في العقد ذي الصلة (أو العقود ذات الصلة). وتشمل عملية الاشتراء الأنشطة اللازمة لشراء السلع والخدمات والاحتياجات الأخرى مثل الأشغال والممتلكات أو استئجارها أو شرائها الإيجاري أو بيعها. وتخضع سياسات اليونيدو وإجراءاتها وممارساتها الخاصة بالاشتراء للنظام المالي والقواعد المالية لليونيدو (UNIDO/DG/B.74/Rev.2) المؤرخة ١٨ آب/أغسطس ٢٠٠٦ (القواعد ١٠٩-٥-١ إلى ١٠٩-٥-٩). ويستند الاختيار بين الاشتراء المركزي والاشتراء اللامركزي إلى القيمة التقديرية للبند الذي يُعتمز الحصول عليه. فيتم طلب عروض رسمية بشأن جميع المشتريات التي يُقدَّر أن تبلغ تكلفتها ٤٠.٠٠٠ يورو أو أكثر، من خلال أسلوب الشراء التنافسي المفتوح (ما لم يصحّ تطبيق طرق شراء أخرى)، وتشكل جزءاً من نظام العطاءات المركزي. أما المشتريات التي تقل قيمتها عن ٤٠.٠٠٠ يورو فيقوم بها مديرو المشاريع المعنيون بموجب نظام الاشتراء اللامركزي، بينما يجوز أن تتم المشتريات التي لا تزيد قيمتها عن ٥.٠٠٠ يورو عن طريق تطبيق إجراءات المسار السريع للاشتراء. وفيما يلي تقسيم مشتريات اليونيدو لعام ٢٠١٣:

#### الجدول ٩: نوع الاشتراء

الرقم المسلسل	نوع الاشتراء	عدد الحالات	المبلغ (بملايين اليوروهات)	النسبة المئوية
١	مركزي	٦٢٢	٨٢,٩٨٨	٨٠,٤٥
٢	لامركزي	٣٢٢٥	٢٠,١٦٦	١٩,٥٥

المصدر: رسائل بريد إلكتروني ردّاً على التذكريتين رقم 187547 و 187558.

١٠٢- وقد نُفذت في مطلع عام ٢٠١٣ نميطة المشتريات، التي كان يتوخى أيضاً في إطارها أن تقوم الجهة الشريكة في التنفيذ بترحيل بيانات المشاريع التشغيلية. وتمَّ بطريقة تدريجية بدء تنفيذ النميطة وتكييفها لتناسب احتياجات المنظمة. ويدلُّ فحص الجهود التي بذلتها برنامج التغيير والتجديد في المنظمة لبناء قدرات الموظفين الفنيين في مقر اليونيدو وفي المكاتب الميدانية على أنَّ فرصاً عديدة أُتيحَت لتحقيق هذا الغرض، ولوحظ تحسن قدرات موظفي التشغيل نتيجة لذلك. ومن ثمَّ تسنى، بفضل توقيت وتوافر واستيعاب التدريب على النظام الجديد على هذا النحو، أن يحقق برنامج التغيير والتجديد في المنظمة أهدافه التدريبية المنشودة في إطار هذه الإصدار. ويمكن جداً أن يكون بناء قدرات الموظفين هو العنصر الحاسم الأهمية الذي يمكن أن يسهم إيجابياً في إحراز النجاح في تنفيذ نميطة المشتريات.

١٠٣- دليل الاشتراء: استهلَّت إدارة اليونيدو العمل بدليل الاشتراء المنقَّح في تموز/يوليه ٢٠١٣. وتتناول الصيغة الجديدة للدليل وتعكس، بصورة مرضية تماماً، أفضل الممارسات في إدارة سلسلة التوريد وتطور الاتجاهات داخل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. وهي شاملة وسهلة الاستعمال. ولاحظ مراجع الحسابات أنَّ بعض وصلات الربط كانت إما غائبة أو لا تعمل. وقد أُبلغ بأنَّه سيتم فحص جميع وصلات الربط الموجودة لضمان أن تعمل بصورة سليمة. وعلاوة على ذلك، يجري حالياً إعداد وثائق إضافية وسيتم إلحاقها بوصلات الربط القليلة التي لا توجد حتى الآن. ويمكن أن يتحقق مراجع الحسابات القادم من ذلك. ولزيادة تبسيط العمل، اقترح الموظفون الميدانيون أن يتم، من أجل مساعدة مستعملي النظام والموظفين الجدد في اليونيدو، تشجيع الجهود الداخلية الرامية إلى ترجمة بعض القوالب النموذجية الهامة ومخططات سير إجراءات الاشتراء إلى لغات العمل الرسمية في اليونيدو بغية المساعدة على تحسين فهمها من جانب القائمين بالتشغيل في الميدان، مع إيلاء الاعتبار لوضع الميزانية الحالية. وسيؤدي ذلك إلى التقليل من الأخطاء ومن إيجاد عمل لا مبرر له، وإلى اجتناب احتمال الاشتراء الخاطئ.

١٠٤- وفيما يتعلق بملاحظة مراجع الحسابات الخارجي، أفادت الإدارة بأن بعض وصلات الربط في الدليل كانت غائبة أو لا تعمل. وتود اليونيدو أن تفيد بأنه سيتم فحص جميع وصلات الربط الموجودة لضمان أن تعمل بصورة سليمة. وعلاوة على ذلك، يجري حالياً إعداد وثائق إضافية وسيتم إلحاقها بوصلات الربط القليلة التي لا توجد حتى الآن. وفيما يتعلق بالترجمة، سيُنظر في ترجمة جميع الوثائق والاستمارات والقوالب النموذجية الخاصة بالعطاءات والتعاقد والمتصلة بإدارة العلاقة مع الموردِّين، وذلك كاقتراح للميزانية ينفذ في فترة السنتين المقبلة. ويجدر بالذكر أنه، نظراً للحالة السائدة فيما يتعلق بالميزانية، ستقتصر هذه العملية في البداية على لغتي العمل الرسميتين في اليونيدو (أي الإنكليزية والفرنسية).

١٠٥- والتخطيط الشامل يتيح للمنظمات تكوين رؤية واضحة بشأن تحقيق أهدافها في الوقت المناسب وبطريقة اقتصادية. وعلى الرغم من أنَّ خطة الاشتراء مطلوبة بموجب دليل الاشتراء الصادر في عام ٢٠٠٨ (الباب ١ من الفصل ٢) ودليل الاشتراء الصادر في عام ٢٠١٣ (الباب ٧)، لم تكن لدى اليونيدو خطة الاشتراء المطلوبة لعام ٢٠١٣. وخلال التعامل مع وحدة خدمات الاشتراء، أُفيد بأنه من الصعب جداً عليهم إعداد خطة الاشتراء السنوية في إطار النظام القائم. وأفادت الإدارة أيضاً بأنه تم منذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ تنفيذ عدد من التحسينات، مثل ما يلي: أضيفت عدة عمليات تحقُّق ورسائل خاصة بالنظام من أجل تحسين الدعم المقدم للمستعملين عند إنشائهم عربة تسوق (قائمة مشتريات مطلوبة) أو أمر شراء أو طلب

اقترح. وفي إطار النظام الجديد يمكن الآن إنشاء عربات التسوق مع إبقائها في حالة "حفظ". ويمكن استخدام عربات التسوق هذه لتجميع احتياجات الاشتراء، ولإعداد خطط الاشتراء ذات الصلة، ولتحميل بعض المعلومات باعتبارها إشعارات شراء إرشادية على الموقع الخارجي لليونيديو على الويب. ومن المتوقع تعميم هذا الحل خلال الربع الثاني (نيسان/أبريل - حزيران/يونيه) من عام ٢٠١٤.

١٠٦- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تعد خطة الاشتراء دورياً إلى جانب مؤشرات الأداء الرئيسية، من أجل التقييم الفعّال للتقدم المحرز.

١٠٧- أوامر الشراء: تعتبر أوامر الشراء حجر الأساس للتمكين من إيجاد نظام اشتراء اقتصادي وفعّال وكفء. ويمارس أصحاب المخصصات/مديرو المشتريات الحرص الواجب في وضع الإطار المرجعي الذي يبين المواصفات التقنية والشروط ذات الصلة للبند التي يجري طلبها، والتي يمكن أن تستند إلى بحث يشمل المعلومات عن السوق المحلية، وظروف الموقع والظروف الجيوسياسية، والقوانين والأنظمة المنطبقة، وشروط التسليم، وشروط الجهات المانحة، وطبيعة ومدى مشاركة اليونيديو. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أثناء فحص الدفتر أنه في عدد من الحالات تأخر الاشتراء لفترات طويلة بسبب مشاكل ناجمة عن أوجه القصور في أوامر الشراء. وعلى وجه الخصوص، تسلط الحالتان التاليتان الضوء على أوجه القصور هذه.

١٠٨- تم تقديم أمري شراء بالرقمين 15003030 و15003242 لتوريد وتركيب معدات في إطار مشروع "التخلص التدريجي من مركب الكلوروفلوروكربون المهلجن ٢٢ في قطاع صنع معدات تكييف الهواء الوحودية والخاصة بالغرف"، وهو مشروع في إطار بروتوكول مونتريال كان مطلوباً أن يُنجز بحلول منتصف عام ٢٠١٢. وشهد المشروع جميع أنواع المشاكل، مثل ما يلي:

- تأخير في الشحنات،
- مشاكل التخليص الجمركي،
- تعطيل في الميناء،
- تأخير في التركيب،
- تركيبات معيبة،
- دفع غرامات تأخير وتكاليف موظفين إضافية،
- خسائر تم تسببها للمستفيدين المتلقين بسبب خسارة الإنتاج، إلخ.

١٠٩- ولم تكن هذه المرة الأولى التي يتم فيها مثل هذا الاشتراء. وكان ينبغي لموظفي اليونيديو الميدانيين في موقع العمل إبلاغ صاحب المخصص/مدير المشروع بالظروف والقوانين المحلية. ولم يكتمل هذا المشروع بعد على الرغم من مرور أكثر من سنتين. ولوحظ أيضاً أن اليونيديو لم تتخذ الاحتياطات اللازمة المتمثل في الحصول على ضمان أداء للتأكد من أن المعدات المشتراة سيتم جعلها صالحة للتشغيل في الوقت المحدد.

١١٠- وفي عقد آخر بالرقم 3000000511 مُنح لشركة بغرض "تشديد معهد تدريب في مجال مصايد الأسماك" في سيراليون، استُخدمت الشركة لتشديد هيكل قائم على إطار من الصلب يكتمل في غضون أربعة أشهر في موعد غايته نهاية عام ٢٠١١.

ووفقاً لشروط العقد، دفعت اليونيدو مبالغ للمقاول على دفعات، بل أحياناً بمزية صريحة للمقاول. وعندما تخلف المقاول عن إكمال ما التزم به، واجهت اليونيدو مزيداً من الخسارة عندما تخلف المصرف عن صرف قيمة الضمان المصري للأداء. وتعيّن أن تتم تسوية العقد ودياً لأنه بدأ أن التحكيم خيار مكلف ولأن المقاول طعن أيضاً في أداء موظفي اليونيدو المحليين. وتمّ في وقت لاحق إكمال العمل في الموقع من جانب مقاول محلي عن طريق تغيير المواصفات من التشييد القائم على إطار من الصلب إلى تشييد هيكل من الطوب والملاط تم تكبد تكلفة إضافية عليه في إطار المشروع. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنّه إن كان هيكل الطوب والملاط، الذي تمّ توفيره في النهاية في الموقع، يمكن أن يؤدي الغرض المطلوب، فكان ينبغي أن يطلب مدير المشروع أصلاً هيكلًا من الطوب والملاط في الموقع بدلاً من أن يطلب بناءً قائماً على هيكل من الصلب. وفيما يتعلق بالضمان المصري للأداء، لوحظ أنّ صياغة الضمان لم تكن غير مشروطة ولا لبس فيها وغير قابلة للإلغاء، الأمر الذي أتاح للمصرف فرصة استخدام تكتيكات المماطلة وفي نهاية المطاف التخلف عن الأداء. وتشير كل هذه الجوانب إلى استمرار الحاجة إلى ضمان الحصول، عند تقديم طلب الشراء، على معلومات أفضل عن السوق وأفضل المواصفات التقنية الممكنة مع إيلاء الاعتبار للمنطقة وجوانب ضعف السوق.

١١١- وبينما وافقت الإدارة على الاقتراحات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي بشأن طلبات الشراء، ذكرت أنّها ستكفل أن تُدرج بصورة سليمة كجزء من التنقيحات المقبلة للوثائق والقوائم النموذجية للعطاءات والعقود في اليونيدو.

١١٢- التماس العروض: تُشرك مبادرة اللامركزية الموظفين المحليين في عملية الاشتراء. وقد رُئي أنّ نظام الاشتراء الإلكتروني أصبح أكثر فعالية منذ بدء استخدام نمطي إدارة العلاقة مع الموردّين/إدارة المواد. ولكن لوحظ أنّه خلال عام ٢٠١٣ تمّت الموافقة على ٧٧ حالة تمديد لفترة التماس العروض. غير أنّ الإدارة قسّمت فترات التمديد إلى أربع فئات عريضة كما هو مبين في الجدول أدناه وقدمت خلال المناقشات أسباباً لكل فئة منها.

#### الجدول ١٠: حالات تمديد فترة التماس العروض

الرقم المسلسل	الوصف	عدد الحالات	النسبة المئوية
١	تم تمديدها للتمكين من تحميل العطاءات البديلة	٥	٦,٥
٢	انعدام/نقص استجابة السوق	٩	١١,٧
٣	مشاكل تقنية في تحميل العروض	١١	١٤,٣
٤	إتاحة وقت إضافي لمقدمي العروض المحتملين لإعداد عروضهم	٥٢	٦٧,٥

المصدر: رسالة بريد إلكتروني ردا على التذكرة رقم 187544.

١١٣- ويبين الجدول أعلاه أنّ ٦٧ في المائة من حالات تمديد فترة التماس العروض أُعطيت لتيسير إعداد العروض من جانب مقدّمي العروض، الأمر الذي يدلُّ على أنّ طلبات الشراء صدرت دون التزام الحرص الواجب وإيلاء الاعتبار لمتطلبات النظام الجديد لإدارة العلاقة مع الموردّين.

١١٤- وبينما أحاطت الإدارة علماً بالملاحظة التي أبدتها مراجع الحسابات الخارجي، ذكرت أن أسباب حالات التمديد هي في معظم الحالات ضرورة اتخاذ هذا القرار لمراعاة عدم إلمام مقدمي العطاءات بنظام إدارة العلاقة مع الموردين الذي استُهل العمل به حديثاً، ومن ثم اجتناب عدم كفاية استجابة السوق/نقص التنافس.

١١٥- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي باتخاذ الخطوات اللازمة للحد من أسباب تمديد الفترة الزمنية، بغية تفادي حالات التأخير المحتملة في المشاريع بسبب المشتريات.

١١٦- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن تذكراً بالرقم 0020644839 تشير إلى وجود عيب في النظام أصبحت من جرّائه ثلاث عربات تسوّق عالقة ونتيجة لذلك أصبحت الأموال المتاحة محتجزة. وتعذّر العثور على حل على أساس النظام، وتعيّن أن تحلّ الإدارة المشكلة يدوياً، الشيء الذي استغرق وقتاً. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن مثل هذه التدخلات ينبغي أن تتمّ بطريقة لا تؤثر في الجدول الزمني للمشروع وأن جميع التصويبات التي يتمّ إدخالها لحل المشاكل ينبغي أن تدوّن بطريقة يمكن الرجوع إليها لدى مراجعة الحسابات.

١١٧- كما أن تحميل العرض البديل يستغرق وقتاً أيضاً، وبخاصة في الحالات التي يكون فيها معظم العطاءات في شكل ورقي ويتعيّن أن يقوم موظفو وحدة خدمات الاشتراء بتحميلها في النظام. ومن حيث التصميم، يُعتقد أن ضرورة إبقاء الباب مفتوحاً أمام العطاءات البديلة ستقل عندما تحلّ مشاكل النظام وتتم في نهاية المطاف إزالة هذا الخيار المحتمل. وينص دليل الاشتراء على إجراءات للتعامل مع العطاءات البديلة. غير أن مراجع الحسابات يوصي بوضع إجراءات تشغيل موحدة قائمة على النظام بحيث لا يجري الإخلال بالجدول الزمني للاشتراء وبحيث تتم معالجة مسائل الشفافية معالجة سليمة.

١١٨- ورحّبت الإدارة بالتوصيات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي، وذكرت أنه في سياق التعميم المرتقب لتطبيق الحل الخاص بإدارة المعارف والتعاون ستتم أتمتة بعض الخصائص الوظيفية التي تتطلب حالياً تدخلاً يدوياً من جانب موظفي الاشتراء.

١١٩- وإجراءات تسجيل الموردين محددة جيداً في اليونيدو. كما أن المبادئ التوجيهية للاشتراء أيضاً توصي بقوة بتسجيل الموردين في قاعدة البيانات المسماة سوق الأمم المتحدة العالمية (UNGM). وتحتفظ اليونيدو بقائمة الموردين المعتمدين في شكل ورقي يبين أيضاً الموردين المدرجين في القائمة السوداء والموقوفين. إلا أن قائمة الموردين المعتمدين هذه لم توضع على موقع اليونيدو على الويب.

١٢٠- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت الإدارة أنه لدواعي السرية وغيرها من الأسباب لا تتبع اليونيدو هذه الممارسة المتمثلة في وضع قائمة الموردين المعتمدين على موقع اليونيدو، كما أن غالبية وكالات/منظمات الأمم المتحدة لا تتبع هذه الممارسة أيضاً.

١٢١- بيد أن مراجع الحسابات الخارجي ما زال يوصي بتسجيل الموردين في موقع سوق الأمم المتحدة العالمية.

١٢٢- إدارة أوامر الشراء/العقود: تقضي قواعد التصرف السليم بأن مقدم العرض الذي يتم قبول عطاءه هو وحده الذي ينبغي أن يصبح مورداً. ولا ينبغي إصدار أمر الشراء/العقد أو دفع مبالغ لأي طرف ثالث. وفي واحدة من هذه الحالات، برقم التعريف

3000018065 في نظام ساب، كان اسم مقدّم العطاء هو M/s. Fluke Calibration، بينما صدر أمر الشراء الأول، وفي وقت لاحق، تم دفع المبالغ إلى M/s. Fluke Corporation. وأوضح أنّ "M/s. Fluke Calibration هي وحدة أعمال تابعة لشركة M/s. Fluke Corporation". بيد أن هذا لم يوضّح المركز القانوني لهذين الكيانين.

١٢٣- وأحاطت الإدارة علماً بهذه المسألة وأكدت أنه سيتم وضع مزيد من الإجراءات بهذا الشأن كجزء من تنقيح وثائق اليونيدو وقوابها النموذجية الخاصة بالعطاءات والتعاقد وتنقيح دليل إدارة العلاقة مع الموردين.

١٢٤- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن اليونيدو تستخدم وثائق موحدة للعطاءات لجميع أنواع المشتريات، تشتمل على شرط التسليم في مكان المقصد في إطار المصطلحات التجارية الدولية (الإنكوترمز)، الذي يتطلب التأمين على الشحنات من مكان التوريد إلى مكان التسليم المبين في شرط التسليم المذكور. وهناك حاجة إلى التأكد من أن وثائق الشحن تحتوي على نسخة من التأمين على النقل من الباب إلى الباب، بغية اجتناب خطر وقوع حسارة على اليونيدو بسبب الإفراج عن دفعية رئيسية عندما يتم إبراز مستندات الشحن للحصول على الدفع. وينص دليل الاشتراء في اليونيدو أيضاً على إلزامية التأمين على خدمات الشحن لجميع المشتريات التي تزيد قيمتها على ٥٠٠ يورو.

١٢٥- وعند الإشارة إلى ذلك، وافقت الإدارة على توصيات مراجع الحسابات الخارجي، وأفادت بأن لديها أيضاً عقد تأمين عالمي مع شركة مارش بالولايات المتحدة الأمريكية يشمل تأمين المعدات على أساس شرط التسليم في مكان المقصد في إطار المصطلحات التجارية الدولية، ولليونيدو حرية أن تختار التأمين من خلال عقد التأمين العالمي أو من خلال العقد المبرم مع مورّد للمعدات. وتعتزم وحدة خدمات الشراء تفعيل هذا الشرط في دليل العلاقة مع الموردين في عام ٢٠١٤.

١٢٦- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنّ ردّ الإدارة متضارب، لأنّ اليونيدو لديها بالفعل غطاء تأميني عالمي للسلع التي تُشترى، وهي لذلك لا تستطيع أن تستخدم حرية اختيارها لتختار الشراء في إطار شرط التسليم في مكان المقصد في هذه الظروف.

١٢٧- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تستعرض الإدارة هذه السياسة. ولعلّ مراجع الحسابات الخارجي يودّ استعراض هذا الجانب أثناء عملية المراجعة القادمة.

١٢٨- الضمان المصرفي للأداء: استعرض مراجع الحسابات الخارجي العقد رقم 16002596 المعنون "إنشاء وتشغيل شبكة فلتائية ضوئية صغيرة" الذي تم فيه تغيير صيغة الضمان المصرفي للأداء مرتين أثناء سريان العقد، في انتهاك واضح لجميع معايير سلامة التصرف المالي، لأن الأحكام والشروط تم تغييرها بعد عملية المناقصة. وفي الوقت الحاضر، وبدلاً من أن يقدّم الضمان مصرف تجاري أو شركة تأمين مقبولان لدى اليونيدو، استعيض عن ذلك بضمان قدمه الممثل القانوني للمورّد.

١٢٩- ورداً على هذه الملاحظة، ذكرت الإدارة أنّ وثائق طلب العروض لا تتضمن أيّ صيغة صريحة بشأن الضمان. وقد تم التفاوض بنجاح على جدول الدفع، بمنزلة لليونيدو، وكان مبلغ الدفعة المسبقة أقل من ١٠ في المائة من مبلغ العقد.

١٣٠- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنه تم تعريض مصلحة اليونيدو للخطر دون ضرورة بالسماح للمقاول بالعمل دون تقديم ضمان الأداء من مصرف أو من شركة تأمين.



١٣١- وفي عقد (بالرقم 3000000237)، كانت اليونيدو تواجه مشاكل عندما رفض المقاول، الذي كان مسؤولاً أصلاً عن تركيب المعدات (مولدات كهرباء)، أن يفني بالضمان، لأنَّ بائعاً آخر قام بتركيب المعدات. وفي الوقت نفسه، طالب المورد الأصلي أيضاً بمصاريف التركيب. وبقي عقد توريد وتركيب مولد كهرباء غير مكتمل في وقت مراجعة الحسابات، على الرغم من مرور وقت طويل.

١٣٢- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت الإدارة أنه في حالة عملية الشراء اللامر كزي هذه تم تكليف طرف ثالث بتنفيذ أعمال تركيب المعدات التي قام مقاول اليونيدو بتسليمها. إلا أنَّه لم يتمَّ إبلاغ المقاول بهذا العمل الإضافي. وترمي جهودنا الحالية إلى التوصل إلى تفاهم يعوِّض بموجبه الطرف الثالث على عمل التركيب الذي قام به (على أساس الأمر الواقع) في حين سيُشترط على مقاول اليونيدو الرئيسي أن يضمن المعدات، التي قام بتركيبها الطرف الثالث (المؤهل). ونتيجة هذا التدخل غير محسومة.

١٣٣- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن الموظفين المحليين أساءوا إدارة العقد، وبذلك عرضوا اليونيدو لخطر غير ضروري. ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بتسوية المسألة ودياً، وإكمال التركيب.

١٣٤- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن ضمانات الأداء الأصلية وُضعت في ملفات أوامر الشراء/العقود، الأمر الذي زاد من المخاطر.

١٣٥- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يُوضع أيضاً نظام سليم للحفاظ الآمن لضمانات الأداء المصرفية وتخزينها بغية التقليل من المخاطر المرتبطة بذلك.

١٣٦- ومفعول الحصول على الضمان المصرفي للأداء هو التخفيف من خطر عدم الأداء من جانب المقاول. ويلزم أن يكون الضمان غير مشروط ولا لبس فيه ولا يؤدي إلى نشوء أعباء. وبينما ينص دليل الاشتراء على ثلاثة أنواع من القوالب النموذجية لضمانات الأداء المصرفية، لا تفي هذه القوالب بالشروط المذكورة أعلاه. وعلاوة على ذلك، قبلت الإدارة في بعض الحالات ضمانات الأداء المصرفية على استمارة لم تكن مطابقةً حتى للاستمارة التي تم توفيرها باعتبارها الاستمارة القياسية بعد منح العقد. وهذا الجانب هو بمثابة تغيير في الشروط بعد عملية المناقصة. وتصبح الحاجة إلى التخفيف من المخاطر أشدَّ حيثما يتمُّ دفع قيمة العقد برمتها عند تقديم مستندات الشحن مقابل خطاب الاعتماد، لأنَّ معظم عمليات الشراء تتمُّ على أساس الأداء وتتطلب نوعاً من الضمان لآخر بند مطلوب يتمُّ تنفيذه، أي التركيب والاختبار والتشغيل. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنَّ تتمَّ تغطية خطر حدوث أيِّ تقصير تغطية مناسبة، من خلال ما يلي:

- بالحصول على ضمان أداء غير مشروط ولا لبس فيه ولا يفضي إلى نشوء أعباء ويبقى ساري المفعول حتى انتهاء فترة الصيانة البالغة سنة واحدة.

- بوضع نظام للحفاظ الآمن لضمانات الأداء المصرفية ولتخزينها بغية تقليل المخاطر المرتبطة بذلك.

- ١٣٧- ورَحِّبَت الإدارة بالاقترحات التي قدَّمها مراجع الحسابات الخارجي وأفادت بأنَّه، في سياق التنقيح المرتقب لوثائق اليونيدو النموذجية لعمليات المناقصة والتعاقد، ستغيَّر هذه الممارسة لتوفير دعم أفضل لمصالح اليونيدو.
- ١٣٨- وستقوم أفرقة المراجعة الخارجية للحسابات اللاحقة باستعراض التغييرات التي تتم في القوالب النموذجية للضمان المصرفي للأداء، بغية التأكد من أن المخاطرة مغطاة على نحو ملائم.
- ١٣٩- التقييم بعد منح العقد: تتطلب إجراءات الاشتراء في اليونيدو إجراء تقييم لجميع المتعاقدين بعد منح العقد، وتوفَّر استمارة كاملة في دليل الاشتراء. وقد استعرض مراجع الحسابات الخارجي عينة من العقود المنجزة لفحص تقارير تقييم المقاولين. وتبيَّن لمراجع الحسابات الخارجي أن تقييم المقاولين بعد منح العقد لم يتم توثيقه.
- ١٤٠- وعند إبراز هذه النقطة لوحدة خدمات الاشتراء، رَدَّت بأنَّه سبق أن أُشير إلى أن استمارات تقييم الأداء المدعومة في نظام إدارة العلاقة مع الموردِّين لم يتم اختبارها وتكييفها لتناسب متطلبات اليونيدو وإجراءات عملها المحددة. وسيتم ذلك كجزء من خطة عمل وحدة خدمات الاشتراء لعام ٢٠١٤.
- ١٤١- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بتقييم جميع عمليات الاشتراء المنجزة لفحص مدى ملاءمة تصميم العطاء وتخطيطه، والدعاية، والتقييم، وإدارة العقد، والإدارة بعد منح العقد. ويمكن بدء استيفاء القوالب النموذجية الخاصة بتقييم أداء الموردِّ عند وصول الفاتورة النهائية، لكي تكون هناك معلومات مرتدة مناسبة متوفرة في النظام. وسيساعد ذلك على استيفاء النبذات عن المقاولين، الأمر الذي سيكون مفيداً لليونيدو في المستقبل.
- ١٤٢- وتبين لمراجع الحسابات الخارجي أن وحدة خدمات الاشتراء كانت تعمل دون أي نظام لإدارة العقود يمكن أن يساعدها على إدارة ورصد سير جميع عمليات الاشتراء بطريقة سليمة وفي مكان واحد. وكان نظام إدارة العلاقة مع الموردِّين في إطار نظام ساب مركزاً على الجوانب التشغيلية ولكن لم يكن يتناول جميع الجوانب المتصلة بإدارة العقود. ويمكن أن تجري الإدارة عملية تقييم لاحتياجات وحدة خدمات الاشتراء ليصبح أداؤها أكثر كفاءةً وخالياً من المخاطر.
- ١٤٣- ورَحِّبَت وحدة خدمات الاشتراء بالاقترحات التي قدَّمها مراجع الحسابات الخارجي ووافقت على أن وجود نظام سليم لإدارة العقود ضروري لهذا الغرض.
- ١٤٤- **تغيير الممارسات المتبَّعة:** كان تغيير الممارسات المتبَّعة هو النتيجة النهائية للعملية التي بدأت في إطار برنامج التجديد في المنظمة. وقد تم تشكيل فريق معني بإدارة تغيير الممارسات المتبَّعة في آذار/مارس ٢٠١١ نتيجةً لدراسة استقصائية تشخيصية للممارسات المتبَّعة أُجريت في عام ٢٠١٠. وشملت الأهداف إحداث ممارسات تتمثَّل في "توحيد الأداء في اليونيدو"، والتشارك في المعارف على نطاق المنظمة، والعمل الجماعي والتعاون الفعَّالين، والتواصل الفعَّال، وتنمية مهارات الموظفين في مجال التعامل الناجح مع احتياجات التغيير. وقد أُنهي الفريق المعني بإدارة تغيير الممارسات المتبَّعة بقرار من الإدارة في أوائل عام ٢٠١٢، وأسندت المهمة إلى مكتب التغيير والتجديد في المنظمة.

١٤٥- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن إنهاء الفريق المعني بإدارة تغيير الممارسات المتبعة أدى إلى إنهاء محفل كان يمكن أن يؤدي دوراً بنّاءاً في إحداث تغيير في إطار مفهوم "توحيد الأداء في اليونيدو". وعلاوة على ذلك، يلزم إسناد مبادرة تغيير الممارسات المتبعة رسمياً إلى فريق/وحدة في المنظمة يمكن أن تضع خطة متينة تشمل معالم طريق محدّدة صوب تحقيق أهداف قابلة للقياس بشأن تغيير الممارسات المتبعة في المنظمة.

١٤٦- ورداً على الآراء التي أبدتها مراجع الحسابات الخارجي، ذكرت الإدارة أنه على الرغم من أنه لا تتوفر أي موارد من الميزانية لهذا الغرض فالأهم هو أن التغيير التحويلي لا يمكن أن تحركه وحدة تنظيمية بل يحرك من خلال تعميم التغييرات في إجراءات العمل والسياسات والممارسات في جميع وحدات المنظمة، وعلى مختلف المستويات. وباختصار، يلزم أن تتولى أمر التغيير التحويلي الأغلبية، لا أن تدعو إليه إحدى الوحدات. ويرجى إعادة النظر في هذه التوصية في ضوء موقفنا.

١٤٧- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن تغيير الممارسات المتبعة يستغرق وقتاً ليتطور، ولكن مع اتخاذ اليونيدو هذه المبادرة الضخمة كان الحفاظ على الفريق المعني بإدارة تغيير الممارسات المتبعة يعتبر خطوة في الاتجاه الصحيح وكان من شأنه أن يوفر محفلاً غير برنامج التغيير والتجديد في المنظمة يكون مكملاً لعملية التغيير.

١٤٨- وقد كان برنامج التغيير والتجديد في المنظمة مسعى لتحقيق تغيير وتجديد في المنظمة من خلال شتى التدخلات. وكانت المحاولة ناجحة تماماً في مجالات مثل إدارة رأس المال البشري والشؤون المالية والاشتراء، في حين استطاعت تحقيق نجاحات جزئية في إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع، وإدارة المعارف، وتغيير الممارسات المتبعة. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن مكتب التغيير والتجديد في المنظمة قدم آخر تقرير له في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، عندما أعلن اختتام البرنامج وأشار إلى وجود بعض الأعمال غير المنجزة ولكن لم تقدّم خطة عمل أخرى لإكمال تلك الأعمال. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة كان ينبغي الاضطلاع به بوجود استراتيجية خروج منظمة لتدعيم التغييرات التي أحدثتها استثمار اليونيدو في هذا البرنامج.

١٤٩- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه التي أبدتها مراجع الحسابات الخارجي، رأت الإدارة أن استعراضات البرنامج التي أجراها أصحاب المصلحة والمقيّمون المستقلون الخارجيون كانت مشجّعة جداً ومقدّرة للتقدم الذي أحرزته اليونيدو مقارنة بغيرها من منظمات الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالآراء حول إنهاء برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، أعادت الإدارة التأكيد على أن البنود المتبقية من البرنامج المذكور عُرضت على المدير العام والإدارة التنفيذية في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ في إطار فرقة العمل المعنية بالتجويد والمواءمة في المنظمة، ووافق المدير العام والإدارة التنفيذية على اتخاذ قرار بشأن المضي قدماً لتنفيذ البنود المتبقية في عام ٢٠١٤ وما بعده. وعلاوة على ذلك، تم إبلاغ الدول الأعضاء بالتوقعات المستقبلية في الوثيقة IDB.41/9-PBC.29/9 المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٣.

١٥٠- ويعيد مراجع الحسابات الخارجي إبداء وجهة نظره لأن رد الإدارة يسلب الضوء على أنه تم تشكيل فرقة عمل بعد إنهاء برنامج التغيير والتجديد في المنظمة كمبادرة جديدة بدلاً من أن تكون آلية مدروسة جيداً كان ينبغي أن تكون مضمّنة

في وقت سابق في البرنامج المذكور كاستراتيجية خروج للبرنامج توفر خريطة طريق واضحة تتبعها جميع الأطراف المعنية فور إنهاء البرنامج.

### تنفيذ نظام ساب - المسائل التقنية والأمنية

١٥١- أثناء فحص نظام تكنولوجيا المعلومات في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حدد مراجع الحسابات الخارجي مخاطر أمنية معينة يتعرض لها نظام ساب الجديد ويمكن التصدي لها بصفة عاجلة، وهي كما يلي:

#### تحديد نظام استخدام برمجية SAP\_ALL

١٥٢- تتيح الأذون باستخدام برمجية SAP\_ALL أداء جميع المهام في النظام. وتوصي شركة ساب بعدم منح الإذن باستخدام برمجية SAP\_ALL لأي مستعمل في بيئة الإنتاج. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي وجود ٢٧ مستعملاً في اليونيدو أُذن لهم باستخدام هذه البرمجية، في مخالفة للتوصيات القياسية لشركة ساب. ومن هؤلاء، كان ٢١ مستعملاً إما من مستعملي برمجية Dialogue أو برمجية S Service.

#### تحديد نظام استخدام برمجية SAP\_NEW

١٥٣- تتيح أذون استعمال برمجية SAP\_NEW إمكانية الاستفادة عموماً من أي نظام استخدام جديد مدرج في إصدار جديد من نظام ساب. ومن الضروري وجود إجراءات لاستعراض واختبار البنود الجديدة التي تصبح متاحة قبل الإذن باستخدامها. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي وجود ٢٣ مستعملاً في اليونيدو أُتحت لهم إمكانية الاستفادة من نظام الاستخدام غير المحدود لبرمجية SAP\_NEW، في مخالفة لتوصيات شركة ساب. ومن هؤلاء، كان ١٨ مستعملاً إما من مستعملي برمجية Dialogue أو برمجية S Service.

مراقبة أذون استعمال برمجية S\_Develop ضمن برمجية الإنتاج في نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية (SAP ERP Production)

١٥٤- من أفضل الممارسات القياسية في نظام ساب إدخال التغييرات على بيئة الإنتاج في نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية بطريقة متحكم فيها ومن جانب المستعملين المصرح لهم. وينبغي أن لا يُسمح لمطوري البرامج بالوصول الذي يتيح تغيير الشفرة المصدرية ضمن بيئة الإنتاج باستخدام المعاملات SE38 أو SA38 أو SE37 أو SE80. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنه كان هناك ٨٧ مستعملاً حصلوا على إذن استعمال برمجية S\_Develop ضمن برمجية الإنتاج في نظام ساب لتخطيط موارد المؤسسات، من بينهم ٨٠ من مستعملي برمجية A Dialog أو برمجية S Service. ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تسحب اليونيدو إذن استعمال برمجية S\_Develop من المستعملين ما عدا مديري النظام ومستعملي برمجية EarlyWatch.

## إقفال معاملات نظام ساب الحساسة في بيئة الإنتاج

١٥٥- ينبغي أن تظل رموز معاملات نظام ساب الحساسة والحرحة مغلقة في بيئة الإنتاج، وأن لا تُفتح إلا عند الحاجة إلى فتحها. وقد لوحظ أثناء عمليات تفتيش عشوائية أن رموز معاملات حساسة وحرحة معينة مثل SCC5 Client Delete، و SCC1 Client Copy، و SM49 Execute Logical Commands، و SM59 (RFC destinations)، و SM69 Maintain External OS، و Commands، و SE16، و SE16N، و SM30، و SM31، و SE01، و SE09، و SE10، و وجدت دائماً غير مغلقة.

١٥٦- وبشأن الملاحظات المذكورة أعلاه، ردت الإدارة بأنه منذ إنشاء وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، أُتخذت بالفعل تدابير لمعالجة هذه الملاحظات، على النحو التالي:

- عقدت شركة ساب في الفترة ١١-١٣ شباط/فبراير ٢٠١٤ حلقة عمل مدتها ثلاثة أيام حول "تمكين خدمة الأمن في اليونيدو" كجزء من عقد شركة ساب المسمى *SAP Active Embedded Support Services Contract* المبرم مع اليونيدو. ويجري حالياً تنفيذ التوصيات المنبثقة من حلقة العمل.
- عيّنت اليونيدو في شباط/فبراير ٢٠١٤ مسؤولاً تقنياً عن برنامج تخطيط الموارد المؤسسية لديه أكثر من ١٥ عاماً من الخبرة ذات الصلة في عدد من حالات تنفيذ نظام ساب في مختلف المنظمات، وقد بدأ بالفعل معالجة المسائل التقنية المنصوص عليها.

١٥٧- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تسند الإدارة إلى طرف ثالث إجراء تقييم أمني شامل لنظام ساب، نظراً للطبيعة الحساسة لأمن هذا النظام.

## العمليات اليدوية لتجهيز كشوف المرتبات

١٥٨- استعرض مراجع الحسابات الخارجي أتمتة تجهيز كشوف المرتبات، ولاحظ أن قسم كشوف المرتبات ما زال يؤدي عمليات رئيسية معينة يدوياً. ومن الضوابط الرئيسية في تجهيز كشوف المرتبات ضمان عدم وجود أي مدفوعات غير عادية أو استثنائية. وفي الوقت الحاضر يُجري قسم كشوف المرتبات فحصاً يدوياً لكل دفعية تظهر في النسخ الورقية المطبوعة من ملخص الدفعات الذي يُنتج من نظام ساب. والتحميل اليدوي لملف DME (Data Medium Exchange) وملف ملخص المدفوعات من جانب قسم الرواتب، وإرسال القسم رسالة بريد إلكتروني للخزانة، والتحميل اليدوي لهذين الملفين مرة أخرى في البرمجيات المصرفية من جانب الخزانة، ليس من روح تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية، وهذان الملفان عرضه للتغيير خلال هذه الخطوات اليدوية، وخصوصاً عندما تقوم الخزانة بفحص عينة فقط في حالة دفعيات اليورو. ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تطوّر اليونيدو وصلةً بينيةً لربط نظام ساب بالبرمجيات المصرفية للخزانة من أجل حماية ملفات الدفع التي يولدها نظام ساب من هجمات المتطفلين. ويمكن تشكيل نسق نظام ساب لإعداد مقارنة بكشوف مرتبات الشهر السابق يُنتجها النظام مع وضع

علامة على الحالات الاستثنائية. وسيزيد ذلك من كفاءة قسم كشوف المرتبات عن طريق الاقتصاد في الوقت الذي يقضيه موظفوه في المقارنة اليدوية، التي هي أيضا أكثر عرضة للخطأ البشري.

١٥٩- وردت الإدارة على الملاحظة المذكورة أعلاه بالإفادة بأن عدداً من التحسينات يجري القيام به في عملية تجهيز كشوف المرتبات. وحالياً يُعتبر الفصل في الواجبات بين فريق كشوف المرتبات وعلى مختلف المستويات داخل الخزنة كافياً لاجتناب أي خطر كبير في التحميل اليدوي للملف DME إلى البرامجيات المصرفية. وترى الإدارة أن هذه الممارسة متسقة مع الممارسات المعتمدة في أوساط الشركات. وستعالج هذه المسألة على نحو كاف في خطط المستقبل الرامية إلى استخدام الوصلة البينية بين جدول الرواتب والبرامجيات المصرفية.

١٦٠- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بضرورة أن تستعرض الإدارة خطر المعالجة اليدوية للبيانات الحساسة. ويلزم أن تتم الاستفادة الكاملة من نظام تخطيط الموارد المؤسسية في نظام ساب بالإزالة التامة لأي خطوات يدوية في تجهيز كشوف المرتبات وأن تُنفذ الخزنة الوصلة البينية بين نظام ساب والبرامجيات المصرفية من أجل القضاء على المخاطر الكامنة المرتبطة بهذا التعامل اليدوي مع ملف DME الحساس، في أقرب وقت ممكن.

إتاحة إدخال تغييرات مباشرة على برمجية *SAP Production Client*

١٦١- توصي شركة ساب باجتنب إجراء تغييرات مباشرة في نظام الإنتاج في نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية. ولا ينبغي السماح بإجراء تغييرات مباشرة في بيئة الإنتاج إلا في حالات الطوارئ. وقد أجرى مراجع الحسابات الخارجي تحققات عشوائية من إتاحة برمجية الإنتاج في نظام ساب لإجراء تغييرات مباشرة في اليونيدو في الفترة من ٢ آب/أغسطس ٢٠١٣ إلى ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، ولاحظ أن برمجية الإنتاج في نظام ساب تمت إتاحتها أحيانا دون وجود أي موافقة على إجراء تغييرات مباشرة في بيئة الإنتاج.

١٦٢- وأفادت الإدارة بأن وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة استحدثت بالفعل إجراءات صارمة للموافقة على إتاحة برمجية الإنتاج في نظام ساب.

١٦٣- ولعل أفرقة المراجعة اللاحقة ترغب في التحقق من أن الإجراءات الجديدة تعالج هذا الجانب من القضايا الأمنية.

التحكم في وصول المستعملين إلى نظام ساب

١٦٤- يمكن لأي مستعمل غير مأذون له، عندما يتمكن من الوصول إلى أي نظام باستخدام هوية مستعمل معروف في النظام، أن يمضي قدما للقيام بكل ما يمكن القيام به. ولذلك يجب تعطيل إمكانية الوصول إلى نظام ساب لتخطيط الموارد المؤسسية بالنسبة للموظفين الذين لا يعودون بحاجة إلى هذا الوصول. وقد أشار مراجع الحسابات الخارجي في تقريره لعام ٢٠١١ إلى أن حسابات أغريسو العاملة للموظفين الذين انتهت خدمتهم تشكل مخاطرة كبيرة. غير أنه لوحظ مرة أخرى أنه من بين ٥٠ موظفا

في اليونيدو انتهت خدمتهم في عام ٢٠١٣ وفقاً للقائمة المقدمة من قسم الموارد البشرية، ما زالت لدى ٤١ موظفاً انتهت خدمتهم حسابات نشطة في نظام ساب حتى نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أيضاً أن انتهاء صلاحية حسابات معظم المستعملين محدد بالتاريخ ٣١-١٢-١٩٩٩، بينما ينبغي أن يحدد بالتاريخ الذي لا يعود فيه الشخص بحاجة إلى الوصول إلى نظام ساب، وعلى سبيل المثال وقت انتهاء الخدمة أو التقاعد أو عندما ينتهي العقد. ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تقفل اليونيدو فوراً حسابات مستعملي نظام ساب الخاصة بالموظفين المنتهية خدمتهم وأن تعتمد سياسة إنشاء حسابات مستعملي نظام ساب لمدة محددة إلى جانب قفل الحسابات عندما لا يعود الموظف المنتهية خدمته بحاجة إلى الوصول إلى نظام ساب.

١٦٥- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت الإدارة أن الانتهاء الإلزامي لصلاحية الحسابات معالج في نظام الفهرس النشطة في اليونيدو. وسيتعين على أي مستخدم يرغب في الوصول إلى بوابة نظام ساب أو إلى الجزء الخلفي منه أن يسجل نفسه أولاً للدخول على خدمة الفهرس النشط؛ ولذلك لا يمكن لمستخدم لديه حساب منتهي الصلاحية أن يصل إلى نظام ساب حتى إذا كان حسابه في الجزء الخلفي من نظام ساب لا يزال صالحاً. وعلاوة على ذلك، فإن وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة قامت بالفعل بتنفيذ هذه التوصية.

١٦٦- ويشدد مراجع الحسابات الخارجي على أن الإدارة يمكن أن تضع وتنفذ تنفيذاً فعالاً إجراءات لقفلة حسابات نظام ساب الخاصة بالموظفين المنتهية خدمتهم، لأنه حتى مع المراقبة التعويضية بواسطة خدمة الفهرس النشط تشكل الحسابات العاملة الخاصة بالموظفين المنتهية خدمتهم مخالفةً لأفضل الممارسات الأساسية لأمن المعلومات، ويمكن أن تستمر في البقاء كخطر أمني كامن لأن هذه الحسابات يمكن أن يساء استخدامها خارجياً وكذلك داخلياً.

١٦٧- ولعل أفرقة المراجعة اللاحقة ترغب في التحقق من أن الإجراءات الجديدة تعالج هذا الجانب من القضايا الأمنية.

أمن البرمجيات القوية التي تستعمل نظام ساب عادة

١٦٨- أثناء فحص سياسة أمن نظام ساب القائمة عند اختتام برنامج التغيير والتجديد في المنظمة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لوحظ ما يلي:

أولاً- لدى البرمجيات ذات الامتيازات الخاصة التي تستخدم النظام حقوق وصول قوية إلى النظام، وينبغي توفير حماية كافية لها لضمان منع الوصول غير المصرح به إلى النظام. وبرامجيات SAP\* و DDIC و SAPPIC هي أقوى البرامجيات التي تستعمل نظام ساب عادةً. وكانت هوية مستعمل برمجية SAP\* خطراً كبيراً على الدوام في نظام ساب، لأن لديها إمكانية الوصول الكبيرة هذه إلى النظام. ومن شأن إقفال هذه الهوية أن يخفف من هذا الخطر. وتوصي شركة ساب أيضاً، لأسباب أمنية، بعدم إتاحة الاستفادة من أي نظام لاستخدام برمجية SAP\*. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن برمجية SAP\* لم تُغلق قط، كما أُتيحَت الاستفادة فيها من نظم الاستخدام غير المقيّد لبرامجيتي SAP\_All و SAP\_New.

ثانياً- برمجية DDIC هي البرمجية الوحيدة التي تستعمل نظام ساب عادةً والمسموح لها بالوصول إلى نظام ساب أثناء عملية ترقية النظام، حيث تتاح لها إمكانية الوصول إلى جميع الوظائف داخل نظام ساب. وبعض حقوق الوصول هذه مضمّنة في صلب النظام، ولذلك لا ينبغي حذف برمجية DDIC هذه. ويوصى بإقفال هوية مستعملي برمجية DDIC في بيئة الإنتاج وعدم فتحها إلا عند الضرورة. وقد لاحظ مراجع الحسابات الخارجي في أوقات مختلفة أثناء مراجعة الحسابات أن برمجية DDIC كانت توجد دائماً غير مقفلة. وينطبق الأمر نفسه في حالة برمجية SAPCPIC، التي وُجدت أيضاً غير مقفلة في جميع الأوقات.

١٦٩- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بإقفال حسابات مستعملي البرمجيات القوية SAP\* و DDIC و SAPCPIC؛ ويمكن سحب الإذن بالاستفادة من نظام استخدام برمجية SAP\*؛ ويمكن توثيق موافقة الإدارة العليا، في حالات الطوارئ فقط، على فتح حسابات مستعملي البرمجيات المميّزة القوية هذه.

١٧٠- ورداً على الملاحظات الواردة أعلاه ذكرت الإدارة أن وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم في شعبة دعم البرامج والإدارة العامة اتخذت بالفعل التدابير اللازمة لمراعاة هذه الملاحظات.

١٧١- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تكلف الإدارة طرفاً ثالثاً بإجراء تقييم لأمن نظام ساب، بالنظر إلى تراخي الأمن خلال الفترة المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

١٧٢- وقد ترغب أفرقة المراجعة اللاحقة في متابعة إجراءات اعتماد وتشغيل البرمجيات ذات الصلاحيات الشاملة التي تستعمل نظام ساب عادة والتحقق من تلك الإجراءات.

توخي الأمان في ملف تشكيل نسق جهاز التوجيه في نظام ساب

١٧٣- جهاز التوجيه في نظام ساب الذي توفره برمجيات تخطيط الموارد المؤسسية في نظام ساب هو بوابة إلكترونية على مستوى التطبيقات تستخدم للدخول في بيئة نظام تخطيط الموارد المؤسسية في نظام ساب والخروج منها. وعندما لا يتم تحديد جدول مسارات التوجيه تحديداً صحيحاً، يسمح النظام بكل التوصيلات، معرّضاً النظام لزيادة احتمال حصول المستعملين غير المصرح لهم على إمكانية الوصول إلى النظام. ولذا فمن الضروري تشكيل نسق برنامج جهاز التوجيه في نظام ساب بطريقة مأمونة.

١٧٤- وقد استعرض مراجع الحسابات الخارجي ملفاً تشكيل نسق جهاز التوجيه في نظام ساب الذي وفرته اليونيدو، ولاحظ أن البيانات المدخلة في جدول جهاز التوجيه المذكور لم تكن تحتوي على أيّ توثيق للموافقة. ولوحظ أيضاً أن أيّاً من البيانات المدخلة لا يتطلب من الحواسيب المضيفة المصدرية إدخال أي كلمات سر. وتنصح شركة ساب بعدم استخدام أحرف البدل (\*) للمضيف المستهدف (<dest-host>) والمنفذ المستهدف (<dest-serv>) في الخطين S و P في جدول أذون مسارات التوجيه. بيد أنه لوحظ أن ملف تشكيل نسق جهاز التوجيه في نظام ساب في اليونيدو يستخدم أحرف البدل (\*) كثيراً جداً.



١٧٥- ونظراً للطبيعة الحساسة لجدول مسارات التوجيه في جهاز التوجيه في نظام ساب، أوصى مراجع الحسابات الخارجي بوجود أن تحصل جميع البيانات المدخلة في جدول مسارات التوجيه في جهاز التوجيه في نظام ساب على موافقة موثقة، وبالتوقف فوراً عن استخدام أحرف البدل (\*) للحواسيب المضيفة المستهدفة والمنفذ المستهدفة.

١٧٦- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، ذكرت الإدارة أن الملاحظة تستند إلى تفسير غير صحيح لبنية النظام. فجهاز التوجيه في نظام ساب المركب، في اليونيدو، لا يُستخدم إلا لغرض إقامة الاتصال بخدمة شركة ساب لإتاحة الصيانة عن بعد من جانب موظفي شركة ساب. ولا يتم توصيل المستعملين الداخليين عبر جهاز التوجيه في نظام ساب. وهناك تدابير قائمة للحماية على مستوى الشبكة بشأن جهاز التوجيه في نظام ساب مكافئة للقيود المدرجة في جدول جهاز التوجيه في نظام ساب.

١٧٧- وخلافاً لما زعمته الإدارة، يرى مراجع الحسابات الخارجي أن الملاحظة المذكورة تم تقديمها مع الدراية التامة ببنية النظام وبالتعليمات الدائمة المقدمة من شركة ساب بشأن هذا الموضوع. فشركة ساب تنصح بأن لا يسمح جدول مسارات التوجيه في جهاز التوجيه في نظام ساب إلا بوصول أطراف ثالثة مستهدفة ومحدودة بدلاً من استخدام أحرف البدل (\*) التي تسمح بوصول جميع المستعملين والخوادم والمنفذ.

١٧٨- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يزال فوراً بيان السماح الأخير المدخل في جدول مسارات التوجيه في نظام ساب في اليونيدو، الذي يستخدم أحرف البدل لجميع الحقول الثلاثة، لأنه يشكل مخالفة تامة لمشورة شركة ساب بشأن البيانات المدخلة في جدول التوجيه، ويمكن أن تقوم الإدارة بتشكيل نسق جدول مسارات التوجيه بما يتوافق مع توصيات شركة ساب وأن توقف استخدام أحرف البدل في بيانات السماح المدخلة فيما يتعلق بالحاسوب المضيف المستهدف والمنفذ المستهدف.

### نميطة "كاتس" ونظام ساب

١٧٩- الأداة المشتركة بين التطبيقات لكشوفات تسجيل الوقت والعمل (CATS) (كاتس) هي نميطة مشتركة بين تطبيقات نظام ساب لتدوين الوقت والجهد بحسب أنواع المهام والمستويات والأنشطة. وهي تمكن المنظمة من التحكم في جميع إجراءات العمل المتعلقة بمهام الموظفين - من دفع أجور الموظفين إلى رصد التقدم المحرز في المشاريع.

١٨٠- وكانت نميطة كاتس جزءاً من إصدارات التمويل والاشتراء واللوجستيات التي كان من المقرر أن تكتمل في موعد غايته كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. ولوحظ أنه تم تمديد الجدول الزمني النهائي لتعميم الإصدار إلى عام ٢٠١٤. ولوحظ أيضاً أن تدوين جدول زمني من جانب الموظف/الخبير الاستشاري يمكن أن يؤدي مباشرة إلى استهلاك تدوين الوقت والنشاط دون اشتراط موافقة المسؤول الذي يشرف على الموظف/الخبير الاستشاري. وفضلاً عن ذلك، فحتى بعد النشر الكامل لهذه النميطة، سيظل تسجيل الوقت فيها شكلياً لأن التسجيل الفعلي لكشوفات تسجيل الزمن لم يُربط بكشوفات الرواتب. وعلاوةً على ذلك، لم يتم حتى الآن تطوير لوحات عرض خاصة لإدارة هذه النميطة.

١٨١- ويقترح مراجع الحسابات الخارجي إنهاء العمل بنظام تسجيل وقت الدخول ووقت الخروج الذي يتم في ماكينات إنفوييز وغيرها من ماكينات التسجيل، وينبغي أن توفر نميطة كاتس في نهاية المطاف جميع البيانات المتعلقة بوقت الدخول ووقت الخروج، وينبغي ربط هذه النميطة بجل إدارة الوقت في نظام ساب.

١٨٢- وقد وافقت الإدارة على الاقتراحات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي.

### التقارير المرحلية عن المشاريع

١٨٣- تقضي المبادئ التوجيهية للتعاون التقني بأن يقدم مديرو المشاريع تقارير مرحلية عن المشاريع إلى مدراءهم التنفيذيين/قادة أفرقتهم كل ستة أشهر، في نهاية حزيران/يونيه وكانون الأول/ديسمبر. وكما سبق أن أشير في تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١٠، "لعل من المستصوب إنشاء آلية لضمان تقدم كل المشاريع تقاريرها المرحلية عن تقدمها في الوقت المناسب. ويمكن أن يكون هذا العنصر جزءاً من تقييم مديري المشاريع. ولعله ينبغي تخصيص قسم للقيام بمهمة رصد سجلات تقدم التقارير المرحلية والإبلاغ عنها."

١٨٤- وخلال متابعة نتائج مراجعة الحسابات السابقة، تبين أن الإدارة ردت في تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١١ بما يلي: تشكل تقارير سير العمل في المشاريع جزءاً لا يتجزأ من التصميم العام لإدارة المشاريع وحفاظ المشاريع، وسيكون من الممكن استصدار التقارير في أي وقت معين؛ ويمكن إدراج تصاميم مختلفة للتقارير بغية إتاحة إعداد التقارير على مستوى الحوافظ المختلفة.

١٨٥- وبالنظر إلى أن التقارير المرحلية عن المشاريع مرتبطة بحالة رصد المشاريع فقد طلب مراجع الحسابات الخارجي الاطلاع على حالة رصد المشاريع إلى جانب قائمة التدخلات التي تمت والإجراءات المحددة التي اتخذت في هذا الصدد. ورداً على ذلك، أبلغت الإدارة مراجع الحسابات الخارجي بأن حالة رصد كل مشروع على حدة لا يمكن الإبلاغ عنها في الوقت الراهن. فتحميل التقارير المرحلية، إلخ، إلى نظام إنفوييز في كل مشروع على حدة من جانب مديري المشاريع المعنية قد أوقف منذ أوائل عام ٢٠١٢، عند بدء العمل بنظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع في نظام ساب. وكان من المفترض أصلاً أن تحل نميطة إدارة المعارف "سي روم" في نظام ساب محل هذه الخاصية الوظيفية، ولكن بسبب أوجه قصور في نميطة "سي روم" تقرر أن يستعاض عنها بنميطة "أوبن تكست"، وبدأ تطبيق الحل الجديد منذ وقت قريب جداً. وعلاوة على ذلك ففي حين أن نظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع في نظام ساب يتضمن تسهيلات كافية لرصد المشاريع، لم يكن الإبلاغ عن هذه المعلومات المتصلة بالمشاريع من خلال نميطة الإبلاغ عن معلومات الأعمال "بزنس إنتلجنس" في نظام ساب ممكناً حتى وقت قريب. وعلى الرغم من أن الإبلاغ من خلال نميطة "بزنس إنتلجنس" متاح الآن، فإن المعلومات/البيانات التي توفرها بحاجة إلى المزيد من التطوير. وحاليا تقع مسؤولية الإشراف على تنفيذ المشاريع من خلال الرصد على عاتق المديرين التنفيذيين (رؤساء الوحدات ومديري الفروع) التابعين لمديري المشاريع المسؤولين، ولذلك كان ينبغي أن يقوم بأي تدخل المديرون التنفيذيون المعنيون.

١٨٦- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنه كان ينبغي عدم وقف العمل بنظام الإبلاغ القديم (إنفوبيز) إلا بعد التنفيذ الناجح لنظام ساب الجديد. وقد نفى فريق التقييم أيضا تلقي أي تقارير مرحلية عن عدد كبير من المشاريع. ويوصى بتفعيل رصد للمشاريع من خلال نظام ساب الجديد عن طريق ربط أداء مديري المشاريع بتقديم التقارير المرحلية عن المشاريع في الوقت المناسب.

١٨٧- ووافقت الإدارة على استنتاجات مراجع الحسابات الخارجي وذكرت أنه كان ينبغي عدم وقف العمل بنظام الإبلاغ القديم (إنفوبيز) إلا بعد نجاح تنفيذ نظام ساب الجديد. وهي تعمل على تفعيل رصد المشاريع من خلال نظام ساب الجديد.

١٨٨- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنه عندما أثبتت هذه المسألة في وقت سابق في تقرير عام ٢٠١٠ وافقت الإدارة على معالجتها، في حين أصبحت لا توجد الآن آلية رسمية للإبلاغ والرصد. ويوصي مراجع الحسابات الخارجي باتخاذ إجراءات على سبيل الأولوية لإنشاء نظام رسمي للإبلاغ والرصد في إطار نظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع في نظام ساب.

١٨٩- ويمكن أن ترصد أفرقة المراجعة اللاحقة التقدم الذي تحرزه الإدارة في إنشاء نظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع في نظام ساب لضمان أن يتضمن آلية الرصد والإبلاغ المطلوبة في المبادئ التوجيهية للتعاون التقني.

#### سلف التشغيل المفتوحة وسلف السفر غير المسددة

١٩٠- لوحظ أن هناك ٤٦٠ بندا من سلف التشغيل المفتوحة تبلغ قيمتها ٣٧٤,٧ ٤١٩ يورو، وعدد كبير من بنود سلف السفر تبلغ قيمتها ٣٩٠,٩٧ ٨٩٠ يورو، لا تزال عالقة حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ في انتظار تصفيته. وكان مطلوباً أن تتم قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تصفية الكمية الضخمة من السلف المفتوحة في إطار نفقات التشغيل والسفر.

١٩١- ورداً على هذه الملاحظة ذكرت الإدارة أن التأخير في تجهيز سلف السفر المفتوحة كان سببه التأخر في تنفيذ الخاصية الوظيفية المتعلقة بمطالبات نفقات السفر في نظام ساب. وتقوم اليونيدو حالياً بتصفية الأعمال المتأخرة.

١٩٢- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بضرورة بذل جهود لتصفية السلف وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لليونيدو، ولا يجوز تراكم السلف لمدة طويلة لأن نظام ساب بدأ استخدامه الآن في تتبع حالات التأخير هذه.

#### حافطة الاستثمارات

١٩٣- وفقاً للقاعدة ١٠٨-١-١ من النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو، يجوز للمدير العام القيام باستثمارات قصيرة الأجل وطويلة الأجل، رهنًا، على الدوام، بما تنص عليه اللوائح أو القواعد أو الأحكام أو الشروط ذات الصلة المتعلقة بكل من الصناديق والحسابات. وقد لوحظ أن اليونيدو تكسب إيرادات فائدة أقل باقتصارها على الاستثمارات القصيرة الأجل وحدها. واقترح مراجع الحسابات الخارجي للإدارة أن تحدّد كمية مرجعية يمكن أن تستثمر في ودائع طويلة الأجل للحصول على

عائدات أفضل. وتستطيع الخزانة الوصول إلى البراجمجة التي تقوم باستمرار بتحديث تقييمات المصارف المختلفة، ويمكن استخدام هذه البراجمجة لاتخاذ القرارات في هذا الصدد. غير أنه ينبغي أن تتم إدارة المخاطرة لدى اتخاذ القرارات الاستثمارية.

١٩٤- ورداً على الملاحظة الواردة أعلاه، أفادت الإدارة بأنه بصفة عامة تفضل اليونيدو اتباع سياسة استثمارية متحفظة. وتعطى للسيولة وللحفاظ على رأس المال أولوية على تعظيم عائد الاستثمارات؛ ومن ثم تفضل اليونيدو الاستثمارات قصيرة الأجل. وعلاوة على ذلك، فوفقاً للقاعدة ١٠٨-١-١ (ج) من القواعد المالية، يجب أن يوافق المدير العام أو شخص مفوض على كل استثمار طويل الأجل، في حين أن الاستثمارات قصيرة الأجل لا تحتاج إلى هذه الموافقة الخاصة. وخلال الأزمة المالية القائمة منذ عام ٢٠٠٨، قررت إدارة اليونيدو خفض مدة الاستثمارات التي تحوزها إلى ٣ أشهر كحد أقصى.

١٩٥- وعندما علقت الإدارة على اقتراح مراجع الحسابات الخارجي بشأن تحديد كمية مرجعية يمكن أن تستثمر في ودائع طويلة الأجل للحصول على عائدات أفضل، ردّت بأنه في وقت ملائم بعد استقرار في الأسواق المالية ستنظر اليونيدو (كما سبق إبلاغ مراجع الحسابات الخارجي) في استثمار الأموال أيضاً لمدة أطول من ٣ أشهر، شريطة أن تكون المخاطر ضئيلة وأن يكون ذلك مجدياً من منظور عائد الاستثمار. وستنظر اليونيدو في وقت ما في المستقبل في استثمار مبلغ حدّي معين في استثمارات طويلة الأجل، بيد أنه يلزم لهذا الغرض اتخاذ ترتيبات عملية ورسمية مسبقاً من أجل الامتثال للقواعد المالية والنظام المالي. وفي الوقت نفسه، يمكن أن تؤكد اليونيدو أنها تواكب السوق فيما يتعلق بالاستثمارات قصيرة الأجل. وكون الخزانة لديها إمكانية الوصول إلى برامجيات وكالة فيتش للتصنيفات الائتمانية لا يمكن أن يعوّض عن تدهور الأصل إذا كان التحليل الائتماني خاطئاً، ولذلك ستبقى الاستثمارات طويلة الأجل قيد النظر الدقيق لبعض الوقت.

١٩٦- ويقدر مراجع الحسابات الخارجي التّهج المحافظ الذي تعتمده الإدارة في سوق الاستثمار المتقلبة السائدة. إلا أنه يُقترح إجراء استعراض لسياسة الاستثمار بصفة منتظمة لكي تتمكن الإدارة من الاستفادة من حدوث تغير في المناخ الاستثماري العام.

### خدمات الرقابة الداخلية

١٩٧- يعمل مكتب خدمات الرقابة الداخلية وفقاً لميثاقه الذي أصدره المدير العام بموجب النشرة UNIDO/DGB/(M).92/Rev.2 في نيسان/أبريل ٢٠١١. وقد أنشئ المكتب بمقتضى أحكام المادة ٩-١ من النظام المالي لليونيدو والقاعدة المالية ١٠٩-١-١٥.

١٩٨- وبلغ عدد المجالات التي روجعت في سنة ٢٠١٣ أربعة، مقارنة بثلاثة في العامين ٢٠١٢ و ٢٠١١ وأثنين في عام ٢٠١٠. وكان عدد تقارير التحقيق عشرة للسنة المعنية. وأصدر مكتب خدمات الرقابة الداخلية خلال عام ٢٠١٣ تقارير عن إيران وروسيا والصين لأنها اعتُبرت أولوية عالية (إيران) وعالية جداً (الصين وروسيا). إلا أنه لوحظ أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية لم يراجع عمليات مقر اليونيدو على الرغم من أن الجزء الأكبر من جميع الأنشطة التي تتم في الميدان يديرها أصحاب المخصصات/مديرو المشاريع الذين يعملون في مقر اليونيدو.

١٩٩- ويود مراجع الحسابات الخارجي أن يكرر توصياته السابقة الواردة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١١، التي تطلب زيادة موارد مكتب خدمات الرقابة الداخلية زيادةً كافيةً. فالموارد لا تزال ثابتةً ولذلك لا تسمح لمكتب خدمات الرقابة الداخلية بتوسيع نطاق المراجعة الداخلية التي يقوم بها.

## العمليات الميدانية

٢٠٠- لاستعراض سير عمل مكاتب اليونيدو الميدانية، زارت أفرقة المراجعة الخارجية للحسابات ثلاثة مكاتب مختارة من مكاتب اليونيدو، أي المكتب الميداني في موزامبيق ومكتب تنسيق اليونيدو في سري لانكا والمكتب الفرعي في كمبوديا.

### المكتب الميداني في موزامبيق

٢٠١- أثناء المراجعة الخارجية لمكتب اليونيدو الميداني في مابوتو، موزامبيق، تم تقديم الملاحظات التالية:

(أ) تمت الموافقة على مبلغ ٤ ٠٠٠ دولار أمريكي للوقود وضريبة الطريق، وبدلاً من ذلك استخدم المبلغ لشراء إطارات لسيارة بالإيصال DVM 201304008 المؤرخ ٢٠١٣-٠٤-٠٣.

(ب) استعرض مراجع الحسابات الخارجي سجل بنود المخزون، التي كان مشروطاً الاحتفاظ بها وفقاً للقاعدة ١٠٩-١٦ من النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو. ووجد أن بنوداً تم شراؤها في عام ٢٠١٣ لم تسجل بطريقة سليمة وفقاً للإجراء المطلوب.

(ج) تم سحب سلف مصروفات نثرية تزيد قيمتها على ٨٠٠ يورو دون تقديم المستندات الداعمة للسلف السابقة، وذلك بالإيصال رقم DVM 201307034 المؤرخ ٢٠١٣-٠٧-٠٤ والمبلغ ٧٦٤٠,٦٨ مبيكال موزامبيقي، والإيصال رقم DVM 201307012 المؤرخ ٢٠١٣-٠٧-٠٨ بالمبلغ ٧٣٢٥٠,٠٠ مبيكال موزامبيقي، انتهاكاً للقاعدة ١٠٧-١-٥ (ب) من النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو.

(د) خلال استعراض المشروع رقم: UE/MOZ/10/002، برقم التعريف 104104 في نظام ساب، زار فريق مراجعي الحسابات الخارجيين مواقع ثلاث جهات مستفيدة، وهي STEMA Silo في ماتولا، و Chicken Slaughter House في مابوتو، وفندق Southern Sun في مابوتو. ولوحظ ما يلي:

١- أن التوصيات المتعلقة بالمنجزات المستهدفة في مجال الإنتاج الأنظف لم تنفذ بعد في حالة STEMA Silo في ماتولا.

٢- لم يتحقق أي من المنجزات المستهدفة الخمسة المتعلقة بالإنتاج الأنظف في حالة Chicken Slaughter House في مابوتو.

٣٤ في حالة فندق Southern Sun في مابوتو، تحققت بعض المنجزات المستهدفة، مثل معالجة مياه الصرف الصحي، والتصريف السليم، والتحكم اليدوي في درجة الحرارة، والمطبخ المنظم. وتأخر تنفيذ المنجزات المستهدفة المتبقية.

(هـ) أثناء استعراض المشروع رقم FM/MOZ/08/005، برقم التعريف 103009 في نظام ساب، والمعنون "تعميم مراعاة الاعتبارات البيئية والتكيف مع تغير المناخ"، لوحظ ما يلي:

١٤ كان إنجاز المشروع واستدامته في خطر جسيم بسبب بُعد موقع المشروع والمشاكل الناتجة من ذلك والمتمثلة في سرقة الألواح الشمسية.

٢٤ كان قد تم تأمين ميزانية إضافية قدرها ٨٠.٠٠٠ دولار أمريكي لإكمال المشروع. غير أن الجهات المانحة لم توافق على تمديد الجدول الزمني للمشروع.

(و) تبين من استعراض المشروع TF/MOZ/07/003، برقم التعريف 101105 في نظام ساب، والمعنون "تنمية قدرات تنظيم المشاريع لدى الشباب"، ما يلي:

١٤ زار فريق مراجعي الحسابات الخارجيين مواقع المشروع في مكتب المدير الوطني للتعليم الثانوي، والمعهد الوطني للتنمية، ومعهد مابوتو الصناعي، ومدرسة إسكولا سيكونديا دي لاولاني على أطراف مابوتو. وقد بدأ المشروع في عام ٢٠٠٧، وذلك في البداية لمدة أربع سنوات، ومُنح ثلاثة تمديدات حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣. وظلَّ المشروع غير مكتمل، ولكن كان هناك عدد من المهام غير المنجزة على الرغم من أن المشروع عمل لمدة ست سنوات. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن أهداف المشروع لم تتحقق من حيث المنجزات المستهدفة والمخرجات والنتائج، حتى مع الجدول الزمني المتساهل.

(ز) جرى أيضا استعراض ثلاثة مشاريع أخرى، وهي المشروع رقم EE/MOZ/12004، برقم التعريف 100082 في نظام ساب، والمعنون "برنامج تعزيز القطاع الخاص والنوعية"، والمشروع رقم FB/MOZ/08/004، برقم التعريف 101024 في نظام ساب، والمعنون "تحسين قدرات منظمي المشاريع، وبخاصة النساء، في الأنشطة الراجحة في مجال تجهيز الأغذية الزراعية"، والمشروع رقم US/MOZ/09/003، برقم التعريف 101135 في نظام ساب، والمعنون "تعزيز الأنشطة الاقتصادية"، وتبين أنها معيبة من حيث الكفاءة والفعالية.

٢٠٢- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي، في حالة مكتب اليونيدو الميداني في مابوتو، موزامبيق، بما يلي:

أولاً- في حالة الملاحظة المشار إليها في الفقرة الفرعية (هـ) ٢٤ أعلاه، يمكن أن تكفل الإدارة استخدام الميزانية في الوقت المناسب لتحقيق الأهداف المنشودة.

ثانياً- في حالة الملاحظة المشار إليها في الفقرة الفرعية (ز)، يمكن أن تتخذ الإدارة تدابير فعالةً لجني الفوائد الكاملة المرتبطة بهذه المشاريع.

ثالثاً- في حالة الملاحظات الباقية، يمكن أن تتخذ الإدارة إجراءات علاجية لتصحيح حالات الخطأ والإغفال. ويمكن أيضاً إصدار التعليمات اللازمة إلى المكاتب الميدانية لاجتناب حدوث مثل هذه الهفوات في المستقبل.

مكتب التنسيق في سري لانكا

٢٠٣- خلال مراجعة مكتب التنسيق الوطني التابع لليونيدو في سري لانكا لعام ٢٠١٣، أُبدت الملاحظات التالية:

(أ) لم يكن مكتب التنسيق في سري لانكا يحتفظ بملفات دائمة وفقاً للفصل العاشر من دليل التشغيل الخاص بمكاتب اليونيدو الميدانية.

(ب) لم يكن موظفو مكتب التنسيق مدربين على استخدام نظام تخطيط الموارد المؤسسية في نظام ساب، ولا على علم بتنفيذ برنامج التغيير والتحديد في المنظمة.

(ج) كان مكتب اليونيدو في نيودهي يعالج الشؤون المالية لمكتب التنسيق. وتمّ الاتصال بالسيد فيجي فيناي، المساعد الإداري بمكتب اليونيدو الإقليمي في نيودهي، بشأن بيان الميزانية. وأفاد بأن نقل البيانات من النظام القديم إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد ليس موثوقاً به؛ ولذلك يمكن تجاهل الأرقام المتعلقة بالسنة المالية ٢٠١٢.

(د) كانت التسويات المصرفية لا تتم على النحو المنصوص عليه في القاعدة ١٠٧-١-١١. وكان مكتب التنسيق يعتمد اعتماداً تاماً على البيان الموحد لحساب التشغيل، الصادر من المصرف.

(هـ) كان المدير الوطني لمكتب التنسيق لا يقوم بإعداد برنامج العمل السنوي والتقرير السنوي وفقاً للقاعدة ١١-١-١١ من الفصل الحادي عشر من دليل التشغيل الخاص بالمكاتب الميدانية، ولا يحتفظ بوثائق للإطار الاستراتيجي ونظام إدارة المشاريع وحافظات المشاريع.

(و) خلال استعراض المشاريع التالية: ١- تعزيز القدرات المتعلقة بإصدار الشهادات الدولية فيما يتصل بمعيار المساءلة الاجتماعية (SA 8000) ومعيار سلامة الأغذية (HACCP/ISO 22000) [المشروع TE/SRL/06/004]، و٢- مشروع المركز الوطني للإنتاج الأنظف في سري لانكا [المشروع TFSRL01001]، و٣- دعم إنعاش سبل كسب العيش المستدامة [المشروع TF/SRL/06/005]، لاحظ مراجع الحسابات الخارجي حالات انحراف عن الخطة الأصلية للمشروع "تعزيز القدرات المتعلقة بإصدار الشهادات الدولية". وكانت هناك أهداف غير قابلة للقياس، ومؤشرات أداء رئيسية غير قابلة للتطبيق، ومشاكل في الاستدامة، ونقاط ضعف في الرصد والإبلاغ عن التقدم المحرز في المشاريع.

(ز) لم يقدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية بأي تفتيش رقابي على مكتب التنسيق منذ إنشائه في أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.

٢٠٤- وأوضحت الإدارة أنّ الموظفين المذكورين في الملاحظة المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه هم موظفون بموجب اتفاقات خدمة فردية ممولون من المشاريع، وبسبب محدودية ميزانيتنا الخاصة بالتدريب، تركز اليونيدو حتى الآن على

الاحتياجات التدريبية للموظفين الدائمين. ومع ذلك، ستنظر إدارة الموارد البشرية في مسألة توفير التدريب على نظام ساب للموظفين المؤقتين من المشاريع على وجه العموم والموظفين العاملين. بموجب اتفاقات خدمة فردية على وجه الخصوص، بالتشاور مع مديري المشاريع المعنيين.

٢٠٥- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بمعالجة القضايا المذكورة أعلاه.

المكتب المصغّر في كمبوديا

٢٠٦- أثناء مراجعة حسابات مكتب اليونيدو المصغّر في كمبوديا، أُبدت الملاحظات التالية:

(أ) توجد في الوقت الحاضر حافظة مشاريع مؤلفة من ١٠ مشاريع جارية بقيمة تراكمية قدرها ٧ ملايين دولار أمريكي. وخلال العامين الماضيين، أنجزت ٦ مشاريع تزيد قيمتها على ٣ ملايين دولار أمريكي.

(ب) تبين من استعراض المشروع المعنون "تحديد مناطق التلوث الشديد وتقييمها وترتيب أولوياتها ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً في الجزء الكمبودي من حوض نهر الميكونغ" ما يلي:

١٤ ' نظراً لعدم وجود نظام معلومات إدارية مناسب، لم يكن بالوسع إجراء رصد وتقييم فعالين للمشاريع.

٢٤ ' في حالة أمر الشراء رقم 3000016655 المؤرخ ٢٦-٠٤-٢٠١٣، توجد في بنود لوازم المختبر المشتراة التي تبلغ قيمتها ١٢ ١٩٣,٥٢ دولار أمريكي زيادة بنسبة ١٠٠ في المائة على الكميات المطلوبة، دون أي طلب لذلك من مختبر فحص المياه. وعلاوة على ذلك، لم تكن شهادة التفيتش والقبول المطلوبة بموجب شروط العقد متوفرة.

(ج) تبين من استعراض المشروع المعنون "تحسين نوعية الأسماك وسلامة المنتجات السمكية من أجل تحسين تنمية تجارة الأسماك في كمبوديا" أن تقارير أداء المشروع والتقرير الختامي عن المشروع غير متوفرة، ولم يكن هناك أي سجل لوقائع اجتماعات الأداء الدورية أو اجتماع الاستعراض الختامي.

(د) لم يقدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية بأي تفيتش رقابي على مكتب التنسيق منذ إنشائه.

٢٠٧- ولم تعترض الإدارة على الملاحظات التي أثارها مراجع الحسابات الخارجي.

٢٠٨- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بمعالجة القضايا المذكورة أعلاه.

### التحقق من الأصول المادية

٢٠٩- أجرت الإدارة تحقّقاً مادياً من الأصول خلال عام ٢٠١٣ وفق ما تقضي به أحكام الفقرة ٤-٩-١ من دليل اليونيدو لإدارة الممتلكات. وأجرى مراجع الحسابات الخارجي تحقّقاً مادياً من البنود المختارة في العينة بمساعدة مرشّح من الإدارة. وأُبدت أثناء التحقق المادي من موجودات اليونيدو الملاحظات التالية:



(أ) لم يكن بالوسع تتبع الأصول إلا بواسطة أرقام التعريف القديمة الخاصة بنظام أغريسو وليس من خلال أرقام التعريف الخاصة بنظام ساب.

(ب) لم يكن قد تم في نظام ساب تحديث البيانات الخاصة بتغيير أماكن الأصول.

٢١٠- وقد وافقت الإدارة على تعليقات مراجع الحسابات الخارجي. غير أن الإدارة ذكرت أنه على مدى عدة سنوات خلت استخدمت اليونيدو ثلاثة نظم مختلفة لإدارة الأصول (نظام الحواسيب المركزية، ونظام أغريسو، والآن نظام ساب)، ومن ثم تتوفر ثلاثة أرقام تعريف مختلفة لنفس البند. ويجري حاليا النظر في القيام في المستقبل، وفقا لتوصية وحدة خدمات دعم الأعمال والنظم، باقتناء قارئ رموز شريطية جديد يتيح التزامن مع برامجية إدارة الأصول في نظام ساب.

٢١١- ويوصي مراجع الحسابات الخارجي بتعجيل عملية وضع علامات أرقام التعريف الجديدة الخاصة بنظام ساب على الأصول المادية، أما البيانات المتعلقة بالأصول التي تم تغيير أماكنها فيجب أساسا أن يتم تحديثها في نظام ساب.

### الخسائر والهبات وعمليات الشطب

٢١٢- أفادت الإدارة بأنه لم تُدفع هبات خلال عام ٢٠١٣، في حين بلغت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات المشطوبة خلال السنة بسبب فقدانها/سرقتهما ٤٠.٠٦٩ يورو، مقارنة بمبلغ ٤٩٢ ١٨ يورو في عام ٢٠١٢.

### الامتثال لتقارير مراجع الحسابات الخارجي السابقة

٢١٣- مرفق بهذه الرسالة الاستعراض الذي أجريناه لمدى الامتثال لتقارير مراجع الحسابات الخارجي السابقة.

### شكر وتقدير

٢١٤- يعرب مراجع الحسابات الخارجي عن شكره لإدارة وموظفي اليونيدو على ما قدموه من تعاون ومساعدة في أثناء مراجعة الحسابات.

٩ أيار/مايو ٢٠١٤

[توقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

مراجع الحسابات العام في باكستان

مراجع الحسابات الخارجي

## المرفق ألف

## متابعة تنفيذ التوصيات المقدّمة في تقارير مراجع الحسابات الخارجي السابقة

الرقم المسلسل	التوصية	المرجع	رد اليونيدو	تعليقات مراجع الحسابات
تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠				
١	لعلّه ينبغي للإدارة أن تحرص على أن يكون تنفيذ إدارة مخاطر تكنولوجيا المعلومات جزءاً من برنامج التغيير والتجديد في المنظّمة	٨٥ (أولا)	بالإضافة إلى إدراج إدارة المخاطر تماماً في صميم نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع، تُنفذ إدارة المخاطر حالياً في المجالات التشغيلية، مثل الشؤون المالية وإدارة الموارد البشرية والاشتراء. وعلاوة على ذلك، صدرت في ٦ حزيران/يونيه ٢٠١٣ سياسة لإدارة المخاطر المؤسسية للمنظمة (المرجع UNIDO/DGB/P).126). ومن المتوقع أيضاً أن يبدأ في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ تطبيق هيكل إداري جديد لتحسين الأعمال والنظم سيكفل، في جملة أمور، إدارة المخاطر والمشاكل المتعلقة بتخطيط الموارد المؤسسية وتكنولوجيا المعلومات بفاعلية وكفاءة.	يمكن ضمان أن يتم تنفيذ سياسة إدارة المخاطر المؤسسية نصّاً وروحاً.
٢	في انتظار إنجاز نظام تخطيط الموارد المؤسسية بصيغته النهائية، لعلّه ينبغي استخدام نظام التخطيط للاشتراك من أجل مشاريع التعاون التقني، المتاح على الشبكة الداخلية (الإنترانيت)، وذلك لإعداد خطط الاشتراء	١٤٢ (أولا)	هذه الخاصية الوظيفية منفذة الآن في نظام ساب. وسترحب وحدة خدمات الاشتراء بفريق المراجعة المقبل لإثبات أن الخاصية الوظيفية التقنية التي توصي بها شركة ساب بالنمسا والمطبقة حتى الآن تفي بمتطلبات أفضل ممارسات الاشتراء وإدارة سلسلة التوريد.	لا تزال نسخ خطط الاشتراء منتظرة.
٣	لعلّه ينبغي وضع استراتيجية من أجل التقليل من عدد حالات التنازل عن المنافسة إلى أدنى حد ممكن	١٤٢ (ثالثاً)	هناك نسبة عالية جداً من حالات التنازل عن المنافسة المطبقة ترجع أساساً إلى نص واحد (القاعدة المالية ١٠٩-٥-٥ (أ) '٨' التي تُستدعى في الحالات التي يمكن فيها وضع ترتيبات تعاقدية مع شركة أو منظمة واحدة فقط بسبب طريقة تنفيذ المشروع و/أو البرنامج التي اتفقت عليها اليونيدو مع الجهة أو الجهات المانحة ذات الصلة والحكومات المتلقية، بحيث يتمتع مسبقاً اتخاذ أي إجراءات اشتراء تنافسي (الفصل بين تنفيذ المشاريع وإدارة المشاريع، والمنظمات الشريكة اليونيدو، إلخ). وليست هذه حالات تنازل حقيقية عن إجراءات الاشتراء التنافسية بل ظروف تتعلق بإدارة المشاريع.	يؤكد مراجع الحسابات الخارجي مجدداً أن التنازلات عن الإجراءات التنافسية ينبغي أن تستخدم في نطاق ضيق وفي حالات الطوارئ القصوى.

الرقم المسلسل	التوصية	المرجع	رد اليونيدو	تعليقات مراجع الحسابات
			وبالنسبة لجزء كبير آخر من الإعفاءات الممنوحة (على سبيل المثال، من خلال استخدام عقود الاتفاقات الطويلة الأجل التي أنشأتها وكالات أو منظمات أخرى في الأمم المتحدة)، يمكن جدا أن تكون عملية الاختيار المستند إليها التي طبقتها الوكالة/المنظمة الأخرى في الأمم المتحدة هي عملية منافسة مفتوحة. وتود اليونيدو أن توضح أن أوامر الشراء اللامركزية السبعة المفاد عنها، التي تستخدم جميعها قاعدة التنازل على أساس "الطوارئ" دون توثيق الحالات توثيقاً كافياً، لا ترتبط إلا بعدد قليل جداً من المستعملين (من أصل أكثر من ٢٠٠ من مديري المشاريع/أصحاب المخصصات).	
٤	لعله ينبغي نشر معلومات عن العقود الموقعة بقيمة ٧٠.٠٠٠ يورو أو أكثر على الموقع الشبكي الخاص باليونيدو، وفقاً لما ينص عليه دليل الاشتراء	١٤٢ (رابعا)	كجزء من دليل الاشتراء الجديد الذي صدر في تموز/يوليه ٢٠١٣، يجري تحديث المجموعة الكاملة من الوثائق النموذجية والاستمارات والقوالب النموذجية الخاصة بالعطاءات والعقود، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاستثمارات الموحدة للإشعار بمنح العطاءات. ولذلك ستنفذ في مطلع عام ٢٠١٤ متطلبات النشر المنقحة الخاصة بأوامر الشراء/العقود التي تتجاوز قيمتها ٢٠٠.٠٠٠ يورو.	لم يبلغ عن إحراز تقدم بعد.
٥	لعله ينبغي تشكيل نسق نظام تخطيط الموارد على نحو يتيح بسهولة الحصول من النظام على المعلومات عن كل الإحصاءات الهامة جداً عن العقود، بما في ذلك المعلومات عن مدفوعات السلف	١٤٢ (خامسا)	تم صوغ جميع متطلبات الإبلاغ ذات الصلة، وهي قيد التنفيذ.	لم تكتمل العملية بعد.
<b>تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١١</b>				
٦	يمكن تبسيط تخلص الشحنات، ولا سيما المعاملة الجمركية	٢٠١٣٧	وُضع في الاعتبار إشراك وكيل (أو وكلاء) خدمات شحن البضائع عند تحديد سمات الخاصية الوظيفية المتعلقة ببرنامج إدارة العلاقة مع الموردين في نظام ساب. وستنفذ في عام ٢٠١٤، حالما تكون إجراءات العمل الرئيسية لإدارة سلسلة الطلب قد استقرت بما فيه الكفاية في برنامج إدارة العلاقة مع الموردين.	لم تكتمل العملية بعد.

الرقم المسلسل	التوصية	المرجع	رد اليونيدو	تعليقات مراجع الحسابات
<b>تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٢</b>				
٧	المواظبة على تقييم آثار التدريب	الفقرة ٣٩ من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	أُتبعَت التوصيات. وبعد تدريب موظفي إدارة الموارد البشرية على كيفية إجراء عمليات تقييم أثر برامج التدريب، أُجريت إدارة الموارد البشرية تقييماً لأثر الدورات التدريبية التي أُنجِزت في عام ٢٠١٢، فيما يخص نميطة رأس المال البشري في نظام ساب.	يمكن جعل تقييم أثر التدريب سمة منتظمة، ويمكن إجراؤه لجميع الدورات التدريبية التي تعقد.
٨	الاختبارات الدورية للموظفين الذين يتقاضون علاوة لغة	الفقرة ٤٢ من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	لا يزال الرد الوارد في الوثيقة IDB.41/3 صحيحاً في ضوء الآثار المالية والإدارية.	يوصي مراجع الحسابات الخارجي بالامتثال لقواعد النظام الإداري للموظفين ذات الصلة نصاً وروحاً.
٩	جوانب الإدارة وعمليات الإبلاغ القائمة على النتائج في نميطة إدارة المشاريع وحافظات المشاريع في نظام ساب	الفقرة ٤٩ من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	مطبقة بالفعل.	يلزم بذل المزيد من الجهود المنسقة لتحسين نوعية البيانات.
١٠	عدم الاستخدام الكافي لخاصية التعاون في إطار نظام إدارة المعارف والتعاون	الفقرة ٦٠ (ثانياً) من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	تم تنفيذ حل جديد خاص بإدارة المعارف والتعاون يستند إلى برامجيات "أوبن تكست" ويلبي احتياجات المنظمة بكاملها.	هذا الحل في مرحلة البداية الأولى ولا يحتوي على أي بيانات ذات مغزى.
١١	خطة اليونيدو لإدارة الأزمات	الفقرة ٧٦ (أولاً وثانياً وثالثاً) من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	تم وضع الصيغة النهائية لخطة استمرارية الأعمال وتم تعميمها في ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣.	يوصى بتسوية هذه المسألة.

الرقم المسلسل	التوصية	المرجع	رد اليونيدو	تعليقات مراجع الحسابات
١٢	التقارير النهائية عن المشاريع	الفقرة ٨٢ من الوثيقة IDB.41/3- PBC.29/3 (مرفقة)	بدأت في أوائل عام ٢٠١٣ عملية داخلية لاستعراض المبادئ التوجيهية للتعاون التقني في مجملها، ثم أُبقيت معلقة في ضوء استمرار تنفيذ/تطوير نظام تخطيط الموارد المؤسسية في نظام ساب... ولذلك ينبغي مواصلة تطبيق توصية مراجع الحسابات الخارجي في الأشهر المقبلة، وخصوصاً لأن تنفيذ نظام ساب سيصل إلى نهايته قريباً.	يلزم تنسيق ذلك في وقت مبكر.
١٣	تقديم التقارير المرحلية قبل تمديد للمشاريع	الفقرة ٨٨ من الوثيقة IDB.41/3- PBC.29/3 (مرفقة)	في الوقت الراهن، تُنتج وتُرصد مختلف التقارير ذات الصلة بالمشروع، بما في ذلك التقارير المرحلية والختامية، من قِبل مديري المشاريع والمديرين التنفيذيين (رؤساء الوحدات، والمديرون) التابعين لهم، ولكن لا توجد آلية على نطاق المنظمة للتحقق من هذه التقارير ورصدها في مختلف المراحل، بما يشمل عمليات تنقيح الميزانية. وسيعاد النظر في هذا الجانب في سياق تنقيحات المبادئ التوجيهية للتعاون التقني ووضع إطار شامل لرصد المشاريع والإبلاغ عنها.	يلزم تنسيق ذلك في وقت مبكر.
١٤	توفير قائمة بالبائعين المحظور التعامل معهم في نظام إدارة الموارد المؤسسية في نظام ساب	الفقرة ٩٧ من الوثيقة IDB.41/3- PBC.29/3 (مرفقة)	عقب إجراء المزيد من المشاورات مع الخبراء الاستشاريين التابعين لشركة ساب في هذا الشأن، تأكد أن وضع قائمة موحدة على الإنترنت خالية من الفجوات تدمج فيها مختلف قوائم البائعين المحظورين دمجاً تاماً [مثل القائمة التي يحتفظ بها، على سبيل المثال، الاتحاد الأوروبي، أو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أو البنك الدولي، إلخ] بواسطة برنامج إدارة العلاقة مع الموردّين في اليونيدو ليس ممكناً من الناحية التقنية في هذه المرحلة. ومن ثم فإن الخيار الوحيد الممكن من الناحية التقنية في هذه المرحلة هو "حظر" الشركات في نمطة الشؤون المالية، ويكون أثر ذلك أنه لا يمكن تقديم أي أوامر شراء من هذه الشركات ولا يمكن إجراء أي مدفوعات مقابل الفواتير المقدمة من تلك الشركات.	يمكن تنفيذ الحل المقترح في وقت مبكر.
١٥	تقديم قائمة الاشتراء المرجعية مع بيان إرساء العقد	الفقرة ١٠٥ من الوثيقة IDB.41/3- PBC.29/3 (مرفقة)	تم، بالقدر الممكن من الناحية التقنية، إدراج استثمارات قائمة الاشتراء المرجعية وبيان إرساء العقد في برنامج إدارة العلاقة مع الموردّين. وصدر دليل الاشتراء الجديد في تموز/يوليه ٢٠١٣. ويجري تحديث المجموعة الكاملة من الوثائق والاستثمارات والقوالب النموذجية الخاصة بالعطاءات والعقود. ويشمل ذلك أيضاً الاستثمارات والقوالب	يمكن تنفيذ الحل المقترح في وقت مبكر.

الرقم المسلسل	التوصية	المرجع	رد اليونيدو	تعليقات مراجع الحسابات
			النموذجية الخاصة بالتقديم والموافقة عن طريق الحواسيب الشخصية. وسينفذ ذلك في مطلع عام ٢٠١٤.	
١٦	الامتثال لتوصيات/تعليمات مجلس حصر الممتلكات	الفقرة ١١٤ من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	أحيط علماً بتعليق مراجع الحسابات الخارجي ويجري اتخاذ الإجراءات اللازمة وفقاً لذلك.	يشدد على الامتثال العاجل.
١٧	تشكيل اللجنة الاستشارية المعنية بمراجعة الحسابات وحالة تطبيق برامجة "تيم-ميت" (TeamMate)	الفقرة ١٤٥ من الوثيقة IDB.41/3-PBC.29/3 (مرفقة)	١- لجنة مراجعة الحسابات: لم تتغير الحالة. وقد أعد مكتب خدمات الرقابة الداخلية ورقة عن لجنة مراجعة الحسابات تم تقديمها إلى المجلس التنفيذي في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ لاستعراضها والتوجيه بشأن ما إن كان ينبغي صوغ اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات. وطلب المدير العام من أعضاء المجلس تقديم تعليقاتهم على الورقة لإجراء المزيد من النقاش حول الورقة خلال عام ٢٠١٣. ولم يتلق مكتب خدمات الرقابة الداخلية أي معلومات إضافية عن الوضع الراهن فيما يتعلق بالاختصاصات. غير أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية يود أن تؤكد مجدداً على أن اتخاذ القرار النهائي يقع على عاتق الهيئات التشريعية، بما في ذلك توفير التمويل. ٢- ترقية برامجة "تيم-ميت": أُجريت ترقية برامجة "تيم-ميت" وأنجزت بنجاح في الفترة ٥-٧ شباط/فبراير ٢٠١٤.	يمكن تعجيل تشكيل اللجنة الاستشارية.

المرفق بـ

## رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

إلى: رئيس مجلس التنمية الصناعية

لقد راجعتُ البيانات المالية المرفقة، التي تشمل البيان ١ إلى البيان ٥ والملاحظات على البيانات المالية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اختصاراً "اليونيدو") عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

والمدير العام مسؤول، وفقاً لأحكام النظام المالي لليونيدو، عن إعداد البيانات المالية، وعلى مراجع الحسابات الخارجي، بموجب أحكام المادة الحادية عشرة من "النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو" والاختصاصات الإضافية التي تنظم مراجعة حسابات اليونيدو، أن يبدي رأيه في هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعته لها.

وقد أُجريتُ هذه المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (إيسا)، وكذلك وفقاً لمعايير مراجعة الحسابات التي حدتها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إنتوساي) من أجل المؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، حسب مقتضى الحال. وتقضي هذه المعايير بأن ألتزم بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن أُخطِّط لعملية المراجعة وأجريها من أجل التأكد في حدود المعقول ممّا إذا كانت البيانات المالية خالية من أيّ بيانات غير صحيحة جوهرياً.

وفي رأبي، تُقدّم هذه البيانات المالية، المعدّة بناءً على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس)، صورة معقولة من جميع النواحي الجوهرية عن مركز اليونيدو المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وعن أدائها المالي والتدفقات النقدية وحالة الاعتمادات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للنظام المالي لليونيدو وسلطتها التشريعية.

وعملاً بالمادة الحادية عشرة من "النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو" والاختصاصات الإضافية التي تنظم مراجعة حسابات اليونيدو، أصدرتُ أيضاً تقريراً مفصلاً عن مراجعتي.

[التوقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

مراجع الحسابات العام في باكستان

مراجع الحسابات الخارجي

التاريخ: ٩ أيار/مايو ٢٠١٤

إسلام آباد، باكستان

## أولاً- البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

### تقرير من المدير العام

- ١- يسرني أن أقدم البيانات المالية، لعام ٢٠١٣، المعدّة بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيباس) ووفقاً لأحكام المادة العاشرة من النظام المالي.
- ٢- ووفقاً لما سُمح به عندما اعتمدت المعايير المحاسبية الدولية لأول مرة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، تمّ استخدام حكم انتقالي متبقيّ واحدٍ مسموح به في إطار المعيار ١٧ من معايير إيباس لاحتساب الممتلكات والمنشآت والمعدّات الخاصة بمشاريع التعاون التقني وبفئة "المباني" من الممتلكات والمنشآت والمعدّات. وينتهي هذا الحكم الانتقالي في عام ٢٠١٤.

### الاشتراكات المقرّرة

- ٣- يتوقّف التنفيذ المالي للبرنامج المعتمد والميزانيتين المعتمدين على المستوى الفعلي للموارد النقدية المتوفّرة خلال السنة، بما في ذلك توقيت سداد الاشتراكات المقرّرة. وترد أدناه بملايين اليوروهات الاشتراكات المقرّرة الفعلية الواردة والمبالغ المقرّرة وفقاً لقرارات المؤتمر العام، مع أرقام مقارنة عن فترة السنتين السابقة.

### الجدول ١

### الاشتراكات المقرّرة

٢٠١١-٢٠١٠		٢٠١٣-٢٠١٢		
النسبة المئوية	بملايين اليوروهات	النسبة المئوية	بملايين اليوروهات	
١٠٠,٠	١٥٦,٦	١٠٠,٠	١٥٣,٢	الاشتراكات المقرّرة المستحقة القبض
٩٢,٠	١٤٤,١	٩٥,٦	١٤٦,٤	الاشتراكات المقرّرة الواردة
٨,٠	١٢,٥	٤,٤	٦,٨	النقص في الاشتراكات المحصّلة

- ٤- وكان معدل تحصيل الاشتراكات المقرّرة لفترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٢ يبلغ ٩٥,٦ في المائة، وهذا أعلى بكثير من المعدل لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ (٩٢,٠ في المائة). وبلغت الاشتراكات المقرّرة غير المسدّدة المتراكمة في نهاية العام ٢٢,٣ مليون يورو، باستبعاد مبلغ ٧١,٢ مليون يورو مستحق من دول أعضاء سابقة، وبذلك انخفضت عن المبلغ الذي كانت عليه في عام ٢٠١٢ (٢٧,٩ مليون يورو). ويقدم المرفق الأول (هـ) تفاصيل عن حالة الاشتراكات المقرّرة. وتسدد أربع دول أعضاء مبالغ وفقاً لخطط سداد متّفق عليها. وقد سدّدت البرازيل ثلاثة أقساط بمقتضى خطة سداد مدتها خمس سنوات، بحيث تقلّص مبلغ اشتراكاتها غير المسدّدة من ١٦,٤ مليون يورو إلى ٩,٨ ملايين يورو. ودفعت أوكرانيا قسطين كاملين، في حين دفعت كوستاريكا قسطين كاملين وقسطاً جزئياً واحداً. ودفعت جمهورية مولدوفا ٧ أقساط من أصل



١٠ أقساط. وكان عدد الدول الأعضاء التي لا يحق لها التصويت ٣٤ دولة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣؛ وكان العدد ٣٧ دولة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

### الأداء استناداً إلى أساس الميزانية

- ٥ - أدى اعتماد معايير إيساس إلى تغيير أساس إعداد البيانات المالية للمنظمة ليصبح الاستحقاق الكامل؛ إلا أنه لم يحدث في منظومة الأمم المتحدة في مجملها أي تغيير في منهجية إعداد البرامج والميزانيات. ونتيجة لذلك، يقتضي معيار إيساس ٢٤ (عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية) أن يُدرج في البيانات المالية بيان يقارن بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥)، يعدّ بالاستناد إلى أساس الميزانية.
- ٦ - وفضلاً عن ذلك، أُدرج باب مستقل من أجل تزويد قراء البيانات المالية بمعلومات عن أساس الميزانية. وتبين الفقرات التالية المعالم المالية الرئيسية لعام ٢٠١٣.
- ٧ - تركز المقارنة على صيغة برنامج وميزانيتي الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الرابعة عشرة (المقرّر م ع-١٤/م-١٩)، والمشملة على نفقات إجمالية من الميزانية العادية لفترة السنتين قدرها ٣٣٦ ٨٧٥ ١٥٧ يورو، تموّل من الاشتراكات المقرّرة بمقدار ٩٣٦ ٢٣١ ١٥٣ يورو ومن إيرادات أخرى بمقدار ٤٠٠ ٦٤٣ ٤ يورو.
- ٨ - وعلى أساس الميزانية، كانت النفقات الفعلية من الميزانية العادية خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ هي ١٤٣,٥ مليون يورو (مقارنة بـ ١٥١,٠ مليون يورو لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١)، أو ٩٠,٩ في المائة (مقارنة بـ ٩٣,٣ في المائة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١) من النفقات الإجمالية المعتمدة في الميزانية.
- ٩ - وبلغ التحصيل الفعلي للإيرادات الأخرى المدرجة في الميزانية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ مقدار ٠,٩٤ مليون يورو من المساهمات الحكومية في تكلفة شبكة المكاتب الميدانية، و٠,٥٧ مليون يورو في إطار الإيرادات المتنوعة، من أصل المبلغ المدرج في الميزانية في هذا الصدد وهو ٢,٥ مليون يورو. وعندما تؤخذ في الحسبان الإيرادات المتفرقة البالغة ٠,٨١ مليون يورو، التي لم تخضع للتقدير في المقرّر م ع-١٤/م-١٩، فإن النفقات الإجمالية الصافية البالغة ١٤١,٢ مليون يورو تمثل ٩٢,٢ في المائة من صافي مخصّصات الميزانية العادية البالغ ١٥٣,٢ مليون يورو. وبلغ رصيد الاعتمادات الصافية الناتج ١٢,٠ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (انظر المرفق الأول (أ) و(ب)).
- ١٠ - وفي الميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، كانت المبالغ المستردة في إطار تكاليف دعم البرامج ٢٨,٤ مليون يورو. وسُجّلت نفقات قدرها ٢٧,٠ مليون يورو، فتتجت عن ذلك زيادة في الإيرادات على النفقات بمقدار ١,٤ مليون يورو. ونتيجة لذلك كان الرصيد الختامي للحساب الخاص بتكاليف دعم البرامج، أي مستوى الاحتياطي التشغيلي، يبلغ ١٢,٥ مليون يورو، مقارنة بالرصيد الافتتاحي البالغ ١١,١ مليون يورو.
- ١١ - وبلغ تنفيذ التعاون التقني لعام ٢٠١٣ مقدار ١٦١,٧ مليون يورو من النفقات. ويمثل ذلك انخفاضاً متواضعاً من ٦,٦ ملايين يورو، أو ٣,٩ في المائة، مقارنة بعام ٢٠١٢ (١٦٨,٣ مليون يورو).

١٢- ولا تزال الحالة المالية للمنظمة سليمة، كما يتضح من رصيدها النقدي المستقر الذي بلغ ٤٣٨,٧ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (مقابل ٤١٤,٥ مليون يورو في عام ٢٠١٢). وهذا، مقترنا باستقرار تنفيذ التعاون التقني والمستوى العالي لاستخدام اعتمادات الميزانية العادية وتزايد معدل التحصيل فيما يتعلق بالاشتراكات المقررة، يبشر بالخير للاستقرار المالي للمنظمة ولبرامجها المقبلة.

### الهيكلة الإدارية

١٣- لليونيدو، كما هو منصوص عليه في دستورها، ثلاثة أجهزة لتقرير السياسات، وهي: المؤتمر العام؛ ومجلس التنمية الصناعية؛ ولجنة البرنامج والميزانية. وتجتمع الدول الأعضاء في اليونيدو مرة كل سنتين في المؤتمر العام، الذي هو أعلى أجهزة تقرير السياسات في المنظمة. ويحدد المؤتمر المبادئ الاستراتيجية والسياسات، ويعتمد ميزانية اليونيدو وبرنامج عملها. ويجتمع أعضاء المجلس واللجنة مرة كل سنة للاضطلاع بوظائفهم على النحو المبين في الدستور، بما في ذلك استعراض تنفيذ برنامج العمل المعتمد وما يقابله من ميزانية عادية وميزانية تشغيلية، فضلا عن قرارات المؤتمر الأخرى. ولدي، بصفتي كبير الموظفين الإداريين في المنظمة، المسؤولية والصلاحيات العامتين لتوجيه أعمال المنظمة.

### برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

١٤- برنامج التغيير والتجديد في المنظمة هو مبادرة منفذة على نطاق المنظمة أُطلقت في عام ٢٠١٠ لتعزيز دور اليونيدو باعتبارها شريكا في تحقيق الرخاء. وقد أدخل البرنامج المذكور، الذي انتهى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تعديلات وتحسينات أساسية على عمليات المنظمة من أجل مواصلة زيادة كفاءتها وفعاليتها، بحيث يجعل اليونيدو "مهياً لمواجهة المستقبل". وتحقق ذلك من خلال إعادة تصميم إجراءات العمل، وتنفيذ نظام لتخطيط الموارد في المؤسسة، وتطبيق الإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر في المؤسسة وإدارة المعارف والتعاون المعرفي وإضفاء الطابع المؤسسي على هذه النظم، فضلا عن تنمية قدرات الموظفين وإحداث تغييرات في الممارسات المتبعة في العمل. وبسبب الجهود الهائلة التي بذلها جميع الموظفين والدعم المستمر من جميع أصحاب المصلحة، ومن بينهم الدول الأعضاء، حقق البرنامج جميع أهدافه الرئيسية. ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة المطبق في اليونيدو فريد من نوعه في منظومة الأمم المتحدة من حيث أنه يشمل جميع عمليات المنظمة وإجراءات عملها في المقر وفي الميدان على السواء. وقد نُفذ النظام ضمن الإطار الزمني المعتمد والميزانية المعتمدة.

١٥- وتشمل المعالم الرئيسية التي تحققت بين كانون الثاني/يناير وكانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما يلي:

- الحل الخاص بالشؤون المالية والمشتريات واللوجستيات. شمل هذا الحل تنفيذ نظام تخطيط الموارد في المؤسسة والنهوج الجديدة للإدارة المالية، بما في ذلك المراقبة المالية، وإدارة الأموال والمنح، وعمليات الخزانة، وإدارة الموجودات والمخزون، وإدارة الاشتراكات المقررة. وفي مجال الاشتراء، استُحدث عدد من الخاصيات الوظيفية، مثل الاشتراء الإلكتروني العالمي، وإدارة العلاقات مع الموردين، وإدارة المواد، والاتفاقات الطويلة الأجل، وإنشاء قاعدة بيانات عالمية للبائعين، ورفع عتبات الاشتراء، وإدخال تعديلات هيكلية. وتم تبسيط

العمليات لتحقيق المزيد من الكفاءة والفعالية والشفافية وتعزيز المساءلة. وفضلا عن ذلك، فإن النمائط وإجراءات العمل المالية متوافقة مع معايير إيباساس.

- النميطة الشاملة لعدة تطبيقات لكشوف تسجيل أوقات العمل. بفضل التنفيذ التدريجي للنميطة الشاملة لعدة تطبيقات لكشوف تسجيل أوقات العمل، ضمن نظام تخطيط الموارد في المؤسسة، سيتاح للموظفين والخبراء الاستشاريين تسجيل الأوقات والأنشطة والإبلاغ عنها من أجل تحسين الوفاء بمتطلبات تقديم التقارير للجهات المانحة والدول الأعضاء.
- الحل الشامل من أجل منظمة قائمة على المعرفة. تم وضع الصيغة النهائية لما يلزم لإدارة المعارف والتعاون المعرفي من خاصيات وظيفية وأدوات، من أجل تحقيق تحسين التعاون وتبادل المعارف على نطاق المنظمة وإدارة كل الوثائق المتعلقة بأنشطة التعاون التقني وإدارة رأس المال البشري والشؤون المالية والمشتريات واللوجستيات والعمليات الأخرى.
- أدوات إدارة المخاطر في المؤسسة. يتم تحقيق الإدارة الفعالة للمخاطر في جميع عمليات اليونيدو من خلال توفير عدد من أدوات إدارة المخاطر في المؤسسة. ويشمل ذلك نميطة إدارة المشاريع وحافظات المشاريع، التي تتيح الإدارة المنهجية لمخاطر المشاريع خلال كامل دورة المشروع. وبالمثل، تسمح نمائط إدارة رأس المال البشري، والشؤون المالية، والمشتريات، واللوجستيات، بتحديد المؤشرات الرئيسية للمخاطر في هذه المجالات. وعلاوة على ذلك، تتيح أدوات سهلة الاستعمال للإبلاغ على الإنترنت رصد المخاطر والإبلاغ عنها من خلال لوحات متابعة حاسوبية معدة خصيصا.
- التدريب الموجّه المستمر المتعلق بالتخطيط للمخاطر في المؤسسة. استمر في عام ٢٠١٣ التدريب الموجّه المتعلق بالتخطيط للمخاطر في المؤسسة، لضمان أن يكون جميع الموظفين في المقر وفي الميدان، فضلا عن الخبراء الاستشاريين، مجهزين تجهيزا جيدا للاستفادة المثلى من النظام الجديد وإجراءات العمل الجديدة. وشملت الطائفة المتنوعة من منهجيات التدريب المطبقة تنظيم دورات تدريبية في شكل صفوف دراسية، وجلسات موجّهة، وإقامة مراكز دعم، واستخدام خاصية "المساعدة" الموجودة في النظام، ومواد التعلّم الإلكتروني المتعلقة تحديدا باليونيدو، وعقد ندوات شبكية بالاتصال الحاسوبي المباشر. وفي عام ٢٠١٣، استفاد من هذه الدورات التدريبية حوالي ٢٠٠٠ مستعمل نهائي.
- أدوات الرصد والإبلاغ من خلال لوحات المتابعة الحاسوبية. جرى خلال عام ٢٠١٣ تطوير وتنفيذ عدد كبير من أدوات الرصد والإبلاغ من خلال لوحات المتابعة الحاسوبية، تخص أنشطة التعاون التقني، وإدارة رأس المال البشري، والشؤون المالية، والمشتريات، وإدارة الوقت، والسفر، ضمن أنشطة أخرى. وأتيح للبلد الأعضاء أيضا أدوات مختارة للإبلاغ من خلال لوحات المتابعة الحاسوبية تخص أنشطة التعاون التقني وإدارة رأس المال البشري. وأسهمت هذه التدابير في تحسين الشفافية وتوفير "صيغة واحدة للحقيقة".

- التحسينات المدخلة على نميطة إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع ونميطة إدارة رأس المال البشري. استمرت الجهود خلال عام ٢٠١٣ لتدعيم وتنفيذ التغييرات والتحسينات المدخلة على هاتين النميطين، الموجودتين منذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.
- التواصل مع أصحاب المصلحة. استمر طوال العام تزويد جميع أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين في برنامج التغيير والتجديد في المنظمة بمعلومات كافية عن هذا البرنامج الهام من خلال العديد من الجلسات الإعلامية، والاجتماعات، واللقاءات المفتوحة، والرسائل الإخبارية المنتظمة، وصفحات الشبكة الداخلية والشبكة الخارجية، وغير ذلك من وسائل الإعلام. ووردت تعليقات إيجابية من ممثلي البعثات الدائمة، الذين لاحظوا الإنجازات التي تحققت وأعربوا عن تقديرهم للنهج الشفاف المتمثل في إبقاء الدول الأعضاء على علم بجميع التطورات.

### الأخلاقيات والمساءلة

- ١٦ - كما أفيد سابقا (انظر الفقرتين ٢٥ و ٢٦ من الوثيقة IDB.40/3-PBC.28/3)، استمر تطبيق مدونة اليونيدو لقواعد السلوك الأخلاقي، والسياسة المتعلقة بضمان حماية الموظفين من الانتقام لقيامهم بالإبلاغ عن حالات إساءة السلوك أو لتعاونهم في عمليات مراجعة الحسابات أو التحقيقات، وسياسة الإقرار بالذمة المالية والإعلان عن المصالح.
- ١٧ - وواصلت جهة التنسيق المختصة بالأخلاقيات والمساءلة نشاطها من خلال توجيه سلسلة من رسائل التوعية بالأخلاقيات إلى جميع الموظفين ومن خلال تدريب الموظفين المعيّنين حديثا. وأُنجزت بنجاح عملية الإعلان عن المصالح والإقرار بالذمة المالية لعام ٢٠١٢.

### خاتمة

- ١٨ - عقد المؤتمر العام اجتماعه في دورته الخامسة عشرة في ليما واعتمد الإعلان المسمى "إعلان ليما: نحو تنمية صناعية شاملة للجميع ومستدامة". وشهد الاعتماد بان كي-مون الأمين العام للأمم المتحدة وأولانتا هومالا تاسو رئيس بيرو. وإنني لعلى ثقة من أن المنظمة، بولايتها المحددة، ستشهد مستقبلا مشرقا. وبهذه الروح، أودّ أن أعتنم هذه الفرصة لأعرب عن تقديري للدول الأعضاء وللجهات المانحة على ما قدّمته من دعم مالي، ولجميع موظفي اليونيدو على إسهامهم في أعمال المنظمة.

[التوقيع]

لي يون  
المدير العام

## منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

### البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

#### المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والتصديق عليها

المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) مسؤول عن إعداد البيانات المالية وسلامتها، ومسؤولية مراجع الحسابات الخارجي هي إبداء رأيه في هذه البيانات. وقد أُعدت البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمادة العاشرة من النظام المالي لليونيدو، واستُخدمت فيها السياسات المحاسبية الملائمة، التي طُبقت باتساق ودُعمت بأراء رشيدة وحصيفة وبأفضل تقديرات الإدارة. وتتبع المنظمة نُظماً من الضوابط والسياسات والإجراءات المحاسبية الداخلية من أجل إدارة المخاطر وكفالة موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول واستبانة المخالفات المحتملة. وتخضع نظم المراقبة الداخلية والسجلات المالية لعمليات استعراض يقوم بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية والمراجع الخارجي للحسابات أثناء اضطلاع كل منهما بمراجعة الحسابات على حدة. وتُجري الإدارة استعراضا موضوعيا للتوصيات التي يقدمانها إليها لزيادة تحسين إطار الضوابط الداخلية للمنظمة. وقد قُيّدت جميع المعاملات الهامة في الدفاتر المحاسبية بصورة سليمة وترد على النحو المناسب في البيانات المالية المرفقة والملاحظات المصاحبة لها. وتكشف هذه البيانات بدقة معقولة المركز المالي للمنظمة وللصناديق التي تحتفظ بها المنظمة كأمانات، ونتائج عملياتها، والتغيرات التي حدثت في وضعها المالي.

[التوقيع]

لي يون  
المدير العام

[التوقيع]

بيتر أولبريخ  
مدير فرع الخدمات المالية

فيينا، ٢٠ آذار/مارس ٢٠١٤

البيان ١: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول الجارية</b>
٤١٤ ٥١٣,٧	٤٣٨ ٧٤١,٤	٢	النقدية والمكافآت النقدية
١٢٨ ١٤٥,٩	٨١ ٣٠٩,٧	٣	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
٨ ٢٨٠,٤	٩ ٦٣٠,٥	٣	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
١ ٣٤٧,٦	١ ٣٠٢,٧	٤	المخزون
٢٦ ٤٦٨,٦	٢٠ ٠٣١,٢	٥	الأصول الجارية الأخرى
<b>٥٧٨ ٧٥٦,٢</b>	<b>٥٥١ ٠١٥,٥</b>		<b>مجموع الأصول الجارية</b>
			<b>الأصول غير الجارية</b>
٤ ٢١٧,٠	٥٧٨,٧	٣	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
١ ١٥١,٠	١ ٢٥٧,٧	٦	الحصة في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة
٢ ٥٤١,٠	١٢ ٩٩٤,٢	٧	محمسوبة باستخدام طريقة الملكية الصافية
٣ ٥٤٨,٧	٤ ٠٨٨,٩	٨	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٩٢٠,١	٢ ٨٤٥,٤	٩	الأصول غير الملموسة
<b>١٢ ٣٧٧,٨</b>	<b>٢١ ٧٦٤,٩</b>		<b>الأصول غير الجارية الأخرى</b>
<b>٥٩١ ١٣٤,٠</b>	<b>٥٧٢ ٧٨٠,٤</b>		<b>مجموع الأصول غير الجارية</b>
			<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
			<b>الخصوم الجارية</b>
١٨٩,٠	٤ ٤٣٩,٥	١٠	الحسابات المستحقة الدفع (المعاملات التبادلية)
٢ ٣٢٨,٤	١ ٥٠٩,٣	١١	استحقاقات الموظفين
٢٢ ٥٠٩,٠	٢٨ ٦٥٥,٠	١٠	التحويلات المستحقة الدفع (المعاملات غير التبادلية)
٨٦ ٦٢٧,٩	١٠٧ ٣٩٨,٩	١٢	المبالغ المقبوضة سلفاً
٢٣ ٥٤٢,٥	٢٠ ٥٥٠,٤	١٣	خصوم أخرى جارية ومالية
<b>١٣٥ ١٩٦,٨</b>	<b>١٦٢ ٥٥٣,١</b>		<b>مجموع الخصوم الجارية</b>
			<b>الخصوم غير الجارية</b>
١٨٢ ٨٦٠,٩	١٨٠ ٤٤٤,٦	١١	استحقاقات الموظفين
١١٣,٦	٩٦,٥	١٣	الخصوم غير الجارية الأخرى
<b>١٨٢ ٩٧٤,٥</b>	<b>١٨٠ ٥٤١,١</b>		<b>مجموع الخصوم غير الجارية</b>
<b>٣١٨ ١٧١,٣</b>	<b>٣٤٣ ٠٩٤,٢</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			<b>صافي الأصول/صافي الملكية</b>
٢٥٤ ٥٧٧,٣	٢١١ ٢٥٢,٩	١٤	الفوائض/(العجزات) المتراكمة وأرصدة الصناديق
١٨ ٣٨٥,٤	١٨ ٤٣٣,٣	١٥	الاحتياطيات
<b>٢٧٢ ٩٦٢,٧</b>	<b>٢٢٩ ٦٨٦,٢</b>		<b>مجموع صافي الأصول/صافي الملكية</b>
<b>٥٩١ ١٣٤,٠</b>	<b>٥٧٢ ٧٨٠,٤</b>		<b>مجموع الخصوم وصافي الأصول/صافي الملكية</b>

البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			<b>الدخل/الإيرادات</b>
٧٦ ٥٧٧,٥	٧٦ ٥٤٠,١	١٦	الاشتراكات المقررة
١٤٢ ٩٢٤,٧	١١٣ ٩٦٢,٥	١٦	التبرعات
٧٧٥,٦	٤٨٧,٥	١٦	إيرادات الاستثمار
١٧٦,٤	٤٦٩,٤	١٦	الأنشطة المدرة للإيرادات
١٨,١	١٠٦,٧	١٦	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
٤٧١,٤	(١٤,١)	١٦	برامج أخرى
<b>٢٢٠ ٩٤٣,٧</b>	<b>١٩١ ٥٥٢,١</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
١١٥ ٠٠٦,٠	١٠٧ ٨٦٤,٨	١٧	المرتبات واستحقاقات الموظفين
٢٣ ٥٠٣,٨	٣٣ ٩٧٧,٩	١٧	تكاليف التشغيل
٥٥ ٦٧١,١	٧٠ ١٢٠,٦	١٧	الخدمات التعاقدية
٢١ ٣٦٨,٨	١٥ ٦٤٦,٠	١٧	نفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني
١ ٣١٨,٧	٢ ٠٧٩,٧	١٧	الاستهلاك والاهتلاك
٧ ٨١٤,٤	٩ ٦٦٨,٩	١٧	فروق تقويم العملة
١٣ ٠٨٦,٩	٤٥٣,٩	١٧	نفقات أخرى
<b>٢٣٧ ٧٦٩,٧</b>	<b>٢٣٩ ٨١١,٨</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>(١٦ ٨٢٦,٠)</b>	<b>(٤٨ ٢٥٩,٧)</b>		<b>الفائض/(العجز) في الفترة المالية</b>

البيان ٣: بيان التغيرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بآلاف اليوروهات)

الملاحظة	الفائض/(العجز) المتراكم	الاحتياطيات	مجموع صافي الأصول/صافي الملكية
بآلاف اليوروهات			
صافي الأصول/صافي الملكية في بداية السنة	٢٥٤ ٥٧٧,٣	١٨ ٣٨٥,٤	٢٧٢ ٩٦٢,٧
التحرّكات أثناء السنة			
المكاسب/(الخسائر) في التقييمات الأكتوارية للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٨ ٦٩٩,٤		٨ ٦٩٩,٤
التحويل إلى/(من) المخصص الاحتياطي للاشتراكات المتأخرة	٢ ٢٢٠,٤		٢ ٢٢٠,٤
المبالغ المحولة إلى/(من) الاحتياطيات		٤٧,٩	٤٧,٩
تحرّكات أخرى محتسبة مباشرة في صافي الأصول/صافي الملكية	٦ ٠٤٤,٣		٦ ٠٤٤,٣
صافي التحركات المحتسبة مباشرة في صافي الأصول/صافي الملكية	١٦ ٩٦٤,١	٤٧,٩	١٧ ٠١٢
المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء	(١٢ ٠٢٨,٨)		(١٢ ٠٢٨,٨)
صافي الفائض/(العجز) في السنة	(٤٨ ٢٥٩,٧)		(٤٨ ٢٥٩,٧)
مجموع التحركات خلال السنة	(٤٣ ٣٢٤,٤)	٤٧,٩	(٤٣ ٢٧٦,٥)
صافي الأصول/صافي الملكية في نهاية السنة	٢١١ ٢٥٢,٩	١٨ ٤٣٣,٣	٢٢٩ ٦٨٦,٢



البيان ٤ : بيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بآلاف اليوروهات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بآلاف اليوروهات	الملاحظة
(١٦ ٨٢٦,٠)	(٤٨ ٢٥٩,٧)	
٦ ٧٠٩,٤	٦ ٤٢٤,٦	
١ ٣١٨,٧	٢ ٠٧٩,٧	٨,٧
(٨ ١٠٢,١)	٢ ٢٢٠,٤	٣
(٣٢ ٧٤٨,٣)	٨ ٦٩٩,٤	١١
(٢٣٥,٨)	٤٤,٩	٤
١ ٤٤٦,٥	٤٩ ١٢٤,٤	٣
١١ ٣٠١,١	٤ ٥١٢,١	٥
(٣ ٤٤٩,٤)	٢٠ ٧٧١,٠	١٢
(١٩ ١٥٩,٣)	١٠ ٣٩٦,٥	١٠
٤٧ ٢١٤,٤	(٣ ٢٣٥,٤)	١١
(١٨ ٠٤٢,٩)	(٣ ٠٠٩,٢)	١٣
١١٥,٢	١ ٢٩٨,٠	٧
(٧٩٣,٧)	(٤٨٧,٥)	١٦,٦
٨ ٩٤١,٥	٤٧,٩	١٥,١٤
(١٠,٦)	٦ ٠٤٤,٣	
(٢٢ ٣٢١,٣)	٥٦ ٦٧١,٤	
(١ ٣٥٩,٤)	(١٢ ٩٦٦,٦)	٧
(١ ٧٣٦,٨)	(١ ٤٢٢,٠)	٨
٩,٥	١٧,٥	٧
٧٧٥,٦	٣٨٠,٨	١٦
(٢ ٣١١,١)	(١٣ ٩٩٠,٣)	
(٨ ٥٨١,٥)	(١٢ ٠٢٨,٨)	١٤
(٨ ٥٨١,٥)	(١٢ ٠٢٨,٨)	
(٣٣ ٢١٣,٩)	٣٠ ٦٥٢,٣	
٤٥٤ ٤٣٧,٠	٤١٤ ٥١٣,٧	
(٦ ٧٠٩,٤)	(٦ ٤٢٤,٦)	
٤١٤ ٥١٣,٧	٤٣٨ ٧٤١,٤	٢

البيان ٥: بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بآلاف اليوروهات)

الميزانية العادية	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة
عنصر التكلفة					
تكاليف الموظفين					
	٥٣ ١٤٤,١	٥٧ ٢١٧,٤	٤٨ ٧٦٥,٨	٨ ٤٥١,٦	٨٥٠,٩
السفر في مهام رسمية					
	١٥ ٧١٣,٦	١٨ ٦٢٩,٢	١٥ ٦٨٩,٢	٢ ٩٤٠,٠	٢ ٩٤٠,٠
تكاليف التشغيل					
	٢ ٦٣٦,٦	٣ ٩١٠,٤	٢ ٧٢٠,٤	١ ١٩٠,٠	١ ١٩٠,٠
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
	٧ ٧٢٣,٢	٨ ٥٥٩,٢	٧ ٦٥٢,٦	٩٠٦,٦	٩٠٦,٦
البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا					
المجموع	٨٠ ١٣٤,٩	٨٩ ٨٠٠,٢	٧٥ ٤٦١,١	١٤ ٣٣٩,١	١٤ ٣٣٩,١

الميزانية التشغيلية	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة
عنصر التكلفة					
تكاليف الموظفين					
	١٣ ١٨٨,٦	١٤ ٣٨٤,٥	١٢ ٤٢٤,٥	١ ٩٦٠	١ ٩٦٠
السفر في مهام رسمية					
	١ ١٠١,١	١ ٥٤١,١	١ ٠١٨,٦	٥٢٢,٥	٥٢٢,٥
تكاليف التشغيل					
	٣٩٦,٠	٧,٢	٥٣٣,٨	(٥٢٦,٦)	(٥٢٦,٦)
المجموع	١٤ ٦٨٥,٧	١٥ ٩٣٢,٩	١٣ ٩٧٦,٩	١ ٩٥٦,٠	١ ٩٥٦,٠

المجموع	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة
عنصر التكلفة					
تكاليف الموظفين					
	٦٦ ٣٣٢,٧	٧١ ٦٠١,٩	٦١ ١٩٠,٣	١٠ ٤١١,٦	١٠ ٤١١,٦
السفر في مهام رسمية					
	٢ ٠١٨,٥	٣ ٠٢٥,٢	١ ٦٥١,٧	١ ٣٧٣,٥	١ ٣٧٣,٥
تكاليف التشغيل					
	١٦ ١٠٩,٦	١٨ ٦٣٦,٤	١٦ ٢٢٣,٠	٢ ٤١٣,٤	٢ ٤١٣,٤
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
	٢ ٦٣٦,٦	٣ ٩١٠,٤	٢ ٧٢٠,٤	١ ١٩٠,٠	١ ١٩٠,٠
البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا					
	٧ ٧٢٣,٢	٨ ٥٥٩,٢	٧ ٦٥٢,٦	٩٠٦,٦	٩٠٦,٦
المجموع	٩٤ ٨٢٠,٦	١٠٥ ٧٣٣,١	٨٩ ٤٣٨,٠	١٦ ٢٩٥,١	١٦ ٢٩٥,١

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة ١ - السياسات المحاسبية

#### الكيان المصدر للبيانات المالية

١-١ - أنشئت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) في عام ١٩٦٦ بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢١٥٢ (د-٢١)، وأصبحت وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة في عام ١٩٨٥ بدخول دستورها حيز النفاذ. والهدف الرئيسي للمنظمة هو تشجيع التنمية الصناعية المستدامة في البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصادات الانتقالية. وتضم المنظمة حالياً ١٧١ دولة عضواً.

١-٢ - ولدى اليونيدو ثلاث هيئات تشريعية: المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. ويرتكز كل من هذه الهيئات الثلاث على دستور المنظمة، الذي اعتمد في عام ١٩٧٩.

١-٣ - ويجدد المؤتمر العام، الذي يضم جميع الدول الأعضاء في اليونيدو، سياسات المنظمة ومبادئها التوجيهية، ويقرّ ميزانيتها وبرنامج عملها. ويعين المؤتمر العام مديراً عاماً كل أربع سنوات. وينتخب المؤتمر العام أيضاً أعضاء مجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية.

١-٤ - ويستعرض مجلس التنمية الصناعية، المؤلف من ٥٣ عضواً، تنفيذ برنامج العمل والميزانيتين العادية والتشغيلية ويقدم توصيات بشأن المسائل السياسية، بما في ذلك تعيين المدير العام. ويجتمع المجلس مرة واحدة في السنة (المقرر م ت ص-٣٩/م-٧ (و)).

١-٥ - وتتألف لجنة البرنامج والميزانية من ٢٧ عضواً، وهي جهاز فرعي تابع للمجلس وتجتمع مرة واحدة في السنة. وهي تساعد المجلس في إعداد ودراسة برنامج العمل والميزانية وغير ذلك من المسائل المالية.

١-٦ - وتوجه المنظمة أنشطة تعاونها التقني إلى ثلاثة مجالات مواضيعية ذات أولوية، هي: الحد من الفقر من خلال الأنشطة الإنتاجية؛ وبناء القدرات التجارية؛ والبيئة والطاقة. وعلاوة على ذلك، تضطلع المنظمة بعدد من الأنشطة الجامعة، وخصوصاً في مجالات تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب من أجل تحقيق التنمية الصناعية، وإقامة الشراكات مع المؤسسات المالية الدولية والقطاع الخاص، وتنفيذ البرامج الخاصة لأقل البلدان نمواً، وإعداد البحوث الصناعية الاستراتيجية وتقديم الخدمات الإحصائية الاستراتيجية.

١-٧ - وتوفّر الأبواب الخاصة بتقديم التقارير حول القطاعات الواردة في الملاحظات مزيداً من التفاصيل عن كيفية إدارة هذه الأنشطة الأساسية وتمويلها.

## أساس إعداد البيانات المالية

٨-١ - تُجهز بيانات اليونيدو المالية وفقاً للمادة العاشرة من نظام اليونيدو المالي الذي اعتمده المؤتمر العام، وبالامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيباساس). وتبعاً لذلك، تُعدّ البيانات المالية استناداً إلى مبدأ المحاسبة على أساس الاستحقاق. ويُطبّق على المسائل المحددة التي لا تتناولها معايير إيباساس ما يلائم من المعايير الدولية للإبلاغ المالي والمعايير المحاسبية الدولية.

٩-١ - وقد أقرت إدارة اليونيدو العليا تقييماً لقدرة المنظمة على الاستمرار كمنشأة عاملة، فلم تقف على أيّ جوانب جوهرية لعدم اليقين تتصل بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جدية بالاعتبار في هذا الصدد. ويفترض مفهوم المنشأة العاملة المحاسبي أنّ المنشأة ستظل باقية في المستقبل المنظور. ولذلك تعدّ هذه البيانات المالية على أساس مفهوم المنشأة العاملة، وقد طُبقت السياسات المحاسبية باتساق على كل الفترة المشمولة بالتقرير.

١٠-١ - وتتضمّن هذه البيانات المالية الموحّدة البيانات المالية لليونيدو ولكياني مشروعين مشتركين هما خدمات المطاعم والمتجر التعاوني، وكذلك العمليات المشتركة المتمثلة في خدمات إدارة المباني والخدمات المشتركة الأخرى.

## أساس القياس

١١-١ - تُعدّ البيانات المالية باستخدام أسلوب التكلفة التاريخية المتعارف عليه، إلّا فيما يتعلق باستثمارات وأصول معيّنة تُقيّد على أساس القيمة العادلة وفقاً لما تقتضيه معايير إيباساس المنطبقة عليها.

## الفترة المشمولة بالبيانات المالية

١٢-١ - الفترة المالية لإعداد البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير إيباساس هي السنة التقويمية التي تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

## العملة وأساس التحويل

١٣-١ - العملة المستخدمة وعملة عرض البيانات في اليونيدو هي اليورو. وجميع القيم الواردة في البيانات المالية معبر عنها بآلاف اليوروهات، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

## تقويم العملات وتحويلها

١٤-١ - تُحوّل المعاملات التي تتمّ بعملات غير اليورو، بما في ذلك المعاملات المتعلقة بنود غير نقدية، إلى يوروهات، باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والمنطقة في التاريخ المعبر للمعاملة.

١٥-١ - وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المقومة بعملات أخرى إلى اليورو باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في نهاية فترة الإبلاغ.

١٦-١ - وتحتسب في بيان الأداء المالي مكاسب وحسائر أسعار الصرف الناتجة من تسوية المعاملات المنقذة بعملات أجنبية ومن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بعملات أجنبية.

### استخدام التقديرات

١٧-١ - تتضمن البيانات المالية بالضرورة مبالغ تستند إلى تقديرات وافتراسات تضعها الإدارة حسب أفضل ما تعلمه بشأن الأحداث والتصرفات الجارية. وتشمل التقديرات، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: القيمة العادلة للسلع الممنوحة، والالتزامات المتعلقة باستحقاقات المعاشات التقاعدية المحددة وغيرها من استحقاقات ما بعد الخدمة؛ والمبالغ المخصصة للدعاوى القضائية، والمخاطر المالية المتعلقة بالحسابات المستحقة القبض، والرسوم المستحقة الدفع، والأصول والخصوم الطارئة؛ ودرجة تدني قيمة المخزونات، والممتلكات والمنشآت والمعدات، والأصول غير الملموسة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. وتورد التغييرات الجوهرية في التقديرات في الفترة التي تصبح فيها معروفة.

### الأحكام الانتقالية

١٨-١ - طبق الحكم الانتقالي التالي الذي أجاز عند اعتماد معايير إيباس لأول مرة:

السماح في إطار المعيار الحاسبي إيباس ١٧. بمرور فترة انتقالية مدتها خمس سنوات لاحتساب الممتلكات والمنشآت والمعدات، ولاحساب الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بمشاريع التعاون التقني، ولاحساب فئة "المباني" من الممتلكات والمنشآت والمعدات؛

وتحتسب وترسم أصول المشاريع (الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بمشاريع التعاون التقني) المشتراة منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وفقا لمعايير إيباس دون وضع الحكم الانتقالي في الاعتبار.

### الإيرادات

#### الإيرادات التبادلية

١٩-١ - تحتسب الإيرادات المتأتية من بيع السلع، كبيع المنشورات والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، عندما تنتقل إلى المشتري المخاطر والمكاسب الجوهرية المقترنة بملكية السلع.

٢٠-١ - وتحتسب الإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات في الفترة المالية التي قُدمت فيها الخدمة، بحسب مرحلة الإنجاز التقديرية لتلك الخدمة، شريطة أن يكون بالوسع تقدير النتيجة تقديرا موثوقا.

## إيرادات الفوائد

٢١-١ - تُحتسب إيرادات الفوائد على أساس النسبة الزمنية عند استحقاقها، مع أخذ العائد الفعلي للأصل المعني في الحسبان.

## الإيرادات غير التبادلية

### الاشتراكات المقررة

٢٢-١ - إيرادات الميزانية العادية من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء تُحتسب في مطلع السنة التي تعود إليها تلك الاشتراكات. ويحدّد مبلغ الإيرادات استناداً إلى البرنامج والميزانيتين، ويُجَبى من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الأنصبة المقررة الذي يعتمده المؤتمر العام.

## التبرعات

٢٣-١ - الإيرادات من التبرعات التي تتضمن قيوداً على استخدامها تُحتسب عند التوقيع على اتفاق ملزم بين اليونيدو والجهة المانحة المتبرعة. أمّا الإيرادات من التبرعات التي تتضمن شروطاً على استخدامها، بما في ذلك التزام بإعادة المبالغ إلى الجهة المتبرعة في حال عدم الوفاء بتلك الشروط، فتحسب عند الوفاء بتلك الشروط. وإلى حين الوفاء بتلك الشروط، يحتسب الالتزام القائم باعتباره خصماً.

٢٤-١ - أما التبرعات وغيرها من الإيرادات غير المشفوعة باتفاقات ملزمة فتُحتسب كإيرادات عند تسلمها.

## التبرعات العينية في شكل سلع

٢٥-١ - تحتسب التبرعات العينية المقدّمة في شكل سلع بقيمتها العادلة، وتحتسب السلع وما يقابلها من إيرادات على الفور إذا لم تكن مشروطة. أمّا إذا كانت مشروطة، فتحسب خصوصاً إلى حين الوفاء بالشروط والوفاء بالالتزام القائم. وتحتسب الإيرادات بقيمتها العادلة، مقاسة في تاريخ حيازة الأصول الممنوحة.

## التبرعات العينية في شكل خدمات

٢٦-١ - لا تحتسب التبرعات العينية المقدّمة في شكل خدمات في البيانات المالية على أنها إيرادات. ويُكشف عن طبيعة الخدمة ونوعها في الملاحظات على البيانات المالية.

## النفقات

٢٧-١ - تُحتسب النفقات الناشئة من شراء سلع وخدمات عندما يفى المورد بالتزاماته التعاقدية، أي عندما تتسلم اليونيدو السلع والخدمات وتقبلها. وقد تحدث هذه العملية على مراحل في بعض عقود الخدمات. وتُحتسب كذلك جميع النفقات الأخرى الناتجة من استهلاك أصول أو تكبّد خصوم ينتج عنها نقصان في صافي الأصول/صافي الملكية خلال فترة الإبلاغ.

## الأصول

### النقدية والمكافئات النقدية

٢٨-١ - تُحتسب النقدية والمكافئات النقدية بقيمتها الاسمية، وتشمل النقدية الحاضرة والودائع لأجل قصير العالفة السيولة المودعة لدى مؤسسات مالية.

### المبالغ المستحقة القبض والسلف

٢٩-١ - تُحتسب المبالغ المستحقة القبض والسلف بدايةً بقيمتها الاسمية. وتحتسب المخصّصات الاحتياطية المرصودة من أجل المبالغ التقديرية المتعدرة التحصيل فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة القبض والسلف عند وجود دليل موضوعي على تراجع قيمة هذه الأصول، وفي هذه الحالة تحتسب الخسائر الناتجة عن تراجع القيمة في بيان الأداء المالي.

### الأدوات المالية

٣٠-١ - لا تستخدم اليونيدو في عملياتها العادية سوى الأدوات المالية غير الاشتقاقية. وتتألف هذه الأدوات المالية أساساً من الحسابات المصرفية والودائع لأجل والحسابات تحت الطلب والحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع.

٣١-١ - وتُحتسب جميع الأدوات المالية في بيان المركز المالي بقيمتها العادلة. وتمثل قيمة التكلفة التاريخية الدفترية للمبالغ المستحقة القبض والمبالغ المستحقة الدفع الخاضعة لشروط الائتمان التجاري العادية تقديراً تقريبياً للقيمة العادلة للمعاملة.

### المخاطر المالية

٣٢-١ - أرسى اليونيدو سياسات وإجراءات حكيمة لإدارة المخاطر وفقاً لنظامها المالي وقواعدها المالية. وقد تضع اليونيدو المبالغ المالية التي لا تحتاجها للوفاء بمتطلبات فورية في استثمارات قصيرة الأجل وطويلة الأجل. ويجب أن تحصل جميع الاستثمارات الطويلة الأجل على ترقية من لجنة الاستثمارات قبل الشروع في الاستثمار. وفي السياق العادي للأعمال، تتعرض اليونيدو لطائفة من المخاطر المالية، كالمخاطر السوقية (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر تقصير الطرف الآخر. ولا تستخدم المنظمة أي أدوات تحوطية درءاً للتعرض للمخاطر.

- مخاطر العملة. تتلقى اليونيدو جزءاً من اشتراكات البلدان الأعضاء وتبرعات المانحين بعملة غير عملة الإنفاق، وهي من ثمّ معرضة لمخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تقلب أسعار العملات.
- مخاطر أسعار الفائدة. لا تودع المنظمة أموالها إلا في حسابات قصيرة الأجل بأسعار فائدة ثابتة، ولذلك لا تتعرض لأيّ مخاطر ذات شأن من حيث أسعار الفائدة.
- مخاطر الائتمان. لا تتعرض المنظمة لأيّ مخاطر ائتمانية ذات شأن، لأنّ البلدان الأعضاء التي تدفع اشتراكاتها للمنظمة والجهات المانحة للمنظمة تتمتع عموماً بمجدارة ائتمانية عالية.

- مخاطر تقصير الطرف المقابل. تودع المنظمة نقديتها لدى مصارف مختلفة، وتعرض بالتالي لخطر تقصير المصرف في الوفاء بالتزامه تجاه المنظمة. إلا أن اليونيدو لديها سياسات تحد من حجم تعرضها لمخاطر تقصير أي مؤسسة مالية واحدة.

## المخزونات

- ٣٣-١ - تُقيّد المخزونات بسعر التكلفة، ما لم تكن قد اقتُنيت عن طريق معاملة غير تبادلية، وفي هذه الحالة تحسب تكلفتها بقيمتها العادلة في تاريخ اقتنائها. وتحدّد التكاليف باستخدام مبدأ "ما يدخل أولاً يخرج أولاً" فيما يخص بنود المخزون المتماثلة، وباستخدام طريقة التحديد الدقيق فيما يخص البنود غير المتماثلة. ويسجّل مخصص لانخفاض القيمة في بيان الأداء المالي في السنة التي يتقرر فيها أن قيمة أي بند ما من بنود المخزون قد انخفضت.
- ٣٤-١ - وبما أن قيمة اللوازم المكتبية والمنشورات والأدوات المرجعية المستخدمة ليست ذات أهمية مادية فهي تُقيّد كنفقات في بيان الأداء المالي عند شرائها.

## المتلكات والمنشآت والمعدّات

- ٣٥-١ - الاحتساب الأوّلي للمتلكات والمنشآت والمعدّات الممولة من الميزانية العادية، بما فيها أصول إدارة المباني وخدمات المطاعم، يُبنى، لكل فئة من فئات الأصول، على أساس تكلفتها في تاريخ اقتنائها. ثم تكون القيمة الدفترية اللاحقة الخاصة بالمتلكات والمنشآت والمعدّات هي التكلفة مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر معترف بها تنتج عن انخفاض القيمة. وقد حدّد مبلغ ٦٠٠ يورو كعتبة رسملة لهذه الفئة.
- ٣٦-١ - وتقدر قيمة الأصول الممنوحة بقيمتها العادلة في تاريخ اقتنائها. ولا تُحتسب الأصول التراثية.
- ٣٧-١ - وتُجرى استعراضات سنوية للوقوف على مدى تراجع قيمة المتلكات والمنشآت والمعدّات.
- ٣٨-١ - وتُطبق طريقة الاستهلاك بقيمة ثابتة طوال المدة التقديرية لصلاحية الأصول، لتحديد نفقة الاستهلاك السنوية التي تحتسب في بيان الأداء المالي. وفيما يلي مدة الصلاحية التقديرية لكل فئة من المتلكات والمنشآت والمعدّات:

الفئة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)
المركبات	١٠-٣
معدّات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات	٧-٣
الأثاث والتجهيزات	١٢-٥
الآلات	١٥-٤
المباني	٥٠-٥
الأراضي	لا تخضع للاستهلاك
التحسينات على العقارات المؤجرة	مدة عقد الإيجار أو مدة الصلاحية، أيهما أقصر



## الأصول غير الملموسة

٣٩-١- تُقيّد الأصول غير الملموسة بالتكلفة محصوماً منها القيمة المتراكمة للاهلاك وأيُّ خسائر ناتجة عن انخفاض قيمتها. ويتألف معظم الأصول غير الملموسة التي تحوزها اليونيدو من برامجيات حاسوبية.

٤٠-١- وفي الحالات التي تُقتنى فيها أصول غير ملموسة دون تكلفة (بصفة هدية أو منحة مثلاً) أو بتكلفة رمزية، تُستخدم القيمة العادلة لهذه الأصول في تاريخ اقتنائها.

٤١-١- ويجب أن يفي أي بند بالمعيارين التاليين أيضاً لكي يحتسب كأصل غير ملموس: (أ) أن تكون مدة صلاحيته التقديرية أكثر من سنة واحدة؛ و(ب) أن تتجاوز تكلفة الأصل مبلغ ١٧٠٠ يورو، باستثناء البرامجيات المعدة داخلياً، التي وُضع لتكلفة إعدادها حد أدنى قدره ٢٥٠٠٠ يورو، مستبعدة منه تكاليف الأبحاث والصيانة، التي تسجل كنفقات عند تكبدها.

٤٢-١- ويوزّع الاهتلاك على مدة الصلاحية التقديرية للبند باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي مدة الصلاحية التقديرية لفئات الأصول غير الملموسة:

الفئة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)
البرامجيات الحاسوبية المحازة من جهة خارجية	٦
البرامجيات الحاسوبية المعدة داخلياً	٦
حقوق التأليف والنشر	٣

## عقود الإيجار

٤٣-١- عقود الإيجار المبرمة في المكاتب الميدانية تُصنف كإيجارات تشغيلية. وتُقيّد دفعات الإيجار المسدّدة في بيان الأداء المالي كنفقات، على أساس الأقساط الثابتة الموزعة على مدة عقد الإيجار.

## المصالح في المشاريع المشتركة

٤٤-١- المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى تنفذ اليونيدو بموجبه، بالاشتراك مع طرف واحد أو عدة أطراف، نشاطاً اقتصادياً يخضع لسيطرة مشتركة. وتُصنّف أنشطة المشاريع المشتركة إلى ثلاثة أشكال مختلفة:

(أ) ففي العمليات التي تخضع لسيطرة مشتركة وتتولى اليونيدو مهمّة تسييرها، تحتسب اليونيدو في بياناتها المالية الأصول التي تخضع لسيطرتها والخصوم والنفقات التي تتكبدها. وفي حال تولّى منظمة أخرى مهمة التشغيل، يكون احتساب اليونيدو للنفقات والخصوم مقصوراً على الترتيبات المتفق عليها لتحرير الفواتير؛

(ب) وفيما يتعلق بالأصول الخاضعة لسيطرة مشتركة، تحتسب اليونيدو حصتها من الأصول وأيِّ استهلاك

مقترن بها؛

(ج) وفيما يتعلق بالكيانات الخاضعة لسيطرة مشتركة، تُطبَّق اليونيدو طريقة المحاسبة على أساس الملكية الصافية. ويُحتسب الاستثمار في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة، في بادئ الأمر، على أساس التكلفة، ثم يُزاد المبلغ الدفترى أو يقلص من أجل احتساب حصة اليونيدو من الفائض أو العجز في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة لكل فترة من فترات الإبلاغ. وتحتسب في بيان الأداء المالي لليونيدو حصة اليونيدو من ذلك الفائض أو العجز.

١-٤٥- وتشمل هذه البيانات المالية العامة الغرض الحصة المنطبقة من المشاريع والكيانات والعمليات المشتركة المنشأة بموجب مذكرة تفاهم متعلقة بتوزيع الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي أبرمتها المنظمات الكائنة في فيينا في عام ١٩٧٧. وتشمل الخدمات المشتركة خدمات المطاعم، وإدارة المباني، والمتجر التعاوني، وخدمات أخرى. والمنظمة طرف في ترتيب مشاريع مشتركة مبرم مع الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية بشأن مباني مركز فيينا الدولي، وكذلك أنشطة الخدمات المشتركة.

## الخصوم

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى

١-٤٦- تُحتسب الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى في البداية بقيمتها الاسمية، التي تعطي أفضل تقدير للمبلغ اللازم لتسوية هذا الالتزام في تاريخ الإبلاغ.

## الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

١-٤٧- تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل الأجر، والمرتبات، وبدلات، والإجازة المرضية وإجازة الأمومة المدفوعتي الأجر. وتكون استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل مستحقة التسوية في غضون ١٢ شهراً من تاريخ انتهاء المدة التي قدّموا فيها الخدمات ذات الصلة، وتُحسب بقيمتها الاسمية استناداً إلى المبالغ المستحقة بمعدلات الأجر الراهنة.

استحقاقات ما بعد الخدمة

١-٤٨- استحقاقات ما بعد الخدمة هي استحقاقات الموظفين (عدا استحقاقات إنهاء الخدمة) الواجبة الدفع بعد انتهاء الخدمة.

١-٤٩- وتشتمل استحقاقات ما بعد الخدمة لدى اليونيدو على خطط الاستحقاقات المحددة، وهي خطة المعاشات التقاعدية (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، وبدلات نهاية الخدمة، إضافة إلى التكاليف المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة المتعلقة بالسفر وشحن الأمتعة المنزلية.

١-٥٠- ويقوم بحساب الالتزامات الخاصة باستحقاقات ما بعد الخدمة خيراً أكتواريون مستقلون، يستخدمون لهذا الغرض طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية. وتحدّد القيمة الحالية للالتزام بحصم المبلغ التقديري الذي يلزم سداده مستقبلاً لتسوية الالتزام الناتج عن الخدمة التي قدمها الموظف في الفترة الراهنة والفترات السابقة، وذلك باستخدام أسعار الفائدة على سندات الشركات العالية الجودة لسنوات الاستحقاق المقابلة.

١-٥١- وتُحتسب الأرباح والخسائر الأكتوارية بالطريقة الاحتياطية في الفترة التي تحدث فيها تلك الأرباح والخسائر، وتُدرج كبنء منفصل في بيان التغييرات في صافي الأصول/صافي الملكية.

#### استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

١-٥٢- تُحسب استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل، التي تستحق الدفع عموماً بعد أكثر من ١٢ شهراً، مثل استبدال الإجازة السنوية، على نفس الأساس الأكتواري المستخدم في حساب استحقاقات ما بعد الخدمة، وتُحتسب الأرباح والخسائر الأكتوارية على الفور.

#### الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١-٥٣- اليونيدو من المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وهذا الصندوق المشترك هو خطة لأرباب عمل متعددين مموله بمساهمات تستثمر لتوفير استحقاقات محددة. وتقضي المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق بأن يكون باب العضوية في الصندوق مفتوحاً للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة المعمول بها في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

١-٥٤- وتُعرض هذه الخطة المنظمات المشاركة للمخاطر الأكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يفرض على عدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتوزيع الالتزام وأصول الخطة والتكاليف فيما بين المنظمات المشاركة في الخطة كلاً على حدة. وليس في وسع اليونيدو والصندوق كليهما، مثلهما مثل المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، أن يحدداً، بموثوقية كافية للأغراض المحاسبية، الحصة النسبية من التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة فيما يتعلق باليونيدو. ومن ثمّ تعامل اليونيدو هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة، بما يتوافق مع مقتضيات المعيار ٢٥ من معايير إيبساس. وتُحتسب الاشتراكات التي تدفعها اليونيدو في الخطة أثناء الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

## المخصصات الاحتياطية والخصوم الطارئة

- ١-٥٥- تُحتسب المخصصات الاحتياطية فيما يتعلق بالالتزامات الطارئة إذا تحقق ما يلي: (أ) يكون على اليونيدو التزام حاضر قانوني أو حكمي ناتج عن أحداث سابقة؛ و(ب) يكون الأرجح أن يلزم تدفق موارد إلى الخارج للوفاء بذلك الالتزام؛ و(ج) يمكن تقدير المبلغ بموثوقية. ومبلغ المخصص الاحتياطي هو أفضل تقدير للنفقة اللازمة للوفاء بالالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. ويُجرى خصم من هذا المبلغ التقديري عندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود كبيراً.
- ١-٥٦- ويُكشف عن الخصوم الطارئة التي لا يكون فيها الالتزام المحتمل مؤكداً، أو لم يتأكد بشأنه بعد ما إذا كان على اليونيدو التزام حاضر يمكن أن يؤدي إلى تدفق موارد إلى الخارج، أو في حالة الالتزامات التي لا تفي بمعايير الاحتساب وفقاً للمعيار ١٩ من معايير إيباس.

## الحاسبة على أساس الصناديق وتقديم التقارير حول القطاعات

- ١-٥٧- تُعدّ البيانات المالية بناءً على "الحاسبة على أساس الصناديق". ويعامل كل صندوق بصفته كيانا مالياً ومحاسبياً منفصلاً، له مجموعة حسابات مستقلة مزدوجة القيد وذاتية التوازن. وتمثل أرصدة الصناديق القيمة المتبقية المتراكمة للإيرادات والنفقات.

- ١-٥٨- وتمثل مصادر أموال اليونيدو انعكاساً لأنواع من الخدمات قابلة للتمييز تقدمها المنظمة من أجل بلوغ هدفها العام. ويجوز للمؤتمر العام أو المدير العام إنشاء صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة. وتبعاً لذلك، يزود بالمعلومات المتعلقة بتقديم التقرير حول القطاعات على أساس مصدر الأموال، وتصنّف فيها جميع أنشطة المنظمة ضمن ثلاثة قطاعات متميزة من الخدمات، وهي:

(أ) أنشطة الميزانية العادية. تُقدّم في إطار هذه الأنشطة خدمات أساسية، من قبيل حوكمة المنظمة، ووضع السياسات، والتوجيه الاستراتيجي، والبحوث، والإدارة وخدمات الدعم (كإدارة الشؤون المالية، وإدارة الموارد البشرية)، فضلاً عن الخدمات التي تدعم الدول الأعضاء في مجال صنع القرارات وتوفير الدعم الأساسي اللازم لتحقيق هدف اليونيدو الرئيسي وفقاً لدستورها، وهو تعزيز التنمية الصناعية وتسريع وتيرتها في البلدان النامية؛

(ب) أنشطة التعاون التقني. تُعنى هذه الأنشطة بتنفيذ المشاريع وتقديم الخدمات مباشرة إلى الجهات المستفيدة. وتعود هذه الخدمات بفائدة مباشرة على الجهات المستفيدة في طائفة واسعة من المجالات، مثل الزراعة والبيئة والتجارة، وتشمل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات وتحسين عمليات الإنتاج. وتختلف هذه الخدمات اختلافاً واضحاً عن تلك التي تقدم في إطار الأنشطة الممولة من الميزانية العادية، على النحو المبين أعلاه؛

(ج) الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة. يتم في إطار هذه الأنشطة والخدمات تنفيذ "أنشطة هامشية" دعماً للخدمات الواردة في (أ) و(ب) أعلاه. وتشير هذه الفئة الأخيرة الخاصة بالأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة إلى خدمات

مثل المنشورات المخصصة للبيع، وإدارة المباني، والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، مكتملة للأنشطة الرئيسية للمنظمة ولكنها متوافقة مع هدف اليونيدو العام ووثيقة الصلة به.

### مقارنة الميزانيات

١-٥٩- يُعدُّ كل من البرنامج والميزانيتين العادية والتشغيلية لفترات السنتين على الأساس النقدي المعدل وليس على أساس الاستحقاق الكامل. وبسبب الاختلاف بين أساس إعداد الميزانيات وأساس إعداد البيانات المالية، فإنَّ البيان ٥ (المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية، المطلوب بمقتضى المعيار المحاسبي إيساس ٢٤) يُعرض استناداً إلى نفس الأساس المحاسبي الذي تستند إليه الميزانية المعتمدة والتصنيف المتبع فيها والفترة التي تتناولها.

١-٦٠- ويشمل بيان المقارنة المبالغ الواردة في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، والمبالغ الفعلية - مبيّنة على نفس الأساس المستند إليه في بيان ما يقابلها من المبالغ المرصودة في الميزانية، وتعليلاً للاختلافات ذات الشأن بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

١-٦١- وترد في الملاحظة ١٨ أدناه تسوية بين المبالغ الفعلية، معروضة بناء على نفس الأساس المستند إليه في الميزانية، والمبالغ الفعلية لصافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل والاستثمار والتمويل المعروضة في البيانات المالية، مع تحديد منفصل لأية اختلافات في الأساس والتوقيت والكيان.

### كشف الأطراف ذات العلاقة

١-٦٢- يُكشف عن الأطراف ذات العلاقة التي لديها القدرة على أن تتحكم في ما تتخذه اليونيدو من قرارات مالية وتنفيذية، أو تمارس نفوذاً كبيراً عليها في هذا الصدد، كما يُكشف عمّا يتم من معاملات مع هذه الأطراف، ما لم تكن قد تمت في إطار علاقة عادية وبشروط وأحكام العلاقة التجارية المحضّة، أو إذا كانت متفقة مع علاقات العمل العادية القائمة بين هذه الكيانات. وإضافة إلى ذلك، تكشف اليونيدو عن أيّ معاملات محددة تتم مع كبار موظفي الإدارة وأفراد أسرهم.

١-٦٣- وكبار موظفي الإدارة في اليونيدو هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، الذين يتمتعون بصلاحيات ويتحمّلون مسؤوليات فيما يتعلق بتخطيط أنشطة اليونيدو وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في وجهتها الاستراتيجية. وتُعتبر أجور كبار موظفي الإدارة معاملة مع أطراف ذات علاقة.

## الملاحظة ٢- النقدية والمكافئ النقدية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
		<b>النقدية والمكافئ النقدية</b>
٦٢ ٣٩٠,١	١٣٢ ٥٤٧,٠	النقدية المودعة في المصارف والنقدية الحاضرة
٣٤٩ ٠٤٤,٨	٣٠٤ ١٧٣,٢	الودائع لأجل التي يقل الأجل الأصلي لاستحقاقها عن ٣ أشهر
٣ ٠٧٨,٨	٢ ٠٢١,٢	النقدية والمكافئ النقدية لدى المكاتب الميدانية
<b>٤١٤ ٥١٣,٧</b>	<b>٤٣٨ ٧٤١,٤</b>	<b>مجموع النقدية والمكافئ النقدية</b>

١-٢- تخضع إتاحة استخدام النقدية والمكافئ النقدية لقيود تبعا للصندوق الذي تتصل به. ويرد في الجدول ألف في الملاحظة ١٩ مزيد من المعلومات عن النقدية والمكافئ النقدية، مسرودة حسب القطاعات.

٢-٢- وتتضمن النقدية والمكافئ النقدية أموالا نقدية وودائع لأجل بما يعادل ٠٤٩ ٠٨١ ٢٥٦ يورو (مقابل ٢٥٥ ٠٦٢ ٥٧٤ يورو في عام ٢٠١٢) محتفظا بها بعملات غير اليورو.

٣-٢- ويُحتفظ ببعض المبالغ النقدية بعملات يخضع تحويلها لقيود قانونية أو يتعدّر تحويلها بسهولة إلى اليورو، وتُستخدم حصرا لتغطية النفقات المحلية في بلدانها. وفي نهاية الفترة، كان المبلغ المكافئ باليورو لهذه العملات ١ ١٩٥ ٧١٣ يورو (مقابل ١ ٧٠٦ ٤٧٠ يورو في عام ٢٠١٢) على أساس أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في ذلك الحين لكل من هذه العملات.

٤-٢- وحققت الحسابات المصرفية والودائع لأجل المدرة لفوائد متوسط سعر فائدة سنوي قدره ٠,١٩ في المائة و ٠,٣٠ في المائة عن المبالغ المحتفظ بها باليورو ودولار الولايات المتحدة على التوالي (مقابل ٠,٣٢ في المائة و ٠,٣٥ في المائة في عام ٢٠١٢).

٥-٢- ويُحتفظ بالأموال النقدية للمكاتب الميدانية في حسابات مصرفية للسلف لغرض تلبية الاحتياجات المالية في المواقع الميدانية.

### الملاحظة ٣- الحسابات المستحقة القبض

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
<b>الحسابات الجارية</b>		
<b>المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية</b>		
٩٢ ٥٣٧,٨	٩٢ ٤٩٩,٧	المبالغ المستحقة القبض من الدول الأعضاء: الاشتراكات المقررة
٩٨,٠	٩٧,٠	المبالغ الأخرى المستحقة القبض من الدول الأعضاء
١١٩ ٨٦٨,٢	٦٩ ٢٩٦,١	التبرعات المستحقة القبض
٤ ٠٠٢,١	٧ ٣٤٩,١	ضريبة القيمة المضافة وغيرها من الضرائب المستحقة الاسترداد
<b>٢١٦ ٥٠٦,١</b>	<b>١٦٩ ٢٤١,٩</b>	<b>مجموع الحسابات المستحقة القبض قبل احتساب المخصصات الاحتياطية</b>
(٨٨ ٣٦٠,٢)	(٨٧ ٩٣٢,٢)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
<b>١٢٨ ١٤٥,٩</b>	<b>٨١ ٣٠٩,٧</b>	<b>صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية</b>
<b>المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية</b>		
٥ ٧٩٦,٧	٥ ٢٧١,٨	المبالغ المستحقة القبض من مؤسسات الأمم المتحدة
٣ ٢٠٧,٥	٥ ٠٨٢,٥	المبالغ الأخرى المستحقة القبض
(٧٢٣,٨)	(٧٢٣,٨)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
<b>٨ ٢٨٠,٤</b>	<b>٩ ٦٣٠,٥</b>	<b>صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات التبادلية</b>
<b>الحسابات غير الجارية</b>		
<b>المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية</b>		
٦ ٥٥٣,٩	١ ١٢٣,٦	المبالغ المستحقة من الدول الأعضاء: الاشتراكات المقررة (انظر الفقرة ٣-٤)
(٢ ٣٣٦,٩)	(٥٤٤,٩)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
<b>٤ ٢١٧,٠</b>	<b>٥٧٨,٧</b>	<b>مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية</b>

٣-١- تُعرض الحسابات المستحقة القبض صافية من التسويات المتعلقة بالحسابات المشكوك في إمكانية قبضها. ويستند حساب المخصص الاحتياطي للاشتراكات المقررة غير المحصلة إلى الخبرة التاريخية، ويُقدَّر وفقاً للنسب المئوية الواردة أدناه من الاشتراكات المستحقة القبض غير المسددة (لم يُدرج مخصص احتياطي للتبرعات المستحقة القبض):

## الاشتراكات المقررة غير المسددة عن عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣

٢٠١٢ (النسبة المئوية)	٢٠١٣ (النسبة المئوية)	المدة التي كانت فيها الاشتراكات غير مسددة
١٠٠	١٠٠	أكثر من ٦ سنوات
٨٠	٨٠	بين ٤ سنوات و ٦ سنوات
٦٠	٦٠	بين سنتين و ٤ سنوات
٣٠	٣٠	بين سنة وستين

٢-٣ - وكانت التغيرات في المخصص الاحتياطي للاشتراكات المقررة غير المحصلة كما يلي:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
		(بآلاف اليوروهات)
		المخصص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في بداية السنة
٩٧ ٦٤٠,٨	٨٩ ٥٣٨,٧	
(٨ ١٠٢,١)	(٢ ٢٢٠,٥)	المبلغ المفرج عنه من الأرصدة المتبقية على الدول الأعضاء
		المخصص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في نهاية السنة
٨٩ ٥٣٨,٧	٨٧ ٣١٨,٢	

٣-٣ - ويتكوّن إجمالي المخصصات الاحتياطية للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، وقدره ٩٠٠ ٢٠٠ ٨٩ يورو (مقابل ٨٧٥ ٤٢٠ ٩١ يورو في عام ٢٠١٢)، من مبلغ ٢٣٢ ٣١٨ ٨٧ يورو (مقابل ٦٦١ ٥٣٨ ٨٩ يورو في عام ٢٠١٢) يخص الاشتراكات المقررة المستحقة القبض، ومبلغ ٦٦٨ ٨٨٢ ١ يورو يخص المبالغ الأخرى المستحقة القبض (مقابل ٢١٤ ٨٨٢ ١ يورو في عام ٢٠١٢).

٣-٤ - أما الاشتراكات المستحقة القبض غير الجارية، فتتعلق بالاشتراكات المؤكدة المستحقة سدادها على الدول الأعضاء بعد مرور أكثر من عام واحد على تاريخ الإبلاغ عنها وفقا لخطط السداد المتفق عليها، وتبلغ ٥٧٩ ١٢٣ ١ يورو (مقابل ٩٤٨ ٥٥٣ ٦ يورو في عام ٢٠١٢).

٣-٥ - وترد في المرفق الأول (هـ) تفاصيل حالة الاشتراكات المقررة، ويتضمّن الجدول التالي ملخصاً يوضّح الاشتراكات المستحقة السداد حسب قَدَمها:



٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣		
(النسبة المئوية)	(بآلاف اليوروهاات)	(النسبة المئوية)	(بآلاف اليوروهاات)	
				<b>الْقِدَم</b>
١٠,٩	١٠٧٧٨,٩	٧,٨	٧٣٤٢,٤	سنة إلى سنتين
٣,٠	٣٠١٢	٢,٥	٢٢٩٩,٠	٣ سنوات إلى ٤ سنوات
٤,١	٤٠١٥,٢	٢,٤	٢٢٢٥,٠	٥ سنوات إلى ٦ سنوات
٨٢,٠	٨١٢٨٥,٦	٨٧,٣	٨١٧٥٦,٩	٧ سنوات فأكثر
١٠٠,٠	٩٩٠٩١,٧	١٠٠,٠	٩٣٦٢٣,٣	<b>مجموع الاشتراكات المستحقة القبض قبل احتساب المخصّص الاحتياطي</b>

#### الملاحظة ٤ - المخزونات

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣		
(بآلاف اليوروهاات)				
١١١١,٨	١٣٤٧,٦			<b>المخزون الافتتاحي</b>
٤٩٩,٢	٢٤٣,٦			المخزونات المشتراة خلال السنة
١٦١١,٠	١٥٩١,٢			<b>مجموع المخزون المتاح</b>
(٢٥٩,٩)	(٢٨٦,٢)			مخصوما منه: المستهلك
(٣,٥)	(٢,٣)			مخصوما منه: التخفيض
١٣٤٧,٦	١٣٠٢,٧			<b>المخزون الختامي</b>

٤-١ - تتكون المخزونات من لوازم صيانة المباني والتصحاح ومواد التنظيف. ويجري التحقق من الكميات المادية، المستمدة من نظام إدارة المخزون في اليونيدو، بإحصاء المخزون عينياً، وتُحسب قيمة المخزونات على أساس مبدأ "ما يدخل أولاً يخرج أولاً".

٤-٢ - وتُحسب قيمة المخزونات خالصة من أيّ انخفاض في قيمتها أو تقادم يصيبها. وخلال عام ٢٠١٣، حفّضت اليونيدو المخزونات بمبلغ ٢٣١٢ يورو (مقابل ٣٥٥١ يورو في عام ٢٠١٢) بسبب التقادم والخسائر الأخرى في قيمتها.

## الملاحظة ٥ - الأصول الجارية الأخرى

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
٥ ٩٩٨,٦	٧ ٢٤٤,١	السلف للبائعين
٢ ٣٥٣,٩	٥ ٧٥٥,٤	السلف للموظفين
٣١٣,٢	٥١٤,٧	الفوائد المستحقة
٤ ١٩٧,٧	٢ ٦٤٨,٠	بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية
١٣ ٦٠٥,٢	٣ ٨٦٩,٠	الأصول الجارية الأخرى
٢٦ ٤٦٨,٦	٢٠ ٠٣١,٢	مجموع الأصول الجارية الأخرى

- ١-٥ - السلف المدفوعة للبائعين هي الأموال التي تُدفع قبل توريد السلع والخدمات عند تقديم وثائق الشحن، والدفعات المالية الأولية التي تُصرف لدى التوقيع على الوثائق التعاقدية.
- ٢-٥ - وتتعلق السلف المدفوعة للموظفين بمنح التعليم وإعانات الإيجار والسفر وغيرها من استحقاقات الموظفين.
- ٣-٥ - وتتألف بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية من رصيد حساب مقاصة الخدمات الخاص بقسائم الصرف الداخلية للمكاتب الميدانية، والمبالغ المعلقة، والبنود المرفوضة بسبب عدم كفاية المعلومات.
- ٤-٥ - وتشمل الأصول الجارية الأخرى السلف المقدمة إلى صندوق خدمات إدارة المباني والأرصدة المشتركة بين الصناديق.

## الملاحظة ٦ - الحصة في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة محسوبة باستخدام طريقة الملكية الصافية

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
٩٥٨,٩	١ ٠٨٢,٠	الاستثمار في المتجر التعاوني
١٩٢,١	١٧٥,٧	الاستثمار في خدمات المطاعم
١ ١٥١	١ ٢٥٧,٧	الحصة الكلية في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة

- ١-٦ - يوجد اتفاق بين منظمات الأمم المتحدة الكائنة في مركز فيينا الدولي على أن تتقاسم، وفقا لنسب مقررة، تكاليف الخدمات المشتركة التي تقدمها كل واحدة منها، كخدمات المطاعم والمتجر التعاوني والأمن والخدمات الطبية وإدارة المباني، التي تزيد على أي إيرادات خارجية.

٦-٢ - وتتفاوت هذه النسب وفقا لعوامل رئيسية من قبيل عدد الموظفين والمساحة الكلية المشغولة. وفور الموافقة على النسب المستمدة كل سنة من الجدول المتفق عليه بين المنظمات الكائنة في فيينا، تصبح سارية المفعول على تقاسم التكاليف. وتستعرض الإدارة ترتيبات تقاسم التكاليف هذه من حين إلى آخر. ويستند توحيد حسابات جميع مشاريع اليونيدو المشتركة إلى نسب تقاسم التكاليف المطبقة على فترات الإبلاغ المناظرة لها. وكانت النسب التي تخص اليونيدو في التكاليف المتقاسمة كما يلي:

٢٠١٢	١٥,٣٨٩ في المائة
٢٠١٣	١٥,٣٨٩ في المائة

٦-٣ - خدمات المطاعم. خدمات المطاعم كيان يخضع لسيطرة مشتركة بين المنظمات الكائنة في فيينا. وهي تبيع الأطعمة والمشروبات والخدمات لموظفي المنظمات الكائنة في فيينا وللمجموعات أخرى محددة من الأفراد، في مباني مركز فيينا الدولي، عن طريق متعهد، على أساس استرداد التكاليف.

٦-٤ - وفي حالة التصفية، ستوزع أي ملكية صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي اليونيدو وغيرها من المنظمات الكائنة في فيينا.

٦-٥ - وليست لخدمات المطاعم شخصية قانونية خاصة بها. وتسجل أصولها وخصومها باسم اليونيدو القانوني. ولذلك يحتمل أن تتعرض اليونيدو، مع غيرها من المنظمات الكائنة في فيينا، لتحمل أية خصوم تبقى على خدمات المطاعم.

ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

#### خدمات المطاعم: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٦ ٣٦٤,٧	٦ ٦٨٨,٤	الإيرادات
٢ ٤٩٠,٩	٢ ٦٥٢,٦	تكلفة المبيعات
٣ ٥٣١,٤	٣ ٨٩٨,٨	صافي نفقات التشغيل
٢ ١١٢,٤	٢ ٢١٦,٦	الأصول الجارية
٣٨٨,٢	٣٠٧,٠	الأصول غير الجارية
١ ٢٤٩,٠	١ ٣٧٨,١	الخصوم الجارية
١ ٢٥١,٥	١ ١٤٥,٥	الاحتياطيات ورصيد الصندوق

٦-٦- المتجر التعاوني. المتجر التعاوني كيان يخضع لسيطرة مشتركة بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) والمنظمات الدولية الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي. وهو يبيع مستلزمات منزلية معفاة من الضرائب لأغراض الاستهلاك الشخصي لموظفي المنظمات الكائنة في فيينا وللمجموعات أخرى محددة من الأفراد، على أساس استرداد التكاليف.

٦-٧- وفي حالة التصفية، تُوزَّع أيُّ ملكية صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي الوكالة وغيرها من المنظمات الكائنة في فيينا، بالاستناد إلى نسبة المبيعات لموظفي كل من هذه المنظمات خلال السنوات الخمس السابقة للتصفية.

٦-٨- وليست للمتجر شخصية قانونية خاصة به؛ وتسجَّل أصوله وخصومه باسم الوكالة القانوني. والوكالة من ثمَّ معرَّضة لتحمل أية خصوم تتبقَّى على المتجر التعاوني في حالة تصفيته.

ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

### المتجر التعاوني: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٢٩ ١٣٠,٤	٢٩ ٤١٨,٦	الإيرادات
٢٣ ٩٠٢,٧	٢٤ ٥٣٧,٦	تكلفة المبيعات
٤ ١٦١,١	٤ ٤٤٩,٦	صافي نفقات التشغيل
١٦ ٤٠٤,٨	١٥ ٧٤٦,٢	الأصول الجارية
٤٧٧,٢	٧٢٩,١	الأصول غير الجارية
٢ ٦٨٥,٢	١ ٤٢٠,٧	الخصوم الجارية
٧ ٩٦٦,٠	٨ ٠٢٣,٨	الخصوم غير الجارية
٦ ٢٣٠,٩	٧ ٠٣٠,٩	الملكية

٦-٩- خدمات إدارة المباني. خدمات إدارة المباني مسؤولة عن تشغيل وإدارة المنشآت العمرانية في مركز فيينا الدولي. وقد عُيِّنت اليونيدو لتكون الوكالة التي تدير هذه الخدمات، بينما عُهد بصلاحيّة اتخاذ القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية إلى لجنة الخدمات المشتركة التي تضم ممثلين للمنظمات الكائنة في فيينا. ولذلك تُعتبر هذه الخدمات عملية مشتركة تتقاسم السيطرة عليها جميع المنظمات الكائنة في فيينا. وليس لخدمات إدارة المباني وضع قانوني مستقل. وتسجَّل أصولها وخصومها باسم اليونيدو.

٦-١٠- وتقدّم المنظمات الكائنة في فيينا مساهمات سنوية إلى صندوق خدمات إدارة المباني وفقا للنسبة المعتمدة بحسب الشرح الوارد في الفقرتين ٦-١ و ٦-٢ أعلاه، باستثناء حالات رد التكاليف في المشاريع المنفذة لأغراض خاصة، التي تتم على أساس استرداد التكاليف. وفي حين أنّه لا الحقوق التي قد تتبقى للمنظمات الكائنة في فيينا في دائرة خدمات إدارة

المباني عند تصفية الصندوق، ولا طريقة توزيع هذه الحقوق، محدّدة في أيّ وثيقة، لأنّ عملية تقديم هذه الخدمات تنفّذ على أساس انتفاء المكسب والخسارة، فإنّ أرصدة مساهمات المنظمات الكائنة في فيينا، خالصة من النفقات، تحتسب باعتبارها مبالغ آجلة في انتظار الإفراج عنها نظير ما سيقدّم من خدمات في المستقبل (انظر الفقرة ١٢-٤ أدناه). ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

#### خدمات إدارة المباني: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٢٢ ٠٩٩,٩	٢٠ ١٧٩,٢	الإيرادات
٢٢ ٠٩٩,٩	٢٠ ١٧٩,٢	النفقات
٦١ ٠٨٦,٩	٥٥ ٤٥٤,٣	الأصول الجارية
١ ١٧٨,٧	٧ ٩٤٦,٥	الأصول غير الجارية
٤٠ ٨٣٣,٢	٤١ ٨٦٣,٦	الخصوم الجارية
٢١ ٤٣٢,٤	٢١ ٥٣٧,٣	الخصوم غير الجارية
-	-	الملكية

٦-١١- وتدرج التكاليف المتصلة بالخدمات المشتركة الأخرى، كالخدمات الطبية والأمنية، على أنها نفقات واجبة الاسترداد. وخلال عام ٢٠١٣ بلغت هذه النفقات ٦٣٨ ٩٤٥ يورو و٢٦٩ ٢٣٥ يورو (مقابل ٨٤٥ ٨٠٤ يورو و٧٤٧ ٢٣٠ يورو في عام ٢٠١٢)، على التوالي.

## ٤٨ الملاحظة ٧- الممتلكات والمنشآت والمعدات

التكلفة	عمليات الرسملة الجارية والممتلكات والمنشآت والمعدات الأخرى				معدات تكنولوجيا حيات المعلومات والاتصالات				الأثاث والتجهيزات				معدات تكنولوجيا حيات المعلومات والاتصالات				الركبات				الآلات				المجموع				
	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٨٨١,٣	١٦٣٥,٦	٣٩٧٩,٨	١٦٦٨٥,١	١٦٦٩١,٠	٩٢٦,٤	١٦٨٥,١	٩٨٧٢,٨	١٢٩٢٦,٦	٢٣٨٨,٢	٢٣٨٨,٢	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	١٣٦٤,٥	٢٩٨,٣	٨٠٨٩,٢	١٦٦٨٥,١	١٦٦٩١,٠	٩٢٦,٤	١٦٨٥,١	٩٨٧٢,٨	١٢٩٢٦,٦	٢٣٨٨,٢	٢٣٨٨,٢	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	١٠١٩,٧	١٣٥٧,٣	١٣٢٠٨,٥	١٦٦٨٥,١	١٦٦٩١,٠	٩٢٦,٤	١٦٨٥,١	٩٨٧٢,٨	١٢٩٢٦,٦	٢٣٨٨,٢	٢٣٨٨,٢	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦	١٢٩٢٦,٦
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥	٤١٧,٥
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢

صافي القيمة الدفترية

١-٧- تُرسل بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات إذا بلغت تكلفتها العتبة المحددة، يبلغ ٦٠٠ يورو أو تجاوزها. وتستهلك تكلفتها بتقسيم هذه التكلفة على المدة

التقديرية لصلاحية كل أصل باستخدام طريقة القسط الثابت. ويخضع مستوى هذه العتبة للاستعراض الدوري.

٢-٧- وتتعلق الإضافات الرئيسية باقتناء معدات تكنولوجيا حيات المعلومات والاتصالات لتجديد مبنى المؤتمرات "البنى C" وبالتطبيق الكامل للسياسة الحاسبية بشأن أصول المشاريع (الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالتعاون التقني).

٣-٧- وتُستعرض بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات سنويا لتحديد ما إذا كان هناك أي انخفاض في قيمتها. ولم يتضح من استعراض حالة الأصول خلال عام ٢٠١٣ أي انخفاض في قيمتها.

٤-٧- وكان إجمالي القيمة الدفترية (القيمة بسعر التكلفة) لبنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي استُهلكت تكلفتها بالكامل ولا تزال قيد الاستخدام يبلغ ٥٠٣٢٨٢١ يورو (مقابل ٣٣٦٢٨٧٦ يورو في عام ٢٠١٢) في نهاية الفترة.

## الملاحظة ٨ - الأصول غير الملموسة

المجموع	البرامجيات المعدة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة من جهة خارجية	عمليات الرسملة الجارية والأصول غير الملموسة الأخرى	
(بآلاف اليوروهات)				
<b>التكاليف</b>				
٤ ٧٢٠,٣	٤ ٢٥٦,٧	٣٥٩,٦	١٠٤,٠	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
١ ٤٢٢,٠	١ ٠٠١,٩	٤٠٥,٢	١٤,٩	البنود المضافة
-	١٠٤,٠	-	(١٠٤,٠)	البنود المنقولة
٦ ١٤٢,٣	٥ ٣٦٢,٦	٧٦٤,٨	١٤,٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
<b>الاهتلاك المتراكم</b>				
١ ١٧١,٦	٩٣٨,٦	٢٣٣,٠	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٩٥٨,٠	٧٧٧,٩	٦٠,١	١٢٠,٠	نفقة الاهتلاك خلال السنة
(٧٦,٢)	-	٢٩,٠	(١٠٥,٢)	البنود المستغنى عنها/المنقولة
٢ ٠٥٣,٤	١ ٧١٦,٥	٣٢٢,١	١٤,٨	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
<b>صافي القيمة الدفترية</b>				
٣ ٥٤٨,٧	٣ ٣١٨,١	١٢٦,٦	١٠٤,٠	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٤ ٠٨٨,٩	٣ ٦٤٦,١	٤٤٢,٨	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

٨-١ - تُرسم الأصول غير الملموسة إذا تجاوزت تكلفتها العتبة المحددة وقدرها ١ ٧٠٠ يورو، فيما عدا البرامجيات الحاسوبية المعدة داخلياً، التي حُدِّدت عتبتها بمبلغ ٢٥ ٠٠٠ يورو، باستبعاد تكاليف البحوث والصيانة. وتمثل البرامجيات المعدة داخلياً تكاليف تطوير نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد.

## الملاحظة ٩ - الأصول غير الجارية

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
٨٠٨,٩	٨٠٨,٩	السلفة الأولية للمتجر
١١١,٢	٢ ٠٣٦,٥	الأصول غير الجارية الأخرى
٩٢٠,١	٢ ٨٤٥,٤	مجموع الأصول غير الجارية

٩-١- تصبح الأصول غير الجارية الأخرى مستحقة السداد بعد مرور أكثر من عام واحد، وفقا لشروط الاتفاقات. ويشمل ذلك ودائع الإيجار والجزء غير الجاري من السلف المقدمة إلى صندوق خدمات إدارة المباني.

### الملاحظة ١٠ - الحسابات المستحقة الدفع

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
١٠ ٣٥٠,٧	١٦ ٥٦٢,٣	المبالغ المستحقة الدفع للدول الأعضاء
١٢ ١١٨,٨	١٢ ٠٩٢,٧	المبالغ المستحقة الدفع للجهات المانحة
٢٢٨,٥	٤ ٤٣٩,٥	المبالغ المستحقة الدفع للبايعين
٢٢ ٦٩٨,٠	٣٣ ٠٩٤,٥	مجموع الحسابات المستحقة الدفع
(بآلاف اليوروهات)		
٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	التكوين:
٢٢ ٥٠٩,٠	٢٨ ٦٥٥,٠	المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات غير التبادلية
١٨٩,٠	٤ ٤٣٩,٥	المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات التبادلية
٢٢ ٦٩٨,٠	٣٣ ٠٩٤,٥	مجموع الحسابات المستحقة الدفع

١٠-١- تمثل الأرصدة المستحقة للدول الأعضاء الرصيد غير المنفق من المبالغ المحصّلة، والاشتراكات المقرّرة الواردة عن السنوات السابقة، وقيمة الفائدة التي تزيد على الحد المقدّر لها في الميزانية، ريثما تُوزّع هذه الأرصدة على الدول الأعضاء صاحبة الحق فيها أو تقدّم هذه الدول تعليماتها بشأن استخدامها.

١٠-٢- وتمثل المبالغ المستحقة الدفع للمانحين المبالغ المستردّة عن المساهمات غير المنفقة في المشاريع المغلقة والفائدة على أموال المانحين. وتخضع معاملة الإيرادات من الفوائد الجنيّة، خالصة من الرسوم المصرفية ومن مكاسب وخسائر صرف العملة، للاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة. ويبيّن الرصيد المتاح في الحسابات المستحقة الدفع الفوائد المتراكمة ريثما تردّ من المانح تعليمات بشأن استخدامها.



## الملاحظة ١١ - استحقاقات الموظفين

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		التقييم الأكتواري
	المجموع	تقييم اليونيدو	
	(بآلاف اليوروهات)		
٢ ٣٢٨,٤	١ ٥٠٩,٣	١ ٥٠٩,٣	استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل
١٧٦ ٧٧٤,٥	١٧٥ ٠٦٠,٦	١٧٥ ٠٦٠,٦	استحقاقات ما بعد الخدمة
٦ ٠٨٦,٤	٥ ٣٨٤,٠	٥ ٣٨٤,٠	استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل
١٨٥ ١٨٩,٣	١٨١ ٩٥٣,٩	١ ٥٠٩,٣ ١٨٠ ٤٤٤,٦	مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

### تقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

١١-١ - يقوم بتحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين أخصائين أكتواريون، أو تحسبها اليونيدو استناداً إلى بيانات الموظفين والخبرة السابقة في المدفوعات. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين ٩٤٣ ٩٥٣ ١٨١ يورو (مقابل ٣٢٦ ١٨٩ ١٨٥ يورو في عام ٢٠١٢)، تولى أخصائين أكتواريون حساب مبلغ ٦٤٣ ٤٤٤ ١٨٠ يورو (مقابل ٩١٨ ٨٦٠ ١٨٢ يورو في عام ٢٠١٢) منها، فيما تولت اليونيدو حساب مبلغ ٣٠٠ ٥٠٩ ١ يورو (مقابل ٤٠٨ ٣٢٨ ٢ يورو في عام ٢٠١٢) منها.

### استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

١١-٢ - تتصل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل بالمرتبات ومنحة السفر في إجازة زيارة الوطن ومنح التعليم.

### استحقاقات ما بعد الخدمة

١١-٣ - استحقاقات ما بعد الخدمة هي خطط استحقاقات محدّدة تتألف من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن وبدلات نهاية الخدمة، إلى جانب التكاليف المتعلقة باستحقاقات السفر وشحن الأمتعة المنزلية عند انتهاء الخدمة.

١١-٤ - والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو خطة تمكّن المؤهلين من المتقاعدين وأفراد أسرهم من المشاركة في خطة التأمين الطبي الكاملة أو خطط التأمين الطبي التكميلية أو خطة التأمين الطبي النمساوية.

١١-٥ - وبدل نهاية الخدمة هو استحقاق واجب الدفع لموظفي اليونيدو من فئة الخدمات العامة في مركز العمل بفيينا عند انتهاء خدمتهم، ويستند إلى طول مدة الخدمة والمرتّب النهائي.

١١-٦ - ومنحة الإعادة إلى الوطن هي استحقاق واجب الدفع لموظفي الفئة الفنية عند انتهاء خدمتهم، مع ما يقترن بذلك من تكاليف السفر وشحن الأمتعة المنزلية.

## استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

١١-٧- تتكوّن استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل من رصيد الإجازات السنوية الذي يُستحق دفع بدل عنه للموظف عند انتهاء خدمته.

### التقييمات الأكتوارية لاستحقاقات الموظفين بعد انتهاء خدمتهم واستحقاقهم الأخرى الطويلة الأجل

١١-٨- يقوم أخصائيو أكتواريون مستقلون بتحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة واستحقاقهم الأخرى الطويلة الأجل، وقد تم تقييمها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتُقرّر استحقاقات الموظفين هذه وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي اليونيدو من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة.

### الافتراضات الأكتوارية

١١-٩- تحدّد القيمة الحالية للالتزام بخصم المبلغ التقديري الذي يلزم سداده مستقبلاً لتسوية الالتزام الناتج عن الخدمة التي قدمها الموظف في الفترة الراهنة والفترات السابقة، وذلك باستخدام أسعار الفائدة على سندات الشركات العالية الجودة لسنوات الاستحقاق المقابلة، مع مجموعة من الافتراضات والأساليب.

١١-١٠- وقد استُخدمت الافتراضات والأساليب التالية لتحديد قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة واستحقاقهم الأخرى الطويلة الأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣:

- الطريقة الأكتوارية. تُحسب الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين باستخدام طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية.
- الفترات المحتسبة. الفترة المحتسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي في تاريخ بلوغ الاستحقاق الكامل. والفترة المحتسبة لاستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي إمّا بانتهاء سنوات الخدمة المستمرة خارج الوطن وإمّا بإكمال ١٢ عاماً من الخدمة المستمرة، أيهما أسبق. ولا تتأثر الالتزامات بعد مضي ١٢ عاماً إلا بما يحدث مستقبلاً من زيادات في المرتبات. وتبدأ الفترة المحتسبة للإجازات السنوية من تاريخ التعيين وتنتهي في تاريخ انتهاء الخدمة، رهنا بمدة استحقاق قصوى قدرها ٦٠ يوماً. وفيما يتعلق ببداية نهاية الخدمة، تبدأ الفترة المحتسبة من تاريخ التعيين، وهو بداية فترة الخدمة المعتمدة، وتنتهي في تاريخ اكتساب هذا الاستحقاق المتزايد.
- الوفيات. تستند معدلات الوفيات لمرحلة ما قبل التقاعد وما بعده إلى التقييم الأكتواري لعام ٢٠١١ الذي أجراه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، إلى جانب معدلات الانسحاب من الصندوق والتقاعد.
- معدل الخصم. ٣,٤٠ في المائة (مقابل ٣,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٢) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و ٢,١٠ في المائة (مقابل ١,٨٥ في عام ٢٠١٢) لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن والإجازة السنوية وبدل نهاية الخدمة.

- معدلات اتجاه التكاليف الطبية. ٥,٠٣ في المائة لعام ٢٠١٣، و٤,٩٤ في المائة لعام ٢٠١٤، و٤,٨٥ في المائة لعام ٢٠١٥، وتستمر في التناقص التدريجي لتصل إلى معدل نهائي قدره ٤,٥ في المائة في عام ٢٠١٩ وما بعده.
  - معدل الزيادة في المرتبات. ٣,٠٠ في المائة (مقابل ٣,٠٠ في المائة لعام ٢٠١٢)، ولكنه يختلف باختلاف السن والفئة والتقدم الفردي.
  - منحة الإعادة إلى الوطن. يُفترض أن جميع الموظفين من الفئة الفنية مؤهلون للحصول على استحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم.
  - تكاليف السفر إلى الوطن. انخفاض سنوي بنسبة ١,٠٠ في المائة (مقابل ٢,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٢) في السنوات المقبلة.
  - الإجازة السنوية. يُفترض أن جميع الموظفين مؤهلون للحصول على هذه الاستحقاقات وأهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم. وتختلف معدلات تراكم أرصدة الإجازات تبعا لسنوات الخدمة.
- ١١-١١- وتؤثر الاتجاهات المفترضة للتكاليف الطبية تأثيرا كبيرا على المبالغ المحتسبة في بيان الأداء المالي. وفيما يلي الآثار التي يُحدثها تغيير بنسبة نقطة مئوية واحدة في معدلات الاتجاهات المفترضة لهذه التكاليف:

زيادة بنقطة مئوية واحدة	انخفاض بنقطة مئوية واحدة
٣١ ٤٢٣,٣	(٢٤ ٤٤٦,١)
٣ ٠١٠,٧	(٢ ٢١٢,١)

(بآلاف اليوروهات)

الأثر في الالتزام المتراكم في نهاية السنة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة  
التأثير على تكلفة الخدمة والفائدة معا

#### تسوية التزام الاستحقاقات المحددة

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن	الإجازة السنوية	بدل نهاية الخدمة	المجموع
١٥٠ ١٩٤,٣	١٤ ٢٧٥,٩	٦ ٠٨٦,٤	١٢ ٣٠٤,٣	١٨٢ ٨٦٠,٩
٥ ٥٧٤,٤	٩٨٣,٢	٦٤٢,٣	٦٣٨,٠	٧ ٨٣٧,٩
٤ ٦٢٧,١	٣٢٥,٤	١١٥,٢	٢٣٧,١	٥ ٣٠٤,٨
(٢ ٧٣١,٢)	(١ ١٨٧,٦)	(٧٥٠,٢)	(١ ١٦٠,٨)	(٥ ٨٢٩,٩)
(٦ ٧٥٨,١)	(٣٨٣,٢)	(٦٣٠,٦)	(٩٢٧,٥)	(٨ ٦٩٩,٤)
(٦٨٤,٤)	١٥,٨	(٧٩,٠)	(٢٨٢,٢)	(١ ٠٢٩,٧)
١٥٠ ٢٢٢,١	١٤ ٠٢٩,٥	٥ ٣٨٤,١	١٠ ٨٠٩,٠	١٨٠ ٤٤٤,٦

(بآلاف اليوروهات)

التزام الاستحقاقات المحددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢  
تكاليف الخدمة  
تكاليف الفائدة  
الاستحقاقات الإجمالية المدفوعة فعليا (المكاسب)/الخسائر الأكتوارية  
المكاسب/الخسائر الأكتوارية في العمليات المشتركة  
التزام الاستحقاقات المحددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

## النفقات السنوية لعام ٢٠١٣

المجموع	بدل نهاية الخدمة	الإجازة السنوية	استحقاقات		التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
			منحة	الإعادة إلى الوطن		
(بآلاف اليوروهات)						
٧ ٨٣٧,٩	٦٣٨,٠	٦٤٢,٣	٩٨٣,٢	٥ ٥٧٤,٤		تكاليف الخدمة
٥ ٣٠٤,٨	٢٣٧,١	١١٥,٢	٣٢٥,٤	٤ ٦٢٧,١		تكاليف الفائدة
١٣ ١٤٢,٧	٨٧٥,١	٧٥٧,٥	١ ٣٠٨,٦	١٠ ٢٠١,٥	٢٠١٣	مجموع النفقات المحتسبة في عام ٢٠١٣

## الملاحظة ١٢ - المبالغ المقبوضة سلفا

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣		
(بآلاف اليوروهات)				
٧٠,٨	٩,٥			الاشتراكات المقررة المقبوضة سلفا
٢٨ ٨٠٨,٠	٣٨ ٢٣٠,٦			التبرعات المقدمة سلفا
٨ ٨٨٠,٧	٦ ٤١٧,٨			المبالغ المقبوضة سلفا من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي
١ ٨٣٨,٧	٣ ٤٥٧,٠			الإيرادات المؤجلة الخاصة بالمشاريع
٢٧ ٧٢٢,٧	٣٢ ٥٣٧,٩			أرصدة النفقات المؤجلة الخاصة بخدمات إدارة المباني
١٩ ٣٠٧,٠	٢٦ ٧٤٦,١			التزام التنفيذ المشترط الوفاء به في اتفاقات التبرعات
٨٦ ٦٢٧,٩	١٠٧ ٣٩٨,٩			مجموع المبالغ المقبوضة سلفا

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣		
(بآلاف اليوروهات)				
				التكوين:
٥٠ ٠٢٤,٦	٦٨ ٤٤٣,٢			المبالغ المقبوضة سلفا من المعاملات غير التبادلية
٣٦ ٦٠٣,٣	٣٨ ٩٥٥,٧			المبالغ المقبوضة سلفا من المعاملات التبادلية
٨٦ ٦٢٧,٩	١٠٧ ٣٩٨,٩			مجموع المبالغ المقبوضة سلفا

- ١٢-١ - ترد الاشتراكات المقررة المقبوضة من الدول الأعضاء عن السنة المقبلة في حساب المبالغ المقبوضة سلفا.
- ١٢-٢ - وتمثل التبرعات المقدمة سلفا الأموال المقبوضة من المانحين في انتظار البرمجة لاستخدامها في أنشطة مشاريع محددة.

١٢-٣- وتشمل المبالغ المقبوضة سلفاً من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي الأموال المقبوضة من أجل برامج عمل خاصة تنفذها خدمات إدارة المبانى في المركز.

١٢-٤- وتشمل الإيرادات المؤجلة الخاصة بالمشاريع حسابات المقاصة الخاصة بالمشاريع، التي يتم الاحتفاظ بها لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وغير ذلك من المشاريع ذات الصلة بالحكومات المضيفة والأمم المتحدة التي تنفذها اليونيدو.

١٢-٥- أما أرصدة الأموال المحتفظ بها في الحساب الخاص لخدمات إدارة المبانى، المعاد تصنيفها لتندرج في فئة المشاريع المشتركة في إطار معايير إيبساس، فتد في حساب أرصدة النفقات المؤجلة الخاص بخدمات إدارة المبانى (انظر الملاحظة ٦).

١٢-٦- وأما التبرعات التي ترد بشروط على استخدامها فيحتفظ بها في حساب الخصوم إلى حين أداء الالتزام المطلوب، وفق نص الاتفاقات المبرمة.

### الملاحظة ١٣ - خصوم أخرى

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بالآلاف اليوروهات)		
٢ ٤٣١,١	٢ ٤٣١,١	مكاسب/حسابات أسعار الصرف غير المحققة
٧ ٨١٢,٢	١١ ٧٩٢	المستحقات عن السلع/الخدمات المقدمة ولم تسدد تكاليفها
١٣ ٢٩٩,٢	٦ ٣٢٧,٣	خصوم أخرى
١١٣,٦	٩٦,٥	الضمانات الطويلة الأجل - ودائع مصرفية/ودائع إيجار
<b>٢٣ ٦٥٦,١</b>	<b>٢٠ ٦٤٦,٩</b>	<b>مجموع الخصوم الأخرى</b>
(بالآلاف اليوروهات)		
٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
(بالآلاف اليوروهات)		
٢٣ ٥٤٢,٥	٢٠ ٥٥٠,٤	التكوين:
١١٣,٦	٩٦,٥	الخصوم الجارية
<b>٢٣ ٦٥٦,١</b>	<b>٢٠ ٦٤٦,٩</b>	الخصوم غير الجارية
		<b>مجموع الخصوم الأخرى</b>

١٣-١- تمثل مكاسب أسعار الصرف الرصيد المتبقي من المكاسب المحققة الناجمة عن إعادة تقويم الأموال النقدية والودائع لأجل المقومة باليورو المحتفظ بها في الصناديق الاستثمارية، قبل اعتماد اليورو في إدارة مشاريع التعاون التقني في عام ٢٠٠٤.

١٣-٢- والمستحقات هي خصوم عن سلع وخدمات حصلت عليها اليونيدو أو قُدمت إليها خلال الفترة المعنية ولم تصدر فواتير بشأنها أو يُتفق عليها رسمياً مع الموردّين.

١٣-٣- وتتألف الخصوم الأخرى من مدفوعات مرسلة، ومبالغ واجبة الدفع متنوعة، والأرصدة المشتركة بين الصناديق.

### الملاحظة ٤ - أرصدة الصناديق

المجموع	الصناديق الممولة من الميزانية العادية					
	الصناديق الأخرى	صناديق التعاون التقني	صندوق رأس المال المتداول	البرنامج العادي للتعاون التقني	الصندوق العام	
						(بالآلاف اليوروهات)
						الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣
٢٥٤ ٥٧٧,٣	٦ ٨٦٩,٣	٣٥٧ ٣٦٥,٤	٧ ٤٢٧,٦	٦ ٦٧٦,٦	(١٢٣ ٧٦١,٦)	٧١٤,٤
(٤٨ ٢٥٩,٧)	(٤ ٢٢٠,٧)	(٤٤ ٧٥٠,٦)	(٤,٥)	١,٧		صافي الفائض/(العجز) في السنة
٢٠٦ ٣١٧,٦	٢ ٦٤٨,٦	٣١٢ ٦١٤,٨	٧ ٤٢٣,١	٦ ٦٧٨,٣	(١٢٣ ٠٤٧,٢)	المجموع الفرعي
						التحرّكات خلال السنة
(١٢ ٠٢٨,٨)	-	-	-	-	(١٢ ٠٢٨,٨)	المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء
٢ ٢٢٠,٤	-	-	-	-	٢ ٢٢٠,٤	التحويل (إلى)/من المخصص الاحتياطي للاشتراكات المتأخرة
٨ ٦٩٩,٤	١ ٦٥١,٩	٤ ٠١٣,٨	-	٢٣,٥	٣ ٠١٠,٢	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
٦ ٠٤٤,٣	-	١ ٧٦٣,٦	-	-	٤ ٢٨٠,٧	المبالغ المحولة (إلى)/من المبالغ المؤجلة
٤ ٩٣٥,٣	١ ٦٥١,٩	٥ ٧٧٧,٤	-	٢٣,٥	(٢ ٥١٧,٥)	مجموع التحركات خلال السنة
						الرصيد الختامي للصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٢١١ ٢٥٢,٩	٤ ٣٠٠,٥	٣١٨ ٣٩٢,٢	٧ ٤٢٣,١	٦ ٧٠١,٨	(١٢٥ ٥٦٤,٧)	

### الصندوق العام للميزانية العادية

١٤-١- نتج الرصيد السلبي للصندوق العام للميزانية العادية من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل غير الممولة البالغة ١٨٠,٤ مليون يورو حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (مقابل ١٨٢,٧ مليون يورو في عام ٢٠١٢).

## البرنامج العادي للتعاون التقني

١٤-٢ - عملاً بمقرّر المؤتمر العام م ع-٩/م-١٤، أنشئ في إطار البرنامج العادي للتعاون التقني حساب خاص للاعتمادات القابلة للبرمجة التامة لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي.

## صندوق رأس المال المتداول

١٤-٣ - أنشأ مقرّر المؤتمر العام م ع-٢/م-٢٧ صندوق رأس المال المتداول بمبلغ ٩ ملايين دولار، بغرض تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات وتمويل النفقات غير المتوقعة والاستثنائية. ثم خُفّض حجم هذا الصندوق تدريجياً في دورات المؤتمر العام اللاحقة ليصل إلى ٦ ٦١٠ ٠٠٠ دولار. ومع بدء العمل باليورو في تحديد الاشتراكات المقررة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، حوّل هذا المبلغ إلى اليورو وفقاً للمقرّر م ع-٩/م-١٥، فأصبح حجم صندوق رأس المال المتداول ٧ ٤٢٣ ١٠٤ يورو. ويموّل الصندوق من مبالغ تقدّم مسبقاً من الدول الأعضاء استناداً إلى جدول الأنصبة المقررة الذي يعتمده المؤتمر العام.

## التعاون التقني

١٤-٤ - تمثل الأرصدة المتبقية في صناديق التعاون التقني الجزء غير المنفق من التبرعات المزمع استخدامها لتلبية الاحتياجات التشغيلية المقبلة في أنشطة المشاريع.

## الصناديق الأخرى

## التحرّكات في الصناديق الأخرى

الملاحظة	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	التحرّكات أثناء السنة	صافي الفائض/ العجز خلال السنة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
أموال النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ	١ ٤٦٩	-	(١٤٤,٥)	١ ٣٢٤,٥
الميزانية التشغيلية	٦-١٤ (٥ ٧٢٠,٩)	١ ٦٤٢,٨	(١ ٤٧٣,٨)	(٥ ٥٥١,٩)
صندوق برنامج التغيير والتجديد في المنظمة	٧-١٤ ٨ ٢٢٩,٤	٩,١	(٢ ٥٧٩,٠)	٥ ٦٥٩,٥
الاعتماد التكميلي للميزانية العادية: الخدمات الأمنية في مركز فيينا الدولي	٨-١٤ ٧١٠,٠	-	(١٣٩,٧)	٥٧٠,٣
الصندوق المتحدّد للمنشورات المخصّصة للبيع	٩-١٤ ٢٢١,٩	-	٩,٦	٢٣١,٥
التاجر التعاوني	٦ ١ ٧٦٧,٨	-	١٢٣,١	١ ٨٩٠,٩
خدمات المطاعم	٦ ١٩٢,١	-	(١٦,٤)	١٧٥,٧
المجموع	٦ ٨٦٩,٣	١ ٦٥١,٩	(٤ ٢٢٠,٧)	٤ ٣٠٠,٥

١٤-٥- تتألف الصناديق الأخرى أساساً من الأرصدة الموجودة في الحسابات الخاصة المنشأة لتغطية تكاليف دعم البرامج والتعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي ومبادرة إدارة التغيير في اليونيدو، التي تعيّر اسمها لاحقاً إلى "برنامج التغيير والتجديد في المنظمة"، وأنشطة التعاون التقني المخصصة للأمن الغذائي والطاقة المتجددة، إلى جانب النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ والصندوق المتحدد للمنشورات المخصصة للبيع.

١٤-٦- والإيرادات المتأتية من تكاليف دعم البرامج، المقيدة لحساب نفقات البرامج ضمن أنشطة التعاون التقني الممولة من خارج الميزانية، تحتسب إما عند إنشاء الالتزامات أو عند الإنفاق، أيهما يحدث أولاً، وتضاف إلى الحساب الخاص بتمويل الميزانية التشغيلية. والرصيد السلبي للصناديق ناتج من الالتزامات المستقبلية غير الممولة المترتبة على استحقاقات الموظفين.

١٤-٧- وقد أُنشئت بموجب الفقرة (ح) من مقرّر المؤتمر العام م ع-١٣/م-١٥ حسابات خاصة من أرصدة الاعتمادات غير المنفقة المستحقة للدول الأعضاء في عام ٢٠١٠، لتمويل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

١٤-٨- وأنشأ المؤتمر العام في دورته الحادية عشرة حساباً خاصاً اعتباراً من عام ٢٠٠٦ لغرض تمويل نصيب اليونيدو في تكاليف التعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي (المقرّر م ع-١١/م-١٥). ولا يخضع هذا الحساب لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي. ونظراً للغرض المحدد لهذا الحساب الخاص، يصنّف في البيانات المالية ضمن شريحة "الأنشطة الأخرى".

١٤-٩- أما الصندوق المتحدد للمنشورات المخصصة للبيع فقد أنشئ في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، وكان الهدف من إنشائه، بحسب ما جاء في الوثيقة GC.7/21 وعملاً بالمقرّر م ع-٧/م-١٦، هو المساعدة على التخطيط لأنشطة النشر على مدى أبعد، بما في ذلك ترويج المنشورات وتسويقها وإعادة طباعتها. ويقيّد لحساب هذا الصندوق نصف الإيرادات المتأتية من بيع المنشورات، وتُحمّل عليه كامل التكاليف المتصلة بأنشطة الترويج والتسويق والنشر.

## الملاحظة ١٥ - الاحتياطات

الملاحظة	١ كانون الثاني / يناير ٢٠١٣	الحركة خلال السنة	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	(بآلاف اليوروهات)
١-١٥ الاحتياطي المخصّص لانتهاء خدمة موظفي المشاريع	١٥٤٧,٣	٤٥,٣	١٥٩٢,٦	
التأمين على معدّات المشاريع	٧٥,٢	-	٧٥,٢	
٣/٢-١٥ الاحتياطات التشغيلية القانونية	٣٤٤٨,٦	-	٣٤٤٨,٦	
٤-١٥ الاحتياطي المخصص لتعويضات إنهاء الخدمة	٥٤٩٩,٣	-	٥٤٩٩,٣	
٥-١٥ التذييل دال: الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية	٣٢٥٧,١	(١٢,٢)	٣٢٤٤,٩	
٦-١٥ الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف	٤٥٥٧,٩	١٤,٨	٤٥٧٢,٧	
المجموع	١٨٣٨٥,٤	٤٧,٩	١٨٤٣٣,٣	



### الاحتياطي المخصّص لانهاء خدمة موظفي المشاريع

١٥-١- يتكوّن هذا الاحتياطي أساساً من المبلغ المخصّص للوفاء باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن للموظفين الممولين من موارد التعاون التقني غير الترتيبات المشتركة بين المنظمات وغير صناديق استثمارية معينة، وتحسب هذه الاستحقاقات على أساس ٨ في المائة من صافي المرتب الأساسي.

### الاحتياطات التشغيلية القانونية

١٥-٢- وفقاً لمقرّر مجلس التنمية الصناعية م ت ص-١٤/م-١٢، حُفّض إلى ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (٤ ٨٢٨ ٩٠٠ يورو) الاحتياطي التشغيلي الذي أنشئ بمبلغ ١٩٠ ٥٠٤ دولاراً من أجل الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج وفقاً لاستنتاج لجنة البرنامج والميزانية ٤/١٩٨٩. ثم قلّص المجلس بمقرّره م ت ص-٣٠/م-٢ حجم هذا الاحتياطي التشغيلي إلى ٣٠٣٠ ٠٠٠ يورو. والهدف من هذا الاحتياطي هو في المقام الأول حماية المنظمة من حالات القصور غير المتظّرة في تنفيذ أنشطة التعاون التقني وفي إيرادات تكاليف الدعم ذات الصلة، وللمقابلة التسويات المتعلقة بالتضخم وأسعار صرف العملة، ولتصفية الالتزامات القانونية في حالة الإنهاء المفاجئ للأنشطة الممولة من الميزانية التشغيلية.

١٥-٣- وأذن مجلس التنمية الصناعية في مقرّره م ت ص-٢/م-٧ بتجميد الاحتياطي التشغيلي لصندوق التنمية الصناعية عند مبلغ ٥٥٠ ٠٠٠ دولار (٤١٨ ٥٥٠ يورو). والقصد من هذا الاحتياطي هو ضمان السيولة المالية للصندوق والتعويض عن تذبذب التدفقات النقدية.

### الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة

١٥-٤- عملاً بالفقرة (هـ) من المقرّر م ع-٦/م-١٥، حُوّل في عام ١٩٩٥ مبلغ ١٩٩٥ ٧٣٢ ٥٤٦ دولاراً، يمثل الرصيد المتبقي من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، الذي تلقّته المنظمة فعلياً، إلى احتياطي مخصّص لتعويضات انتهاء الخدمة. وعملاً بمقرّر المؤتمر العام م ع-٧/م-١٧، حُوّل مبلغ ١٣ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار من الرصيد غير المنفق من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ من أجل تمويل الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة، وذلك بغية سداد تكاليف إنهاء خدمة بعض الموظفين المترتبة على برنامج وميزانيّتي فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وخلافاً للمخصّص السابق المتأّتي من ميزانية فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، لم يكن المخصّص المتأّتي من فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ مدعوماً بنقدية فعلية، بسبب وجود قدر كبير من المتأخرات عن فترة السنتين هذه. وتبلغ المدفوعات التراكمية التي سُدّدت خلال الفترة من عام ١٩٩٥ إلى عام ٢٠٠١ من المبلغين الاحتياطيين كليهما ١٨ ٥٤٦ ١٩١ دولاراً. وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حُوّل الرصيد المتبقي البالغ ٤ ٩٠٠ ٥٤١ دولاراً إلى اليورو باستخدام سعر الصرف الذي أقره المؤتمر العام (مقرّر م ع-٩/م-١٥). وعليه، فإنّ الرصيدين اللذين يعزبان إلى المقرّرين المذكورين أعلاه هما ١ ١٠٩ ٦٩٨ يورو و ٤ ٣٨٩ ٦٠٩ يوروها ت على التوالي.

## الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية

١٥-٥- خُصّص مبلغ احتياطي للوفاء بالخصوم المحتملة المتعلقة بالمدفوعات التعويضية بموجب التذييل دال الملحق بالنظام الإداري للموظفين الممولين من موارد التعاون التقني، غير الترتيبات المشتركة بين المنظمات وغير صناديق استئمانية معينة، وتُحسب هذه المدفوعات على أساس نسبة واحد في المائة من صافي المرتب الأساسي.

## الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف

١٥-٦- أذن المؤتمر العام للمدير العام في المقرّر م ع-٨/م-١٦ بأن ينشئ صندوقاً احتياطياً لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي. وتبعاً لذلك، أنشئ الصندوق الاحتياطي في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ من أجل حماية المنظمة من تقلبات أسعار الصرف الناجمة عن الأخذ باليورو كعملة وحيدة لإعداد البرنامج والميزانيتين وتقرير الاعتمادات والاشتراكات وتحصيل الاشتراكات والسلف وإعداد الحسابات. والمبلغ المحوّل إلى الاحتياطي في عام ٢٠١٣ وقدره ٨١٦ ١٤ يورو (مقابل مبلغ ٣٥١ ٢٦٦ يورو محوّل من الاحتياطي في عام ٢٠١٢) هو الفرق بين القيمة اليوروبية للدولارات التي أنفقت فعلياً والتكلفة اليوروبية المدرجة في الميزانية لتلك الدولارات.

## الملاحظة ١٦ - الإيرادات

الملاحظة	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢
الاشتراكات المقررة	٧٦ ٥٤٠,١	٧٦ ٥٧٧,٥
التبرعات		
المخصّصة للتعاون التقني	١١٢ ٠١٧,٣	١٤٠ ٥٠٥,٢
المخصّصة لدعم الأنشطة العادية	١ ٩٤٥,٢	٢ ٤١٩,٥
المجموع الفرعي للتبرعات	١١٣ ٩٦٢,٥	١٤٢ ٩٢٤,٧
إيرادات الاستثمار	٤٨٧,٥	٧٧٥,٦
الأنشطة المدرة للإيرادات		
المنشورات المخصّصة للبيع	٨٧,٣	٨٨,٤
النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ	١٩٢,١	٨٨,٠
المبيعات الأخرى	١٩٠,٠	-
المجموع الفرعي للأنشطة المدرة للإيرادات	٤٦٩,٤	١٧٦,٤

الملاحظة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	(بآلاف اليوروهات)
الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة			
خدمات المطاعم	(١٦,٤)	١٣,٦	
المتجر التعاوني	١٢٣,١	٤,٥	
المجموع الفرعي للحصص من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة	١٠٦,٧	١٨,١	٥-١٦
إيرادات متنوعة			
تحويل (إلى)/من الاحتياطي المخصص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف	(١٤,٨)	٢٦٦,٣	٦-١٦
إيرادات أخرى	٠,٧	٢٠٥,١	٧-١٦
المجموع الفرعي للإيرادات المتنوعة	(١٤,١)	٤٧١,٤	
مجموع الإيرادات	١٩١ ٥٥٢,١	٢٢٠ ٩٤٣,٧	

١٦-١- وافق المؤتمر العام على تخصيص مبلغ ٩٣٦ ٢٣١ ١٥٣ يورو للميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (المقرّر م ع-١٤/م-١٩) يُموّل من الاشتراكات المقرّرة على الدول الأعضاء. وبناء على ذلك، تقرّرت في عام ٢٠١٣ اشتراكات بمبلغ ١١٨ ٥٤٠ ٧٦ يورو، يمثل نصف المبالغ المقرّرة لفترة السنتين مخصوماً منه المبلغ الذي كان سيستحق من دولة عضو ألغت التزامها البالغ ٨٥٠ ٧٥ يورو. والمبالغ التي تدفعها الدول الأعضاء تقيّد أولاً لحساب صندوق رأس المال المتداول، ثم لحساب الاشتراكات المستحقة، بالترتيب الذي تقررت به أنصبة الدول الأعضاء (انظر البند ٥-٥ ج) من النظام المالي).

١٦-٢- وتحتسب التبرعات عندما توقع اليونيدو والجهة المانحة اتفاقاً ملزماً، على ألا يكون هذا الاتفاق متضمناً لشروط تقيّد استخدام الأموال المتبرّع بها. والانخفاض الذي حدث في عام ٢٠١٣ يُعزى أساساً إلى تخفيض مبالغ المراحل السنوية لميزانيات المشاريع.

١٦-٣- وتمثل إيرادات الاستثمار الفوائد الجنية والمستحقة على الودائع القصيرة الأجل المحتفظ بها لدى المؤسسات المالية.

١٦-٤- ويتكوّن الدخل المتأتي من الأنشطة المدرة للإيرادات من بيع المنشورات والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، واسترداد تكاليف الخدمات التقنية.

١٦-٥- وتُحتسب حصة اليونيدو من صافي الفائض في عمليتي خدمات المطاعم والمتجر التعاوني على أساس الصيغة المعتمدة لدى المنظمات الكائنة في فيينا لتقاسم تكاليف الخدمات المشتركة (انظر الملاحظة ٦).

١٦-٦- وتمثل الإيرادات المتنوعة الواردة في الجدول المدرج في الملاحظة ١٦ المبلغ المحوّل إلى الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف في عام ٢٠١٣ نتيجة للفائض في القيمة البيرووية للإنفاق الفعلي بالدولار مقارنة بسعر الصرف المدرج في الميزانية (انظر الملاحظة ١٥-٦).

١٦-٧- وتشمل الإيرادات المتنوعة الأخرى عائدات بيع الممتلكات والمنشآت والمعدّات.

### المساهمات العينية

١٦-٨- وردت مساهمات عينية بخدمات تقدّر قيمتها بمبلغ ١٤٠١٥٧٥ يورو (مقابل ١٤٠٦١٩١ يورو في عام ٢٠١٢)، وذلك أساساً لدعم مشاريع اليونيدو وعمليات مكاتبها الميدانية، وتقاس بقيمتها العادلة. واختارت اليونيدو، وفقاً لمعيار إيبساس ٢٣، عدم احتساب هذه المساهمات في البيانات المالية الرئيسية. وفيما يلي تفاصيل ما ورد من مساهمات عينية بخدمات:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بالآلاف اليوروهات)		
٩٦٩,٢	١٠٠٧,٩	مساهمات عينية بخدمات لاستعمال ما يلي:
٧,٦	١٠,٥	حيّز المكاتب
٩,٢	٣٤,٤	الأثاث والتجهيزات
٤٨,٩	٨١,١	معدّات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٢٣,٤	٢١,٣	المركبات
٣٠	٢٨,٨	المرافق العامة
		خدمات أخرى
١٢٤,١	٧٨,٩	مساهمات في المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب
١٩٣,٩	١٣٨,٦	خدمات الموظفين
<b>١٤٠٦,٢</b>	<b>١٤٠١,٥</b>	<b>المجموع</b>

## الملاحظة ١٧ - النفقات

الملاحظة		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣
(بالآلاف اليوروهات)			
مرتبات الموظفين		٣٦ ٠٤٦,٨٠	٣٨ ٧٣٢,٦
استحقاقات الموظفين وبدلاتهم		٢٨ ٥٩٧,٤٠	٢٦ ٦٢٠,٦
المساعدة المؤقتة		١ ٢٥١,٠٠	١ ٦١٢,٧
موظفو المشاريع والخدمات الاستشارية		٤٩ ١١٠,٨٠	٤٠ ٨٩٨,٩
<b>المجموع الفرعي للمرتبات واستحقاقات الموظفين</b>	<b>١-١٧</b>	<b>١١٥ ٠٠٦,٠</b>	<b>١٠٧ ٨٦٤,٨</b>
السفر		٩ ٠٢٥,٤	١٠ ٥٢٢,٤
الإيجارات والمرافق العامة والصيانة		٣ ٦٧٥,٣	٣ ٩٣٧,٩
المخزونات المستهلكة/الموزعة		٢٥٩,٩	١٤١,٦
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والأتمتة		١ ٣٤٦,٤	٥ ٩٨٦,٩
المعدات المستهلكة		١٢٣,٧	٣ ٤٩٧,٠
تكاليف التشغيل الأخرى		٤ ٦١٩,٣	٧ ١٢٢,٥
تكاليف التشغيل الخاصة بالمشاريع		٤ ٤٥٣,٨	٢ ٧٦٩,٦
<b>المجموع الفرعي لتكاليف التشغيل</b>	<b>٢-١٧</b>	<b>٢٣ ٥٠٣,٨</b>	<b>٣٣ ٩٧٧,٩</b>
الخدمات التعاقدية للمشاريع	<b>٣-١٧</b>	٥٥ ٦٧١,١	٧٠ ١٢٠,٦
معدات التعاون التقني المستهلكة	<b>٤-١٧</b>	٢١ ٣٦٨,٨	١٥ ٦٤٦
الاستهلاك والاهتلاك	<b>٨,٧</b>	١ ٣١٨,٧	٢ ٠٧٩,٧
فروق تقويم العملة	<b>٥-١٧</b>	٧ ٨١٤,٤	٩ ٦٦٨,٩
نفقات أخرى	<b>٦-١٧</b>	١٣ ٠٨٦,٩	٤٥٣,٩
<b>مجموع النفقات</b>		<b>٢٣٧ ٧٦٩,٧</b>	<b>٢٣٩ ٨١١,٨</b>

١٧-١ - مرتبات الموظفين واستحقاقاتهم تخص موظفي اليونيدو والخبراء الاستشاريين والأشخاص المرتبطين باتفاقات خدمات خاصة. وتشمل تكاليف موظفي المشاريع تكاليف الخبراء، والخبراء الاستشاريين الوطنيين، وموظفي الدعم الإداري، والسفر المتعلق بتنفيذ المشاريع.

- ١٧-٢- وتشمل تكاليف التشغيل تكاليف السفر، والمرافق العامة، وعمليات المكاتب الميدانية، والأنشطة الممولة تمويلًا مشتركًا بين مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والمساهمات في الخدمات المشتركة المقدمة في مركز فيينا الدولي.
- ١٧-٣- وتمثل الخدمات التعاقدية للمشاريع العقود المبرمة من الباطن من أجل أنشطة تنفيذ المشاريع. وتُعزى الزيادة في عام ٢٠١٣ أساسًا إلى تنفيذ المشروعات المعتمدة في الأعوام السابقة.
- ١٧-٤- وتمثل النفقات على معدّات التعاون التقني تكلفة الآلات والمعدّات التي اشترت لمشاريع التعاون التقني خلال السنة بناء على عقود من السنوات السابقة، إضافة إلى البنود الصغيرة التي لا سيطرة لليونيدو عليها.
- ١٧-٥- أما فروق تقويم العملة، الناتجة أساسًا من إعادة تقويم الأرصدة المصرفية غير اليوروية والأصول والخصوم غير اليوروية في نهاية الفترة وإعادة تقويم رصيد التبرعات المستحقة القبض، فتُعزى أساسًا إلى انخفاض سعر تحويل دولار الولايات المتحدة إلى اليورو في نهاية العام من ٠,٧٥٤ في عام ٢٠١٢ إلى ٠,٧٢٥ في عام ٢٠١٣.
- ١٧-٦- وتشمل النفقات الأخرى الزمالات والتدريب المتصل بالمشاريع والتكاليف المتصلة بتوفير خدمات المؤتمرات والترجمة والوثائق لاجتماعات الهيئات التشريعية. وفي عام ٢٠١٣، تم تصنيف معظم النفقات المدرجة في فئة "نفقات أخرى" بدقة أكبر، استنادًا إلى طبيعة هذه النفقات، مما كان عليه الحال في السنوات السابقة.

### الملاحظة ١٨ - بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية

- ١٨-١- لا تُعد ميزانيات اليونيدو وحساباتها باستخدام الأساس نفسه. فبيان المركز المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية تعدّ على أساس الاستحقاق الكامل، باستخدام تصنيف مبني على طبيعة النفقات الواردة في بيان الأداء المالي، بينما يُعد بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) على أساس محاسبي نقدي معدّل.
- ١٨-٢- وتحدث الاختلافات في الأسس عندما تُعدّ الميزانية المعتمدة باستخدام أساس غير الأساس المحاسبي، وفق ما هو مبين في الفقرة ١٨-١ أعلاه.
- ١٨-٣- وتحدث الاختلافات في التوقيت عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة الإبلاغ المعتمدة في البيانات المالية. ولا توجد اختلافات في التوقيت لدى اليونيدو فيما يتعلق بالمقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية.
- ١٨-٤- وتحدث الاختلافات في الكيانات عندما لا ترد في الميزانية برامج أو كيانات تشكل جزءًا من الكيان الذي تعدّ البيانات المالية عنه.
- ١٨-٥- وتنتج الاختلافات في العرض من الاختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٨-٦- وفيما يلي عرض للتسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في بيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) والمبالغ الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤) عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣:

المجموع	التمويل (بالآلاف اليوروهات)	الاستثمار	التشغيل	
١٦ ٢٩٥,١	-	-	١٦ ٢٩٥,١	رصيد الاعتمادات (البيان ٥)
(٥ ٦١١,٩)	(١٢ ٠٢٨,٨)	(٤٦٧,٨)	٦ ٨٨٤,٧	الاختلافات في الأسس
(٨ ٥٥٦,٠)	-	-	(٨ ٦٦٥,٠)	الاختلافات في العرض
٢٨ ٦٣٤,١	-	(١٣ ٥٢٢,٥)	٤٢ ١٥٦,٦	الاختلافات في الكيانات
٣٠ ٦٥٢,٣	(١٢ ٠٢٨,٨)	(١٣ ٩٩٠,٣)	٥٦ ٦٧١,٤	المبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤)

١٨-٧- وقد صُنِّفَت المبالغ المرصودة في الميزانية بناء على طبيعة النفقات وفقا لصيغة البرنامج والميزانيتين لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الرابعة عشرة (م ع-١٤/م-١٩) للميزانيتين العادية والتشغيلية للمنظمة.

#### تعليل الاختلافات الجوهرية في الميزانية العادية

١٨-٨- ترد أدناه تعليقات للاختلافات الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، وكذلك بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية.

#### تكاليف الموظفين

١٨-٩- كان نقص استخدام اعتمادات تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية راجعا أساسا إلى زيادة معاملات الشغور في وظائف الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة على معاملات الشغور المدرجة في الميزانية. ومن جراء عدم اليقين بشأن سداد الاشتراكات المقررة، تعيَّن على المنظمة أن تتحلى بالحصافة في إنفاقها في إطار الميزانية العادية، لا سيما من حيث تكاليف الموظفين، بما فيها الخدمات الاستشارية، لأن تكاليف الموظفين تمثل أكبر عناصر الميزانية العادية. وأدت الحصافة في الإنفاق أيضا إلى نقص قدره ٠,٧٦ مليون يورو في استخدام أموال الميزانية المخصصة لعقد اجتماعات أفرقة الخبراء.

#### السفر في مهام رسمية

١٨-١٠- حدث نقص قدره ٠,٨٥ مليون يورو في استخدام ميزانية السفر في مهام رسمية، وذلك فيما يتعلق بكل من السفر في مهام رسمية، الذي بلغ نقص الإنفاق منه ٠,٧٣ مليون يورو، والسفر الدولي لممثلي اليونيدو، الذي بلغ نقص الإنفاق منه مقدارا طفيفا هو ٠,١٢ مليون يورو. وإضافة إلى التحفظ في الإنفاق، تحققت وفورات من خلال بذل جهود متضافرة لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بدلا من السفر الفعلي.

## تكاليف التشغيل

١٨-١١- كانت الوفورات البالغة ٣,٠٨ ملايين يورو في تكاليف التشغيل راجعة أساساً إلى انخفاض الاحتياجات في مجال إنتاج الوثائق (٠,٨٥ مليون يورو) وفي مجال خدمات الترجمة المشتركة (٠,٥٧ مليون يورو). وقابل هذه الوفورات ارتفاع في تكاليف التشغيل الخاصة بشبكة المكاتب الميدانية وباستئجار أماكن العمل وصيانتها.

## تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١٨-١٢- يُعزى النقص الطفيف البالغ ١,٢٠ مليون يورو في استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى انخفاض في استخدام بندي الميزانية الخاصين بأصول تكنولوجيا المعلومات (بمبلغ ١,٤٣ مليون يورو) ورسوم خدمات الاتصالات (بمبلغ ٠,٣٧ مليون يورو)، وقابلت جزءاً من هذا النقص زيادات في الإنفاق نتجت من الاعتماد الكبير على الخدمات الاستشارية في مجال تكنولوجيا المعلومات (٠,٥٤ مليون يورو) وفي تكاليف تكنولوجيا المعلومات الأخرى (٠,١١ مليون يورو).

## البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا

١٨-١٣- أُديرت موارد البرنامج العادي للتعاون التقني في إطار الحساب الخاص المنشأ لذلك الغرض والذي حُوّل إليه الاعتماد بأكمله. واحتُسب في بند الموارد الخاصة لصالح أفريقيا نقص في استخدام الاعتمادات مقداره ٠,٩٠ مليون يورو.



الملاحظة ١٩ - تقديم تقارير حول القطاعات  
ألف - بيان المركز المالي بحسب القطاع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

المعلومات المشاركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة (بالألف اليوروهات)	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية
المجموع لليونيون			
٤٣٨٧٤١,٤	٦٦٣٩٩,٧	٣٤١١٦٩,٢	٣١١٧٢,٥
٨١٣٠٩,٧	١٧٨٤,٣	٦٩٣١٨,٩	١٠٢٠٦,٥
٩٦٣٠,٥	٥٤٣٩,١	١٤١,٣	٤٠٥٠,١
١٣٠٢,٧	١٣٠٢,٧	-	-
٢٠٠٣١,٢	١٧٤,٥	١٥٢٢٩,٧	٤٦٢٧,٠
٥٥١٠١٥,٥	٧٥١٠٠,٣	٤٢٥٨٥٩,١	٥٠٠٥٦,١
٥٧٨,٧	-	-	٥٧٨,٧
١٢٥٧,٧	١٢٥٧,٧	-	-
١٢٩٩٤,٢	٧٨٦٠,٢	٣٩٩٨,٦	١١٣٥,٤
٤٠٨٨,٩	٣٨١٢,٣	٤١,٤	٢٣٥,٢
٢٨٤٥,٤	٨٠٨,٩	١٠١,١	١٩٣٥,٤
٢١٧٦٤,٩	١٣٧٣٩,١	٤١٤١,١	٣٨٨٤,٧
٥٧٢٧٨٠,٤	٨٨٨٣٩,٤	٤٣٠٠٠٠,٢	٥٣٩٤٠,٨

الأصول  
الأصول الجارية  
التقديرات والمكافآت النقدية  
الحسابات المستحقة القبض (العمليات غير التبادلية)  
المبالغ المستحقة القبض من العمليات التبادلية  
المخزونات  
الأصول الجارية الأخرى  
المجموع الفرعي للأصول الجارية

الأصول غير الجارية  
المبالغ المستحقة القبض  
الحصة في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة  
محموسية باستخدام طريقة الملكية الصافية  
الممتلكات والمنشآت والمعدات  
الأصول غير الملموسة  
الأصول غير الجارية الأخرى  
المجموع الفرعي للأصول غير الجارية

مجموع الأصول

المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة (بإلاف اليوروهات)	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية	
المجموع لليونيدو				
٤ ٤٣٩,٥	٣٧٦,٧	٢ ٩٠٠,٤	١ ١٦٢,٤	المجموع
١ ٥٠٩,٣	٥٢٧,٢	٧٧١,٠	٢١١,١	المجموع الجارية
٢٨ ٦٥٥,٠	١٤,٠	١٢ ٠٧٨,٨	١٦ ٥٦٢,٢	الحسابات المستحقة الدفع (المعاملات التبادلية)
١٠٧٣٩٨,٩	٣٨ ٩٣٣,٢	٦٨ ٤٥٦,٢	٩,٥	استحقاقات الموظفين
٢٠ ٥٥٠,٤	٥٠٧٢,١	١٤ ٩٠٧,٣	٥٧١,٠	التحويلات المستحقة الدفع (المعاملات غير التبادلية)
١٦٢ ٥٥٣,١	٤٤ ٩٢٣,٢	٩٩ ١١٣,٧	١٨ ٥١٦,٢	المبالغ المقبوضة سلفاً
				المجموع الجارية الأخرى
				المجموع الفرعي للمجموع الجارية
١٨٠ ٤٤٤,٦	٣٦ ٥٤٤,٦	٣٩٤,٤	١٤٣ ٥٠٥,٦	المجموع غير الجارية
٩٦,٥	٢,٣	٩٤,٢	-	استحقاقات الموظفين
١٨٠ ٥٤١,١	٣٦ ٥٤٦,٩	٤٨٨,٦	١٤٣ ٥٠٥,٦	المجموع غير الجارية الأخرى
				المجموع الفرعي للمجموع غير الجارية
٣٤٣ ٠٩٤,٢	٨١ ٤٧٠,١	٩٩ ٦٠٢,٣	١٦٢ ٠٢١,٨	المجموع
٢٥٩ ٥١٢,٦	٨ ٥٥٩,٥	٣٦٩ ٨٠٤,٦	(١١٨ ٨٥١,٥)	صافي الأصول/ صافي الملكية
(٤٨ ٢٥٩,٧)	(٤ ٢٢٠,٧)	(٤٤ ٧٤٨,٨)	٧٠٩,٨	الفائض/(المعجز) التراكم: أرصدة الصناديق
١٨ ٤٣٣,٣	٣٠٣٠,٥	٥ ٣٤٢,١	١٠٠٠٦,٧	الفائض/(المعجز) في الفترة الحالية
٢٢٩ ٦٨٦,٢	٧ ٣٦٩,٣	٣٣٠ ٣٩٧,٩	(١٠٨ ٠٨١,٠)	الاحتياطيات
٥٧٢ ٧٨٠,٤	٨٨ ٨٣٩,٤	٤٣٠ ٠٠٠,٢	٥٣ ٩٤٠,٨	المجموع صافي الأصول/ صافي الملكية

## باء- بيان الأداء المالي بحسب القطاع عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠١٣

الأنشطة الميزانية العادية	التعاون التقني	والخدمات الخاصة و(بالآلاف اليوروهات)	المعاملات المشتركة بين القطاعات	الخصم للبيدو
٧٦ ٥٤٠,١	-	-	-	٧٦ ٥٤٠,١
١١٣ ٩٦٢,٥	١١٢ ٠١٧,٣	-	-	١١٣ ٩٦٢,٥
٤٨٧,٥	٣١٩,٣	٤٠,٧	-	٤٨٧,٥
٤٦٩,٤	-	١٣ ٨٨٤,٧	(١٣ ٦٠٥,٣)	٤٦٩,٤
١٠٦,٧	-	١٠٦,٧	-	١٠٦,٧
(١٤,١)	٤ ٦٥٣,٠	(٤٣,٧)	(٧ ٧٢٣,٢)	(١٤,١)
١٩١ ٥٥٢,١	١١٦ ٩٨٩,٦	١٣ ٩٨٨,٤	(٢١ ٣٢٨,٥)	١٩١ ٥٥٢,١
٣ ٠٩٩,٨	-	-	-	٣ ٠٩٩,٨
٨١ ٩٠٢,٦	-	-	-	٨١ ٩٠٢,٦
الإيرادات المشتركة الخاصة من الفائض (العجز) في المشاريع المشتركة	إيرادات أخرى	مجموع الإيرادات		
<b>النفقات</b>				
المرتبات واستحقاقات الموظفين	٥٤ ٤٠٦,٧	٣٩ ٣٩١,٦	١٤ ٠٦٦,٥	١٠٧ ٨٦٤,٨
تكاليف التشغيل	١٥٥ ٠٨,٧	١٥ ٩٦٥,٢	٢ ٥٠٤,٠	٣٣ ٩٧٧,٩
الخدمات التعاقدية	٢ ٣٥٤,٧	٦٧ ٢٩٣,٠	٤٧٢,٩	٧٠ ١٢٠,٦
معدات التعاون التقني المستهلكة	٦٨,٠	١٥ ٤٨٧,٠	٩١,٠	١٥ ٦٤٦,٠
الاستهلاك والامهلاك	٦٣٤,٦	٥٧٧,٣	٨٦٧,٨	٢ ٠٧٩,٧
فروق تقويم العملة	٤٩٨,١	٨ ٩٦٣,٩	٢٠٦,٩	٩ ٦٦٨,٩
نفقات أخرى	٧ ٧٢٢,٠	١٤ ٠٦٠,٤	-	٤٥٣,٩
مجموع النفقات	٨١ ٩٩٢,٨	١٦٦ ٧٣٨,٤	١٨ ٢٠٩,١	٢٣٩ ٨١١,٨
الفائض (العجز) في الفترة	٧٠ ٩,٨	(٤٤ ٧٤٨,٨)	(٤ ٢٢٠,٧)	(٤٨ ٢٥٩,٧)

١٩-١- تفضي بعض الأنشطة الداخلية إلى معاملات محاسبية تنشئ أرصدة إيرادات ونفقات مشتركة بين القطاعات في البيانات المالية.

١٩-٢- وقد أدت الأنشطة المنفذة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى نشوء أرصدة مشتركة بين القطاعات في بيان الأداء المالي للبرنامج العادي للتعاون التقني، والموارد الخاصة لصالح أفريقيا، وتكاليف دعم البرامج، على التوالي، بمقدار ٤ ٦٥٣ ٠٠٠ يورو و ٣٠٧٠ ٢٠٠ يورو و ١٣ ٦٠٥ ٢٥١ يورو (مقابل ٣ ٤٢٤ ٧٦٩ يورو و ١٤ ٨١٨ ٢٥٢ يورو في عام ٢٠١٢). وتُحسب التحويلات فيما بين القطاعات بالسعر الذي تُجرى به المعاملات.

١٩-٣- وتمثل الأرصدة المتراكمة في صناديق التعاون التقني وغيرها من الصناديق الجزء غير المنفق من المساهمات المرحلة بغية استخدامها في الاحتياجات التشغيلية المقبلة للأنشطة ذات الصلة.

١٩-٤- وتخضع الاستثمارات النقدية والقصيرة الأجل لقيود على توافرها للاستخدام، تبعاً للصندوق المعني، لأن هذه الصناديق مخصصة لأنشطة محددة.

## الملاحظة ٢٠- الالتزامات والنفقات الطارئة

٢٠-١- الإيجارات. تشمل تكاليف التشغيل مدفوعات بمبلغ ٠٢٠ ٤٣٢ ٠ يورو (مقابل ١٢٢ ٣٩٥ ١ يورو في عام ٢٠١٢) احتسبت كنفقات إيجار تشغيلية خلال السنة. ويشمل هذا المبلغ الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار. ولم تُدفع أو تُقبض أي مبالغ عن إيجارات من الباطن أو عن إيجارات طارئة.

وفيما يلي مجموع مدفوعات الإيجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء:

المجموع	بعد خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	في غضون سنة واحدة	
(بالآلاف اليوروهات)				
٣١٥,٩	-	٩,٤	٣٠٦,٥	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٤١٠,٥	-	٧,٤	٤٠٣,٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

٢٠-٢- واتفاقات الإيجار التشغيلية التي تعقدها اليونيدو تخصّ أساساً مباني المكاتب ومعدّات تكنولوجيا المعلومات في المكاتب الميدانية. وتشمل المدفوعات الإيجارية المستقبلية الدنيا المدفوعات التي ستلزم لاستئجار المباني والمعدّات إلى حين أقرب موعد ممكن لانتهاء إيجارها. بموجب الاتفاقات المبرمة بشأها.

٢٠-٣- ويتضمن بعض اتفاقات الإيجار التشغيلية بنود تجديد تمكّن المنظمة من تمديد آجال عقود الإيجار في نهاية مدة الإيجار الأصلية، ويتضمن بعضها بنود تصعيد قد تؤدي إلى زيادة المدفوعات الإيجارية السنوية بناء على الزيادات في مؤشرات أسعار السوق ذات الصلة في البلدان المعنية.

٢٠-٤ - ولا توجد أي اتفاقات تتضمن خيارات شراء.

٢٠-٥ - الالتزامات. تشمل التزامات المنظمة طلبات الشراء المتعاقد عليها التي لم تسلّم وعقود الخدمات المبرمة التي لم تنجز حتى نهاية السنة. وفيما يلي قائمة بهذه الالتزامات بحسب مصدر التمويل الرئيسي.

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	
(بآلاف اليوروهات)		
٣ ٢١٢,٥	٦ ٠٩٠,٣	الميزانية العادية
٣١ ٤٣٨,٨	٢٤ ٥١١,٦	الصندوق الاستثماري
٤٦ ٤٣٩,٥	٢٣ ١٤٨,٦	بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون
٣٦ ١٨٧,٨	٣٠ ٩٥٠,٣	مرفق البيئة العالمية
٧ ٠٥٤,٩	٨ ٤١٥,١	صندوق التنمية الصناعية
٢ ٦١٣,١	٣٢٠,٧	الترتيبات المشتركة بين المنظمات
٢ ٦٤٤,٧	٣ ٩١٠,٠	البرنامج العادي للتعاون التقني
٣ ٠٩٧,٥	٢ ٥٣٩,٩	الخدمات الخاصة وخدمات أخرى
١٣٢ ٦٨٨,٨	٩٩ ٨٨٦,٥	مجموع الالتزامات

٢٠-٦ - الخصوم الطارئة. تتكون الخصوم الطارئة للمنظمة من قضايا الاستئناف التي ما زالت قيد النظر لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية والتي رفعها موظفون حاليون وسابقون على السواء. وليست المنظمة في وضع يمكنها من تقدير مدى احتمال صدور أحكام لصالح المتظلمين أو التنبؤ بدقة بمبالغ التعويضات التي سيُحكم بها. إلا أنه، بناءً على المطالبات المختلفة، بلغت الخصوم الطارئة في نهاية السنة ١٥٠ ٤٧٨ يورو (مقابل ١٢٥ ٦٧٠ يورو في عام ٢٠١٢).

٢٠-٧ - وبلغت الخصوم الطارئة المتعلقة بالدعاوى قيد النظر في إطار التذييل دال للنظام الإداري للموظفين المتعلقة بدفعيات محتملة عن فترات سابقة ٢٨٨ ١١١ يورو (مقابل ١٢٥ ٤٢٤ يورو في عام ٢٠١٢). وهناك خمس قضايا أمام مجلس الطعون المشترك بانتظار إما اجتماع فريق المناقشة أو صدور قرار من المدير العام؛ ولم يكن بالوسع إعداد تقديرات لالتزامات اليونيدو، لأن المدّعين لم يحددوا أي مبالغ.

٢٠-٨ - وقد تلقت اليونيدو رسالة قانونية بشأن دين قائم بمبلغ ٦ ٢٨٩ يورو عن خدمات مقدمة مزعومة (مقابل ٦ ٠٣٢ يورو في عام ٢٠١٢).

## الملاحظة ٢١ - مركز فيينا الدولي

٢١-١ - يوجد مقر اليونيدو الرئيسي في مركز فيينا الدولي مع منظمات أخرى، بموجب عقد إيجار مدته ٩٩ سنة مبرم مع النمسا بإيجار رمزي قدره شلن نمساوي واحد في السنة. وبلغت المساحة الإجمالية المخصصة لليونيدو في عام ٢٠١٣،

وتشمل المرافق التي يشغلها موظفو اليونيدو ومرافق الخدمات المشتركة/خدمات الموظفين، ٦١٨ ٤٥ مترا مربعا (نفس المساحة في عام ٢٠١٢).

٢١-٢- وينص اتفاق بين النمسا والمنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي على وجود صندوق مشترك لتمويل تكلفة عمليات الإصلاح والاستبدال الكبرى في مباني المركز ومرافقه ومنشآته التقنية، التي تعود ملكيتها إلى النمسا. وتتولى اليونيدو إدارة هذا الصندوق من خلال لجنة مشتركة.

٢١-٣- وتقسّم المساهمات المقدمة إلى الصندوق بالتساوي بين النمسا والمنظمات الكائنة في فيينا، وتحدّد مساهمات المنظمات بناء على نسبة لتقاسم التكاليف. وفي عام ٢٠١٣ بلغت مساهمة اليونيدو في الصندوق ٢٧١ ٢٠٠ يورو (نفس المبلغ في عام ٢٠١٢).

### الملاحظة ٢٢- الخسائر والهبات وعمليات الشطب

٢٢-١- لم تدفع اليونيدو هبات خلال عامي ٢٠١٣ و٢٠١٢.

٢٢-٢- وبلغت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات المشطوبة خلال السنة بسبب فقدانها/سرققتها ٤٠ ٠٦٩ يورو (مقابل ٤٩٢ ١٨ يورو في عام ٢٠١٢).

### الملاحظة ٢٣- كشف بيانات الأطراف ذات العلاقة وغيرها من موظفي الإدارة التنفيذية

#### موظفو الإدارة الرئيسيون

السلف القائمة المقدمة على حساب الاستحقاقات					
عدد الأفراد	الأجور الكلية	التعويضات الأخرى	مجموع الأجور في عام ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	(بالآلاف اليوروهات)
١	٥٩٤,٣	١٣١,١	٧٢٥,٤	٠,٠	المدير العام
١	١٨٤,٧	٠,٠	١٨٤,٧	٠,٠	نائب المدير العام
٢	٤٠١,٠	٠,٠	٤٠١,٠	٠,٠	المديرون الإداريون

٢٣-١- موظفو الإدارة الرئيسيون هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، لكونهم يتمتعون بصلاحيات ويتحملون مسؤوليات بشأن تخطيط أنشطة اليونيدو وتوجيهها ومراقبتها.

٢٣-٢- وتشمل الأجر الكلية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات، وبدل الانتداب وغيره من المنح، وإعانة الإيجار، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية، والمساهمات الجارية في التأمين الصحي.

٢٣-٣- وتشمل التعويضات الأخرى السيارة الرسمية المخصصة للمدير العام والمقدرة قيمتها قياساً على التكلفة السوقية لاستئجار سيارة تماثلها، إلى جانب الأجر المدفوع للسائق الرسمي.

٢٣-٤- ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضاً الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (انظر الملاحظة ١١ بشأن استحقاقات الموظفين) بنفس المعدل المطبق علي سواهم من الموظفين. وتُعرض الاستحقاقات التي تُدفع عند انتهاء الخدمة كجزء من الأجر لمن تنتهي خدمتهم في العام الجاري، ولكن لا يمكن تقديرها تقديراً كمياً موثقاً فيما يتعلق بالمستقبل لأنها تعتمد على سنوات الخدمة والتاريخ الفعلي لانتهائها (الذي يمكن أن يكون طوعياً).

٢٣-٥- وموظفو الإدارة الرئيسيون أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٢٣-٦- ويجوز دفع سلف على حساب الاستحقاقات وفقاً للنظامين الإداري والأساسي للموظفين. ولم تكن هناك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ أي سلف قائمة مدفوعة على حساب استحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين.

٢٣-٧- وقد تغيّر المدير العام والمديرون الإداريون لليونيديو خلال عام ٢٠١٣. وخُفض عدد المديرين الإداريين إلى اثنين، نتيجة لإعادة الهيكلة. ويبين الجدول الوارد أعلاه الأجر التناسبي الذي تلقاه كل من المديرين عن فترة الخدمة.

#### الملاحظة ٢٤ - الأحداث بعد تاريخ إعداد التقرير

٢٤-١- تاريخ الإبلاغ الذي اعتمده اليونيديو لهذا التقرير هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وفي تاريخ التوقيع على هذه الحسابات، لم تكن قد وقعت بين تاريخ الإبلاغ والتاريخ الذي أُذِن فيه بإصدار البيانات المالية، وهو التاريخ المحدد في شهادة التصديق عليها، أية أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، كان من شأنها التأثير على هذه البيانات.

٢٤-٢- ودخلت الإدارة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ في عقد جديد لإدارة خدمات المطاعم مدته ١٠ سنوات.

ثانياً – المرفقات المقدّمة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(غير مراجعة حسابياً)



## المرفق الأول (أ)

الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٢، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (بالآلاف اليوروهات)

رصيد الا اعتمادات	مجموع النفقات	الائتمانات غير الصفقة حتى ٢٠١٣/١٢/٣١	المصروفات خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	الاعتماد الأصلي	أوجه الإنفاق الرئيسية
٨٣٠٥,٣	٩٧٠٣٤,٥	١٥١٥,٨	٩٥٥١٨,٧	١٠٥٣٣٩,٨	المرتبات وتكاليف الموظفين العامة
٨٥٠,٨	١٣٤٩,٨	٤٧٤,٦	٨٧٥,٢	٢٢٠٠,٦	السفر في مهام رسمية
٣٠٨٦,٦	٢٧٠٤٧,٥	٣٥٧٦,٨	٢٣٤٧٠,٧	٣٠١٣٤,١	تكاليف التشغيل
١١٨٩,٩	٤٢٨٥,١	٥٣٩,٦	٣٧٤٥,٥	٥٤٧٥,٠	تكنولو جيا المعلومات والاتصالات
٩٠٦,٦	١٣٨١٩,٣	١٣٣٥,٦	١٢٤٨٣,٧	١٤٧٢٥,٩	أنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا
١٤٣٣٩,٢	١٤٣٥٣٦,١	٧٤٤٢,٣	١٣٦٠٩٣,٨	١٥٧٨٧٥,٣	<b>المجموع ألف</b>

العجز/الفائض

مجموع الإيرادات

الإيرادات الفعلية

الإيرادات

١١٨٦,٩

٩٤١,٠

٩٤١,٠

٢١٢٧,٩

البرنامج الإقليمي  
إيرادات متنوعة

١٩٤٩,٥  
(٨١٠,٧)

٥٦٦,٠

٥٦٦,٠

٢٥١٥,٥

١- مقترحة في المقرر م ع-١٤/م-١٩  
٢- غير مقترحة في المقرر م ع-١٤/م-١٩

٢٣٢٥,٦

٢٣١٧,٨

٢٣١٧,٨

٤٦٤٣,٤

**المجموع بأه**

١٢٠١٣,٦

١٤١٢١٨,٤

١٣٣٧٧٦,١

١٥٣٢٣١,٩

**المجموع ألف-بأه**

## المرفق الأول (ب)

الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (بالآلاف اليوروهات)

البرامج الرئيسية	المصفاة		المصفاة حتى ٢٠١٣/١٢/٣١	المصروفات		الاقتصاد الأصلي
	رصيد الاعتمادات	مجموع النفقات		خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	الاقتصاد الأصلي	
أجهزة تفرير السياسات	٦١٤,٨	٤٤٣٣,١	٥٤٢,٣	٣٨٩٠,٩	٥٠٤٧,٩	
التوجيه التنفيذي والإدارة الاستراتيجية	(٧٧٣,٦)	١٢٧٩٧,٨	٦٣٠,٤	١٢١٦٧,٤	١٢٠٢٤,٢	
الأولويات المواضيعية	٦٢٠,٣	٧٢١٤٦,٢	٤١٩١,٧	٦٧٩٥٤,٤	٧٨٣٤٩,٣	
البحوث، والشورة السياسية، ورصد الحفظات المالية، والوصول الخارحي	٣٦٩٩,٦	١٠٢١٢,٠	٣٨٤,١	٩٨٢٧,٩	١٣٩١١,٦	
خدمات دعم البرامج	٣١٦١,٥	٢٣٧١٧,٨	٩٠٨,٩	٢٢٨٠٨,٨	٢٦٨٧٩,٣	
الشكايف غير المباشرة	١٤٣٣,٧	٢٠٢٢٩,٣	٧٨٤,٨	١٩٤٤٤,٤	٢١٦٦٣,٠	
<b>المجموع ألف</b>	<b>١٤٣٣٩,٢</b>	<b>١٤٣٥٣٦,١</b>	<b>٧٤٤٢,٣</b>	<b>١٣٦٠٩٣,٨</b>	<b>١٥٧٨٧٥,٣</b>	
<b>الإيرادات</b>						
البرنامج الإقليمي	١١٨٦,٩	٩٤١,٠	٩٤١,٠	٩٤١,٠	٢١٢٧,٩	
إيرادات متنوعة	١٩٤٩,٥	٥٦٦,٠	٥٦٦,٠	٥٦٦,٠	٢٥١٥,٥	
١- مقدرة في المرمم ع-١٤/م-١٩	(٨١٠,٧)	٨١٠,٧	٨١٠,٧	٨١٠,٧		
٢- غير مقدرة في المرمم ع-١٤/م-١٩						
<b>المجموع باء</b>	<b>٢٣٢٥,٦</b>	<b>٢٣١٧,٨</b>	<b>٢٣١٧,٨</b>	<b>٢٣١٧,٨</b>	<b>٤٦٤٣,٤</b>	
<b>المجموع ألف-باء</b>	<b>١٢٠١٣,٦</b>	<b>١٤١٢١٨,٤</b>	<b>١٣٣٧٧٦,١</b>	<b>١٥٣٢٣١,٩</b>		

المرفق الأول (ج)

الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٢، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بالآلاف اليوروهات)

اللائحة غير الاصفاة	المصروفات خلال الفترة		الا اعتماد الأصلي	أوجه الإنفاق الرئيسية
	حتى ٢٠١٣/١٢/٣١	٢٠١٣-٢٠١٢		
رصيد الاعتمادات	مجموع النفقات	٢٠١٣/١٢/٣١	٢٠١٣-٢٠١٢	
١ ٩٦٠	٢٤٠٥٨	٢٦٤٠٣	٢٣٧٩٣٠٧	٢٦٠١٨٠٠
٥٢٢٠٥	١٧٠٧٠٩	٧٧٠٠٥	٩٣٧٠٣	٢ ٢٣٠٠٤
(٥٢٦٠٦)	١ ١٨٩٠٦	١٢١٠٢	١٠٦٨٠٥	٦٦٣٠٠
٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠
١ ٩٥٥٠٩٢	٢٦ ٩٥٥٠٤٨	١ ١٥٦٠٠	٢٥ ٧٩٩٠٥١	٢٨ ٩١١٠٤
المعجز/الفاوض)	مجموع الإيرادات	الإيرادات الفعلية		
٩٠٤	٦٤٠٣	٦٤٠٣	٧٣٠٧	
٥٩٨٠٧	(٥٩٨٠٧)	(٥٩٨٠٧)		
٦٠٨٠١	(٥٣٤٠٤)	(٥٣٤٠٤)	٧٣٠٧	
١ ٣٤٧٠٨	٢٧ ٤٨٩٠٩	٢٦ ٣٣٣٠٩	٢٨ ٨٣٧٠٧	

المراتب وتكاليف الموظفين العامة  
السفر في مهام رسمية  
تكاليف التشغيل  
تكاليف تشغيل الشبكات الميدانية  
المجموع ألف

الإيرادات  
البرنامج الإقليمي  
إيرادات متنوعة  
١- مقدرة في المزمع م ع-١٤/م-١٩  
٢- غير مقدرة في المزمع م ع-١٤/م-١٩

المجموع باء  
المجموع ألف-باء

## المرفق الأول (د)

الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب البرامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (بالآف اليوروهات)

البرامج الرئيسي	المصروفات		الايرادات الفعلية	
	حتى ٢٠١٣/١٢/٣١	٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١٣-٢٠١٢
الايرادات غير				
الصفحة				
رصيد الاعتمادات	٤٩,١	٣٦,٤	٥٠,٠	٣٦,٤
	(٨٧,٧)	٣٦١,٧	٥٠,٠	٣٦١,٧
	١٤٥١,٣	٢١٦٦٤,٧	١١٤٣,٣	٢٠٥٢١,٤
	٣٦٦,١	٨٤٥,٩	٥٠,٠	٨٤٥,٩
	١٧٧,١	٤٠٤٦,٨	١٢,٦	٤٠٣٤,٢
	١٩٥٥,٩	٢٦٩٥٥,٥	١١٥٦,٠	٢٥٧٩٩,٥
				٢٨٩١١,٤
البرامج الرئيسي				
أجهزة تقرير السياسات				
التوجيه التشغيلي والإدارة الاستراتيجية				
الأولويات المواضيعية				
البحوث، والمشورة السياسية، ورصد الحافظات المالية،				
والوصول الخارجي				
خدمات دعم البرامج				
الإيرادات				
البرنامج الإقليمي				
إيرادات متنوعة				
١- مقتردة في المزمع ع-١٤/م-١٩	٩,٤	٦٤,٣	٦٤,٣	٧٣,٧
٢- غير مقتردة في المزمع ع-١٤/م-١٩	٥٩٨,٧	(٥٩٨,٧)	(٥٩٨,٧)	
الإيرادات	٦٠٨,١	(٥٣٤,٤)	(٥٣٤,٤)	٧٣,٧
الإيرادات	١٣٤٧,٨	٢٧٤٨٩,٩	٢٦٣٣٣,٩	٢٨٨٣٧,٧
الإجمالي				
الجموع ألف-باء				

حالة الاشتراكات المقررة في الميزانية العادية (بالوروهات)، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

المرفق الأول (هـ)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		اطسيات الدائنة والبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
-	-	-	٣٥٥٩٥٤٩	-	٣٥٥٩٥٤٩	-	٤,٨٥٣	الاتحاد الروسي
١٥٨٨٠	١٤٦٠١	١٢٧٩	-	١٧٦٨	١٤٦٠١	٣٠٤٧	٠,١٠	إثيوبيا
-	-	-	٣٣٥٨١	١١٨٥٤٦	٣٣٥٨١	١١٨٥٤٦	٠,٠٢٣	أذربيجان
-	-	-	٦٣٨٠٣٣	٢٢٠٩٦٢٨	٦٣٨٠٣٣	٢٢٠٩٦٢٨	٠,٤٣٧	الأرجنتين
-	-	-	٣٠٦٦٠	-	٣٠٦٦٠	-	٠,٠٢١	الأردن
٩١٣٤٤٤	١٠٢٢٠	٩٠٣٢٢٤	-	٩٩٧١	١٠٢٢٠	٩١٣١٩٥	٠,٠٠٧	أرمينيا
-	-	-	١٤٦٠	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	إريتريا
(١)	-	(١)	٧٠٥٩٢٣٨	٢٣٩٧٧١٦	٧٠٥٩٢٣٨	٢٣٩٧٧١٦	٤,٨٣٥	إسبانيا
-	-	-	٨٥٢٦٥٦	-	٨٥٢٦٥٦	-	٠,٥٨٤	إسرائيل
-	-	-	٨٧٦٠	٧٠٩	٨٧٦٠	٧٠٩	٠,٠٠٦	أفغانستان
-	-	-	٨٩٠٦٢	-	٨٩٠٦٢	-	٠,٠٦١	إكوادور
-	-	-	٢٠٤٤٠	-	٢٠٤٤٠	-	٠,٠١٤	ألبانيا
-	-	-	١٧٨١٥٢٦٩	-	١٧٨١٥٢٦٩	-	١٢,٢٠٢	ألمانيا
-	-	-	٨٦٨٧١٧	-	٨٦٨٧١٧	-	٠,٥٩٥	الإمارات العربية المتحدة
-	-	-	٥٢٨٥٣١	-	٥٢٨٥٣١	-	٠,٣٦٢	إندونيسيا
-	-	-	١٤٦٠١	٨٦٩٢	١٤٦٠١	٨٦٩٢	٠,٠١٠	أنغولا
٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠	-	٣٥٨٦٢	٢٩١٤٧	٥٩٨٦٢	٢٩١٤٧	٠,٠٤١	أوزغواي
٤٨٠٦٧٦	٢٠٤٤٠	٤٦٠٢٣٦	-	١٨٢٠٧	٢٠٤٤٠	٤٧٨٤٣٨	٠,٠١٤	أوزبكستان
١٠٧٠٢	١٠٧٠٢	-	٩٧٨	٩١٤٠	١١٦٨٠	٩١٤٠	٠,٠٠٨	أوغندا
١١٦٩٤٦٢	١٩٢٧٢٤	٩٧٦٧٣٨	-	٩٢٣٠٣٤	١٩٢٧٢٤	١٨٩٩٧٧٢	٠,١٣٢	أوكرانيا
٥٩٣٨٩١	٥١٨٣١٠	٧٥٥٨١	-	١١٥٣٣١	٥١٨٣١٠	١٩٠٨١٢	٠,٣٥٥	أيرلندا (جمهورية-الإسلامية)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
-	-	-	١١٠٦٧٠٢	-	١١٠٦٧٠٢	-	٠,٧٥٨	آيرلندا
-	-	-	١١١٠٧٨٩٨	٣٠٨١٠٠	١١١٠٧٨٩٨	٣٠٨١٠٠	٧,٦٠٨	إيطاليا
٣٤٠٨٧	٤٣٨٠	٢٩٧٠٧	-	١١٦١	٤٣٨٠	٣٠٨٦٨	٢,٤٥٢	بابوا غينيا الجديدة
٦٠٩٩	٦٠٩٩	٠	٨٥٠٢	١٩٠	١٤٦٠١	١٩٠	٠,٠٥٨	باراغواي
٨٨٧٨٨	٨٨٧٨٨	-	٩٣٧١٦	٦٣٥٧٢	١٨٢٥٠٤	٦٣٥٧٢	٠,٠٢١	باكستان
-	-	-	٨٦١٤١	-	٨٦١٤١	-	٠,٠٥٩	البحرين
١١٤٤١ ٣٩٥	٣٥٧٩ ٩٩٠	٧٨٦١ ٤٠٥	-	٦٨٣٥٠٤٣	٣٥٧٩ ٩٩٠	١٤٦٨٦ ٤٤٨	٢,٤٥٢	البرازيل
١٣٣٧٧	١٣٣٧٧	-	٤١٤٣	٥٤	١٧٥٢٠	٥٤	٠,٠١٢	بربادوس
-	-	-	١١٣٥٩٠٢	-	١١٣٥٩٠٢	-	٠,٠١٧	البرتغال
-	-	-	٢٣٨٨٦٠٦	-	٢٣٨٨٦٠٦	-	١,٦٣٦	بلجيكا
-	-	-	٨٤٦٨١	-	٨٤٦٨١	-	٠,٠٥٨	بلغاريا
٤٩٨	٤٩٨	-	٩٦٢	٣٦٤٩	١٤٦٠	٣٦٤٩	٠,٠٠١	بلنر
-	-	-	١٤٦٠١	-	١٤٦٠١	-	٠,٠١٠	بنغلاديش
٢٢٥٣٥	٢٢٥٣٥	٠	٢٥٦٤٧	١٣٩٨	٤٨١٨١	١٣٩٨	٠,٠٢٧	بنما
٦٧٤٨	٦٧٤٨	-	٥٥٢	٥٠٤	٧٣٠٠	٥٠٤	٠,٠٠٥	بنين
٣٤٦	٣٤٦	-	١١١٤	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	بوتان
-	-	-	٣٩٤٢٠	-	٣٩٤٢٠	-	٠,٠٢٧	بوتسوانا
-	-	-	٥٨٤٠	-	٥٨٤٠	-	٠,٠٠٤	بور كينا فاسو
٤٦٧٥٤	١٤٦٠	٤٥٢٩٤	-	١١	١٤٦٠	٤٥٣٠٥	٠,٠٠١	بوروندي
-	-	-	٣٠٦٦٠	-	٣٠٦٦٠	-	٠,٠٢١	البوسنة والهرسك
-	-	-	١٨٣٩٦٣٦	-	١٨٣٩٦٣٦	-	٠,٠٠٥	بولندا
٣١٢٤٨	١٦٠٦١	١٥١٨٧	-	٩٦٤٢	١٦٠٦١	٢٤٨٢٩	٠,٠١١	بوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)
٢٣٠٢٠	٢٣٠٢٠	-	١٧٧٠٠٤	٧٥	٢٠٠٠٣٤	٧٥	٠,٠٠٤	بيرو
-	-	-	٩٣٤٤٢	-	٩٣٤٤٢	-	٠,٠٦٤	بيلا روس
-	-	-	٤٦٤٢٨٩	-	٤٦٤٢٨٩	-	٠,٣١٨	تايلند

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
٣٠٧٥٤٣	٥٨٤٠١	٢٤٩١٤٢	-	-	٥٨٤٠١	٢٤٩١٤٢	٠,٠٤٠	تركمانستان
-	-	-	١٣٧٠٩٦٧	-	١٣٧٠٩٦٧	-	٠,٠٣٩	تركيا
٤٨٨٥٤	٤٨٨٥٤	-	٤٨٩٦٨	-	٩٧٨٢٢	-	٠,٠٦٧	ترينيداد وتوباغو
١٠٤٩٩٨	٤٣٨٠	١٠٠٦١٨	-	-	٤٣٨٠	١٠٠٦١٨	٠,٠٠٣	تشاد
١٣١٧٤	١٤٦٠	١١٧١٤	-	٣٨٣١١	١٤٦٠	٥٠٠٢٥	٠,٠٠١	توغو
١٤٦٠	١٤٦٠	-	-	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	توفالو
٢٥٨٩	٢٥٨٩	-	٦٤٥٧٢	-	٦٧١٦١	-	٠,٠٤٦	تونيس
٣٦٠	٣٦٠	-	١١٠٠	-	١٤٦٠	١٨٢٧	٠,٠٠١	تونغا
-	-	-	١٤٦٠	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	تيمور-ليشتي
٢٧٦٢٨	٢٨٣٧٠	(٧٤٢)	٢٢٩٠	١١٦٠٤	٣٠٦٦٠	١٠٨٦٢	٠,٠٢١	جامايكا
٨٧٦٠	٨٧٦٠	-	-	-	٨٧٦٠	-	٠,٠٠٧	الجزل الأسود
-	-	-	٢٨٤٧٠٥	-	٢٨٤٧٠٥	-	٠,١٩٥	الجزائر
-	-	-	٣٩٤٢٠	-	٣٩٤٢٠	-	٠,٠٢٧	جزر البهاما
١٤١٣٧٧	٦٩٤	١٤٠٦٨٣	-	٧	٦٩٤	١٤٠٦٩٠	٠,٠٠١	جزر القمر
١١٨٩٦٤	١٤٦٠	١١٧٥٠٤	-	٧	١٤٦٠	١١٧٥١١	٠,٠٠١	جمهورية أفريقيا الوسطى
-	-	-	٧٧٥٢٧٥	-	٧٧٥٢٧٥	-	٠,٥٣١	الجمهورية التشيكية
٦٤٨١٩٥	٩٣٤٤٢	٥٥٤٧٥٣	-	٢١٨٢٤	٩٣٤٤٢	٥٧٦٥٧٧	٠,٠٦٤	الجمهورية الدومينيكية
٤٩٢٦٩	٤٩٢٦٩	-	٦٢١٢	-	٥٥٤٨١	-	٠,٠٣٨	الجمهورية العربية السورية
١٥٥٥٦٣	٧٣٠٠	١٤٨٢٦٣	-	-	٧٣٠٠	١٤٨٢٦٣	٠,٠٠٥	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١٢٢٠٨	١٢٢٠٨	-	٢٣٩٣	٢٤	١٤٦٠١	٢٤	٠,٠١٠	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	-	٥٠٢١٠٣٨	-	٥٠٢١٠٣٨	-	٠,٠٠١	جمهورية كوريا
٦٩٨٤	٦٩٨٤	-	٩٠٧٧	٧٣١٧	١٦٠٦١	٧٣١٧	٠,٠١١	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٣٦٢	٣٦٢	-	١٠٩٨	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٢٩٢٦٧	١٦٠٦١	١٣٢٠٦	-	١٦٥٢	١٦٠٦١	١٤٨٥٨	٠,٠١١	جمهورية مقدونيا البوغوسلافية سابقا

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
٢٦٣١٦٨	٤٣٨٠	٢٥٨٧٨٨	-	١٧٩٨٠٨	٤٣٨٠	٤٣٨٠٩٦	٠,٠٠٣	جمهورية مولدوفا
-	-	-	٨٥٥٥٧٧	-	٨٥٥٥٧٧	-	٠,٥٨٦	جنوب أفريقيا
١٦٢٤٥٤٧	١٣١٤٠	١٦١١٤٠٧	-	-	١٣١٤٠	١٦١١٤٠٧	٠,٠٠٩	جورجيا
٤٤٥٢٤	١٤٦٠	٤٣٠٦٤	-	٥٦٥٣٣	١٤٦٠	٩٩٥٩٦	٠,٠٠١	جمهورية الدانمارك
-	-	-	١٦٣٥٢٣٢	-	١٦٣٥٢٣٢	-	١,١٢٠	دومينيكا
٦٣٠٤	١٤٦٠	٤٨٤٤	-	٩٢٦	١٤٦٠	٥٧٧٠	٠,٠٠١	رواندا
١٠٧٥	١٠٧٥	-	٣٨٥	٧١٣	١٤٦٠	٧١٣	٠,٢١٩	رومانيا
-	-	-	٣٩٢٧٤٨	-	٣٩٢٧٤٨	-	٠,٣٥٩	زامبيا
-	-	-	٨٧٦٠	-	٨٧٦٠	-	٠,٠٠٦	زيمبابوي
٣٣١٢	٣٣١٢	-	٣٩٨٨	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٠٥	ساموا
-	-	-	١٤٦٠	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	سان توميه وبرينسيبي
١٤٢١٤٣	١٤٦٠	١٤٠٦٨٣	-	٧	١٤٦٠	١٤٠٦٩٠	٠,٠٠١	سانت فنسنت وجزر غرينادين
١١٨٤٣٤	١٤٦٠	١١٦٩٧٤	-	٧	١٤٦٠	١١٦٩٨١	٠,٠٠١	سانت كيتس ونيفيس
٣٥٣٠	١٤٦٠	٢٠٧٠	-	١٠٥٠	١٤٦٠	٣١٢٠	٠,٠٠١	سانت لوسيا
٢٣٩٠	١٤٦٠	٩٣٠	-	١٢٦٩	١٤٦٠	٢١٩٩	٠,٠٠١	سري لانكا
-	-	-	٤٢٣٤١	-	٤٢٣٤١	-	٠,٠٢٩	السلفادور
٣٨٨٣٢٢	٤٠٨٨٠	٣٤٧٤٤٢	-	-	٤٠٨٨٠	٣٤٧٤٤٢	٠,٠٢٨	سلوفاكيا
-	-	-	٣١٥٣٦٦	-	٣١٥٣٦٦	-	٠,٢١٦	سلوفينيا
-	-	-	٢٢٩٢٢٤	-	٢٢٩٢٢٤	-	٠,١٥٧	السنتغال
١٤٣٢١	١٣١٤٠	١١٨١	-	٢٧٧٦	١٣١٤٠	٣٤٥٧	٠,٠٠٩	سوازيلند
١٠٢٥٣	٧٣٠٠	٢٩٥٣	-	١٤٦٦	٧٣٠٠	٤٤١٩	٠,٠٠٥	السودان
-	-	-	١٤٦٠	٢١٨٣٦	١٤٦٠	٢١٨٣٦	٠,٠١٠	سورينام
٣٥٧٨	٣٥٧٨	-	٣٧٢٢	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٠٥	السويد
-	-	-	٢٣٦٣٧٨٧	-	٢٣٦٣٧٨٧	-	١,٦١٩	سويسرا
٧١٢٢٧	٧١٢٢٧	-	٢٤٤٠٠٢٢	-	٢٥١١٢٤٩	-	١,٧٢٠	



مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
١٣٨	١٣٨	-	١٣٢٢	-	١٤٦٠	-	٠,٠٠١	سيراليون
٦٣٠٥	٤٣٨٠	١٩٢٥	-	١٥٧٧	٤٣٨٠	٣٥٠٢	٠,٠٠٣	سيشيل
-	-	-	٥٢٤١٥٠	-	٥٢٤١٥٠	-	٠,٣٥٩	شيلي
-	-	-	٨١٧٦٢	-	٨١٧٦٢	-	٠,٠٥٦	صربيا
١٤٢١٤٢	١٤٦٠	١٤٠٦٨٢	-	٧	١٤٦٠	١٤٠٦٨٩	٠,٠٠١	الصومال
-	-	-	٧٠٨٥٥٢٠	-	٧٠٨٥٥٢٠	-	٤,٨٥٣	الصين
٩٧٧٠٢	٤٣٨٠	٩٣٣٢٢	-	٢٤٩٦٨	٤٣٨٠	١١٨٢٩٠	٠,٠٠٣	طاجيكستان
-	-	-	٤٣٨٠١	-	٤٣٨٠١	-	٠,٠٣٠	العراق
-	-	-	١٩١٢٦٤	-	١٩١٢٦٤	-	٠,٠١١	عمان
٥١٤٩٠	٢٩٢٠٠	٢٢٢٩٠	-	٢٥٥٤	٢٩٢٠٠	٢٤٨٤٤	٠,٠٢٠	غانون
٦٥٩٤٧	١٤٦٠	٦٤٤٨٧	-	١١	١٤٦٠	٦٤٤٩٨	٠,٠٠١	غانبيا
١٠٨١٩	١٠٨١٩	-	٢٣٢١	-	١٣١٤٠	-	٠,٠٠٩	غانا
٥٠٩٠٤	١٤٦٠	٤٩٤٤٤	-	١١	١٤٦٠	٤٩٤٥٥	٠,٠٠١	غرينادا
١٣٨٣٥	١٣٨٣٥	-	٤٨٩٤٦	٦٥٥٨١	٦٢٧٨١	٦٥٥٨١	٠,٠٤٣	غوatemala
٤٧٥	٤٧٥	-	٩٨٥	١٢٩	١٤٦٠	١٢٩	٠,٠٠١	غيانا
٥٠٢٨	٤٣٨٠	٦٤٨	-	١٣٣٢	٤٣٨٠	١٩٨٠	٠,٠٠٣	غيانا
١٥٩٥٣	١٤٦٠	١٣٥٢	-	٩٢١	١٤٦٠	٢٢٧٣	٠,٠١٠	غيانا الاستوائية
١٢٤٢٧٤	١٤٦٠	١٢٢٨١٤	-	٧	١٤٦٠	١٢٢٨٢١	٠,٠٠١	غيانا-بيساو
٨٥٨٣٠	١٤٦٠	٨٤٣٧٠	-	٧	١٤٦٠	٨٤٣٧٧	٠,٠٠١	فانواتو
-	-	-	١٣٦٠٤٥٤٧	-	١٣٦٠٤٥٤٧	-	٩,٣١٨	فرنسا
-	-	-	٢٠٠٠٢٤	-	٢٠٠٠٢٤	-	٠,٠٠١	الفلبين
٥٩٢٩٩٢	٥٩٢٩٩٢	-	١٠٤٩٠١	٣٠٤٤٥٠	٦٩٧٨٩٣	٣٠٤٤٥٠	٠,٤٧٨	فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)
-	-	-	١٢٥٧٠٨٤	-	١٢٥٧٠٨٤	-	٠,٨٦١	فانلندا
٢٠٩٤	٢٠٩٥	(٠)	٦٦٦٥	٢٩٢٩	٨٧٦٠	٢٩٢٩	٠,٠٠٦	فيجي
-	-	-	٧٣٠٠١	-	٧٣٠٠١	-	٠,٠٥٠	فيت نام

الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
٢٧٧٧٦١٢	٢٧٧٧٦١٢	-	١٠٢٢٠٢	-	٢٩٩٣٠٦	٩١٧٣٠	٠,٠٧٠	قطر
٣٨١٠٢٧	١٤٦٠	٣٧٩٥٦٧	-	٧	١٤٦٠	٣٧٩٥٧٤	٠,٠٠١	قطر
-	-	-	١٤٦٠	٥٢٠٧٥	١٤٦٠	٥٢٠٧٥	٠,٠٠١	قطر
١٠٢	١٠٢	-	١٦٩٢٦٢	-	١٦٩٢٦٤	-	٠,١١٦	قطر
٣٢٧٧٧٣	٢٤٨٢١	٧٩٥٢	-	٤٠٣٨	٢٤٨٢١	١١٩٨٠	٠,٠١٧	قطر
-	٨١٥٢٢	(٨١٥٢٢)	١٣٤٥٦٣	٨١٥٢٢	٢١٦٠٨٥	-	٠,١٤٨	قطر
-	-	-	٧٣٠٠	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٠٥	قطر
٢٠١٠٥	٢٠١٠٥	-	١٣٧٥٧٨	-	١٥٧٦٨٣	-	٠,١٠٨	قطر
-	-	-	٢٠٤٤٠	-	٢٠٤٤٠	-	٠,٠١٤	قطر
٢١٣٦٨١	٧٥٩٢١	١٣٧٧٦٠	-	١٧٦٧٠١	٧٥٩٢١	٣١٤٤٦١	٠,٠٥٢	قطر
-	-	-	٣١٩٧٤٦	-	٣١٩٧٤٦	-	٠,٢١٩	قطر
٥٠٣٨	٥٠٣٨	-	٢٢٦٢	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٠٥	قطر
٢٨٧٠١٨	٢٨٧٠١٨	-	٢٩٦٩٩٤	-	٥٨٤٠١٢	-	٠,٤٠٠	قطر
-	-	-	٢٤٨٢١	١٤٨٠١	٢٤٨٢١	١٤٨٠١	٠,٠١٧	قطر
٣٦١٣٣	٣٦١٣٣	-	٣٦٨٦٨	٣٦٦٣٦	٧٣٠٠١	٣٦٦٣٦	٠,٠٥٠	قطر
-	-	-	٢٠٠٠٢٤	-	٢٠٠٠٢٤	-	٠,١٣٧	قطر
١٠٩٦٩٣	١٤٦٠	١٠٨٢٣٣	-	٧	١٤٦٠	١٠٨٢٤٠	٠,٠٠١	قطر
-	-	-	٢٨٦١٦٥	٦٤٩١٤	٢٨٦١٦٥	٦٤٩١٤	٠,١٩٦	قطر
-	-	-	٦٨٦٩٣	-	٦٨٦٩٣	-	٠,٠٩٩	قطر
٥٢٠	٥٢٠	-	٩٤٠	١٩٦٠	١٤٦٠	١٩٦٠	٠,٠٠١	قطر
-	-	-	٣٧٩٦١	-	٣٧٩٦١	-	٠,٠٢٦	قطر
٧٧٣٥	٧٣٠٠	٤٣٥	-	١٠٥٦	٧٣٠٠	١٤٩١	٠,٠٠٥	قطر
-	-	-	٥٦٢١١١	-	٥٦٢١١١	-	٠,٣٨٥	قطر
-	-	-	٧٣٠٠	٤٥٢٨	٧٣٠٠	٤٥٢٨	٠,٠٠٥	قطر

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
-	-	-	٢٠٨٧٨٤	-	٢٠٨٧٨٤	-	٠,١٤٣	مصر
٦٢٣٢٧	٦٢٣٢٧	-	٦٦١٥٥	-	١٧٨٤٨٢	-	١,٢٩٥	العرب
-	-	-	٥٢٣٤٢٠٢	٧٣٣٧٩٤١	٥٢٣٤٢٠٢	٧٣٣٧٩٤١	٠,١٩٥	المكسيك
٢٤٣	٢٤٣	-	١٢١٧	٨١	١٤٦٠	٨١	٠,٠٠١	ملاوي
٢١٥٧	١٤٦٠	٦٩٧	-	١١١٢	١٤٦٠	١٨٠٩	٠,٠٠١	مليديف
-	-	-	١٨٤٤٠١٦	٢٣٣٥٧٧	١٨٤٤٠١٦	٢٣٣٥٧٧	١,٢٦٣	المملكة العربية السعودية
-	-	-	٧٢٢٩٠٨١	-	٧٢٢٩٠٨١	-	-	المملكة المتحدة
-	-	-	٤٣٨٠	-	٤٣٨٠	-	٠,٤٣٧	منغوليا
٨٤٢٧٣	١٤٦٠	٨٢٨١٣	-	٧	١٤٦٠	٨٢٨٢٠	٠,٠٠٦	موريتانيا
-	-	-	٢٤٨٢١	-	٢٤٨٢١	-	٠,٠١٤	موريشيوس
-	-	-	٧٣٠٠	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٢٣	موزامبيق
-	-	-	٧٣٠٠	-	٧٣٠٠	-	٠,٠١٠	موناكو
٣٣٧٤	٣٣٧٤	-	٨٣٠٦	٤٢٩٤٤	١١٦٨٠	٤٢٩٤٤	٠,٠٢٧	ميتاغار
١٤٧٢٧	١٤٧٢٧	-	٢٧٩٣	-	١٧٥٢٠	-	٠,٠٥٩	ناميبيا
-	-	-	١٩٣٥٩٩٨	-	١٩٣٥٩٩٨	-	٠,٠٠١	النرويج
-	-	-	١٨٩٠٧٣٧	-	١٨٩٠٧٣٧	-	١,٢٩٥	النمسا
-	-	-	١٣٠٧٧	٥٥٢٦	١٣١٤٠	٥٥٢٨	٠,٠١٠	نيبال
٦٥	٦٣	٢	٥٨٤٠	١٤٦٩٠٠	٥٨٤٠	١٤٦٩٠٠	١,٦٣٦	نيكاراغوا
١٠٦٥٦٣	٤٣٨٠	١٠٢١٨٣	-	-	٤٣٨٠	١٠٢١٨٣	٠,٠٠١	النيجر
٨٣٣٢٦	٨٣٣٢٦	-	٩٠٤١٧	-	١٧٣٧٤٣	-	٠,٠٠٥	نيجيريا
-	-	-	٥٨٤٠	-	٥٨٤٠	-	١,٦٣٦	نيكاراغوا
-	-	-	٦٠٥٩١٢	-	٦٠٥٩١٢	-	٠,٠٦٤	نيوزيلندا
٥٨٢٥	٥٨٢٥	-	١٤٧٥	-	٧٣٠٠	-	٠,٠٠٥	هاليفي
-	-	-	١١٨٧٠٠٣	-	١١٨٧٠٠٣	-	٠,٨١٣	الهند
١٩٤٤٥	١٦٠٦١	٣٣٨٤	-	٢١٧٣	١٦٠٦١	٥٥٥٧	٠,٠١١	هندوراس
-	-	-	٦٤٦٧٩٣	-	٦٤٦٧٩٣	-	٠,٤٤٣	هونغاريا

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشترابات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ الخصلة		الاشترابات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
-	-	-	٤١٢١٦٦١	-	٤١٢١٦٦١	-	٠,١٢	هولندا
-	-	-	٢٧٨٣٩٨٢٤	-	٢٧٨٣٩٨٢٤	-	١٩,٠٦٨	اليابان
١٥٤١٨	١٤٦٠١	٨١٧	-	١٣٨٣٢	١٤٦٠١	١٤٦٤٩	٠,٠١٠	اليمن
-	-	-	١٥٣٥٩٥٠	٦٤٨٣٦٢	١٥٣٥٩٥٠	٦٤٨٣٦٢	١,٠٥٢	اليونان
٢٢٣٣٣٦٥٨	٦٧٧٥٨٧٤	١٥٥٥٧٧٨٤	١٤٦٣٨٠٢١٢	٢٢٧٧٠٥٧٩	١٥٣١٥٦٠٨٦	٣٨٣٢٨٣٦٣	١٠٠,٠٠٠	المجموع الفرعي: الدول الأعضاء السابقة
								الدول الايات المتحدة الأمريكية
٦٩٠٦٨٨٨٧	-	٦٩٠٦٨٨٨٧	-	-	-	٦٩٠٦٨٨٨٧		يوغوسلافيا (السابقة)
٢٠٨١٥٩٩	-	٢٠٨١٥٩٩	-	-	-	٢٠٨١٥٩٩		المجموع الفرعي
٧١١٥٠٤٨٦	-	٧١١٥٠٤٨٦	-	-	-	٧١١٥٠٤٨٦		المجموع
٩٣٤٨٤١٤٥	٦٧٧٥٨٧٥	٨٦٧٠٨٢٧٠	١٤٦٣٨٠٢١٢	٢٢٧٧٠٥٨٠	١٥٣١٥٦٠٨٦	١٠٩٤٧٨٨٥٠		
٩١٧٧٤	-	٩١٧٧٤	-	-	-	٩١٨٠٠		
								التقديرات التكميلية الخاصة بالتعديلات الأمنية عن فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (المرر م-ع-١١/١٥-١٥)
٩٣٥٧٥٩١٩	٦٧٧٥٨٧٥	٨٦٨٠٠٠٤٤٤	١٤٦٣٨٠٢١٢	٢٢٧٧٠٦٠٦	١٥٣١٥٦٠٨٦	١٠٩٥٧٠٦٥٠		المجموع الكلي

المرفق الأول (و)

حالة السُّلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(باليوروهات)

الدولة العضو	جدول الاشتراكات المقررة (النسبة المئوية)				
	مبلغ السلفة	المبالغ المحصلة ٢٠١١-١٩٨٦	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصلة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبلغ غير المسدد
الاتحاد الروسي	٢,٤٣٨	١٦٤ ٢٦٦	٤٠ ٤٥٠	١٢٣ ٨١٦	-
إثيوبيا	٠,٠١٠	٦٧٤	٣٧٧	٢٩٧	-
أذربيجان	٠,٠٢٣	١٥٥٠	-	٥٢٠	١٠٣٠
الأرجنتين	٠,٤٣٧	٢٩ ٤٤٤	(٤ ١٠٨)	٣٣ ٥٥٢	-
الأردن	٠,٠٢١	١ ٤١٥	١٥٣	١ ٢٦٢	-
أرمينيا	٠,٠٠٧	٤٧٢	-	٢٢٣	٢٤٩
إريتريا	٠,٠٠١	٦٧	(٧)	٧٤	-
إسبانيا	٤,٨٣٥	٣٢٥ ٧٧٠	١٩٥٧٠	٣٠٦ ٢٠٠	-
إسرائيل	٠,٥٨٤	٣٩ ٣٤٨	(٣ ٨٥٤)	٤٣ ٢٠٢	-
أفغانستان	٠,٠٠٦	٤٠٤	٣٣٠	٧٤	-
إكوادور	٠,٠٦١	٤ ١١٠	-	٢ ١٥٣	١ ٩٥٧
ألبانيا	٠,٠١٤	٩٤٣	٣٤٩	٥٩٤	-
ألمانيا	١٢,٢٠٢	٨٢٢ ١٣٩	(٦٢ ٨٣٥)	٨٨٤ ٩٧٤	-
الإمارات العربية المتحدة	٠,٥٩٥	٤٠ ٠٩٠	٨ ٩١٣	٣١ ١٧٧	-
إندونيسيا	٠,٣٦٢	٢٤ ٣٩١	-	١٦ ٦٢٨	٧ ٧٦٣
أنغولا	٠,٠١٠	٦٧٤	٣٧٧	٢٩٧	-
أوروغواي	٠,٠٤١	٢ ٧٦٢	(٥٩)	٢ ٨٢١	-
أوزبكستان	٠,٠١٤	٩٤٣	١٢٦	٨١٧	-
أوغندا	٠,٠٠٨	٥٣٩	٢٤٢	٢٩٧	-
أوكرانيا	٠,١٣٢	٨ ٨٩٤	٤ ٢١٧	٤ ٦٧٧	-
إيران (جمهورية-الإسلامية)	٠,٣٥٥	٢٣ ٩١٩	٥ ٣٦١	١٨ ٥٥٨	-
آيرلندا	٠,٧٥٨	٥١ ٠٧٢	٥ ١٢٣	٤٥ ٩٤٩	-
إيطاليا	٧,٦٠٨	٥١٢ ٦٠٧	(١١ ٤٥٩)	٥٢٤ ٠٦٦	-
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٣	٢٠٢	(٢١)	٢٢٣	-
باراغواي	٠,٠١٠	٦٧٤	١٥٤	٥٢٠	-
باكستان	٠,١٢٥	٨ ٤٢٢	٢ ٣٣٥	٦ ٠٨٧	-
البحرين	٠,٠٥٩	٣ ٩٧٥	٥٦٠	٣ ٤١٥	-
البرازيل	٢,٤٥٢	١٦٥ ٢٠٩	-	٩٠ ٤١٣	٧٤ ٧٩٦
بربادوس	٠,٠١٢	٨٠٩	(١٥٦)	٩٦٥	-

الدولة العضو	جدول الاشتراكات المقررة (النسبة المئوية)				
	مبلغ السلفة	المبلغ المحصلة ٢٠١١-١٩٨٦	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصلة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبلغ غير المسدد
البرتغال	٥٢ ٤٢٠	٥٤ ٣٣٧	(١ ٩١٧)	-	-
بلجيكا	١١٠ ٢٢٩	١١٣ ٧٢١	(٣ ٤٩٢)	-	-
بلغاريا	٣٩٠.٨	٢٠٧.٨	١٨٣.٠	-	-
بليز	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
بنغلاديش	٦٧٤	٧٤٢	(٦٨)	-	-
بنما	٢٢٢٣	٢٣٧٥	(١٥٢)	-	-
بنن	٣٣٧	٧٤	٢٦٣	-	-
بوتان	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
بوتسوانا	١٨١٩	١٤١٠	٤٠٩	-	-
بوركينافاسو	٢٧٠	٢٢٣	٤٧	-	-
بوروندي	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
البوسنة والمهرسك	١٤١٥	٥٩٤	٨٢١	-	-
بولندا	٨٤ ٨٩٥	٥١ ٦٦٤	-	٣٣ ٢٣١	-
بوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)	٧٤١	٥٩٤	١٤٧	-	-
بيرو	٩٢٣١	٨٠١٧	١٢١٤	-	-
بيلاروس	٤٣١٢	٢٠٧٨	٢٢٣٤	-	-
تايلند	٢١ ٤٢٦	١٩ ٢٢٦	-	٢ ٢٠٠	-
تركمانستان	٢ ٦٩٥	٥٦	-	-	٢ ٦٣٩
تركيا	٦٣ ٢٦٧	٣٩ ٣٤٢	٢٣ ٩٢٥	-	-
ترينيداد وتوباغو	٤٥١٤	٢٨٢١	١٦٩٣	-	-
تشاد	٢٠٢	٧٤	-	-	١٢٨
توغو	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
توفالو	٦٧	-	-	-	٦٧
تونس	٣٠٩٩	٣١٩٢	(٩٣)	-	-
تونغا	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
تيمور-ليشتي	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
جامايكا	١٤١٥	١٠٣٩	٣٧٦	-	-
الجيل الأسود	٤٠٤	٧٤	١٣٥	-	١٩٥
الجزائر	١٣ ١٣٩	٨ ٧٥٩	٤ ٣٨٠	-	-
جزر البهاما	١٨١٩	١ ٦٣٣	١٨٦	-	-
جزر القمر	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٣٣٧	٢٩٧	-	-	٤٠
جمهورية أفريقيا الوسطى	٦٧	٧٤	(٧)	-	-
الجمهورية التشيكية	٣٥ ٧٧٧	٢٩ ٠٢٤	٦ ٧٥٣	-	-

الدولة العضو	جدول الاشتراكات					
	المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصلة ٢٠١٣-٢٠١٢	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصلة ٢٠١١-١٩٨٦	مبلغ السلفة	المقررة (النسبة المئوية)
الجمهورية الدومينيكية	-	٣ ٩٨٧	-	٣٢٥	٤ ٣١٢	٠,٠٦٤
الجمهورية العربية السورية	-	-	٩٢٧	١ ٦٣٣	٢ ٥٦٠	٠,٠٣٨
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	-	٨٠	٥٩٤	٦٧٤	٠,٠١٠
جمهورية كوريا	-	٧ ٥٣٥	-	٢٢٤ ١٧٦	٢٣١ ٧١١	٣,٤٣٩
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	-	-	(١)	٧٤٢	٧٤١	٠,٠١١
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	-	-	٢٢١	٥٢٠	٧٤١	٠,٠١١
جمهورية مولدوفا	-	١٢٨	-	٧٤	٢٠٢	٠,٠٠٣
جنوب أفريقيا	-	-	٩ ٥٦٨	٢٩ ٩١٥	٣٩ ٤٨٣	٠,٥٨٦
جورجيا	٣٠٩	-	-	٢٩٧	٦٠٦	٠,٠٠٩
جيبوتي	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
الدانمرك	-	-	(٧٧٢)	٧٦ ٢٣٥	٧٥ ٤٦٣	١,١٢٠
دومينيكا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
رواندا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
رومانيا	-	-	١٠ ٩٢٥	٧ ٢٠٠	١٨ ١٢٥	٠,٢٦٩
زامبيا	-	-	٣٣٠	٧٤	٤٠٤	٠,٠٠٦
زمبابوي	-	-	(٤٨٠)	٨١٧	٣٣٧	٠,٠٠٥
ساموا	-	-	-	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سان تومي وبرينسيبي	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سانت فنسنت وجزر غرينادين	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سانت كيتس ونيفيس	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سانت لوسيا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سري لانكا	-	-	٣٢١	١ ٦٣٣	١ ٩٥٤	٠,٠٢٩
السلفادور	١ ٧٣٤	-	-	١٥٣	١ ٨٨٧	٠,٠٢٨
سلوفاكيا	-	-	٨ ٠٢٢	٦ ٥٣٢	١٤ ٥٥٤	٠,٢١٦
سلوفينيا	-	-	٧٠٥	٩ ٨٧٣	١٠ ٥٧٨	٠,١٥٧
السنغال	-	-	١٦١	٤٤٥	٦٠٦	٠,٠٠٩
سوازيلند	-	-	١١٤	٢٢٣	٣٣٧	٠,٠٠٥
السودان	-	-	(٦٨)	٧٤٢	٦٧٤	٠,٠١٠
سورينام	-	-	٢٦٣	٧٤	٣٣٧	٠,٠٠٥
السويد	-	-	(١ ٤٤٥)	١١٠ ٥٢٩	١٠٩ ٠٨٤	١,٦١٩
سويسرا	-	-	(٩ ٥٦٠)	١٢٥ ٤٤٩	١١٥ ٨٨٩	١,٧٢٠
سيراليون	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
سيشيل	-	-	(٢١)	٢٢٣	٢٠٢	٠,٠٠٣

الدولة العضو	جدول الاشتراكات					
	المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصلة ٢٠١٣-٢٠١٢	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصلة ٢٠١١-١٩٨٦	مبلغ السلفة	المقررة (النسبة المئوية)
شيلي	-	-	٧٥٦٠	١٦٦٢٨	٢٤١٨٨	٠,٣٥٩
صربيا	-	-	١٦٢٠	٢١٥٣	٣٧٧٣	٠,٠٥٦
الصومال	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
الصين	-	٥١٨١٠	-	٢٧٥١٧٢	٣٢٦٩٨٢	٤,٨٥٣
طاجيكستان	-	١٢٨	-	٧٤	٢٠٢	٠,٠٠٣
العراق	-	-	٤٦٢	١٥٥٩	٢٠٢١	٠,٠٣٠
عمان	-	-	١٣٢٩	٧٤٩٧	٨٨٢٦	٠,١٣١
غابون	-	-	٥٣١	٨١٧	١٣٤٨	٠,٠٢٠
غامبيا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
غانا	-	-	١٦١	٤٤٥	٦٠٦	٠,٠٠٩
غرينادا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
غواتيمالا	-	-	(٣٦٩)	٣٢٦٦	٢٨٩٧	٠,٠٤٣
غيانا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
غينيا	-	-	١٢٨	٧٤	٢٠٢	٠,٠٠٣
غينيا الاستوائية	-	-	٤٥١	٢٢٣	٦٧٤	٠,٠١٠
غينيا-بيساو	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
فانواتو	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
فرنسا	-	-	(٢٢٢٨٧)	٦٥٠١٠٩	٦٢٧٨٢٢	٩,٣١٨
الفلبين	-	-	١٢١٤	٨٠١٧	٩٢٣١	٠,١٣٧
فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)	-	-	١١٥٧٠	٢٠٦٣٦	٣٢٢٠٦	٠,٤٧٨
فنلندا	-	-	(١٨٥)	٥٨١٩٧	٥٨٠١٢	٠,٨٦١
فيجي	-	-	١٠٧	٢٩٧	٤٠٤	٠,٠٠٦
فييت نام	-	-	٩١٩	٢٤٥٠	٣٣٦٩	٠,٠٥٠
قبرص	-	-	١٨٨	٤٥٢٨	٤٧١٦	٠,٠٧٠
قطر	-	-	٥٠٥٣	٨٧٥٩	١٣٨١٢	٠,٢٠٥
قيرغيزستان	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
كابو فيردي	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
كازاخستان	-	-	٤٨٤٧	٢٩٦٩	٧٨١٦	٠,١١٦
الكاميرون	-	-	١٨٠	٩٦٥	١١٤٥	٠,٠١٧
كرواتيا	-	-	٤٨٥٠	٥١٢٢	٩٩٧٢	٠,١٤٨
كوبا	-	-	١٧١٠	٥٥٦٧	٧٢٧٧	٠,١٠٨
كوت ديفوار	-	-	(٢٢)	٩٦٥	٩٤٣	٠,٠١٤
كوستاريكا	-	-	٢٣٨	٣٢٦٦	٣٥٠٤	٠,٠٥٢
كولومبيا	-	٢٣١٤	١٦٠٤	١٠٨٣٨	١٤٧٥٦	٠,٢١٩



الدولة العضو	جدول الاشتراكات					
	المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصلة ٢٠١٣-٢٠١٢	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصلة ٢٠١١-١٩٨٦	مبلغ السلفة	المقررة (النسبة المتوية)
الكونغو	-	-	٢٦٣	٧٤	٣٣٧	٠,٠٠٥
الكويت	-	-	٨١٧١	١٨٧٨٠	٢٦٩٥١	٠,٤٠٠
كينيا	-	-	١٠٦	١٠٣٩	١١٤٥	٠,٠١٧
لبنان	-	-	(١٢٠)	٣٤٨٩	٣٣٦٩	٠,٠٥٠
لكسمبرغ	-	-	٤٧٢	٨٧٥٩	٩٢٣١	٠,١٣٧
ليبيريا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
ليبيا	-	-	٦٨٢٢	٦٣٨٤	١٣٢٠٦	٠,١٩٦
ليتوانيا	-	-	٣٤٧٨	٣١٩٢	٦٦٧٠	٠,٠٩٩
ليسوتو	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
مالطة	-	-	(٣٠)	١٧٨٢	١٧٥٢	٠,٠٢٦
مالي	-	-	٢٦٣	٧٤	٣٣٧	٠,٠٠٥
ماليزيا	-	-	٦٣٤٣	١٩٥٩٧	٢٥٩٤٠	٠,٣٨٥
مدغشقر	-	-	١١٤	٢٢٣	٣٣٧	٠,٠٠٥
مصر	-	-	٥٧٩	٩٠٥٦	٩٦٣٥	٠,١٤٣
المغرب	-	-	١٦٢٤	٤٣٠٥	٥٩٢٩	٠,٠٨٨
المكسيك	-	-	٨٦٨٨	٢٣٢٨٦٠	٢٤١٥٤٨	٣,٥٨٥
ملاوي	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
ملديف	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
المملكة العربية السعودية	-	-	٧٨٩٧	٧٧٢٠١	٨٥٠٩٨	١,٢٦٣
المملكة المتحدة	-	-	-	٦٨٥٢٩٤	٦٨٥٢٩٤	
منغوليا	-	-	١٢٨	٧٤	٢٠٢	٠,٠٠٣
موريتانيا	-	-	(٧)	٧٤	٦٧	٠,٠٠١
موريشيوس	-	٣٢	-	١١١٣	١١٤٥	٠,٠١٧
موزامبيق	-	٢٦٣	-	٧٤	٣٣٧	٠,٠٠٥
موناكو	-	-	٤٠	٢٩٧	٣٣٧	٠,٠٠٥
ميانمار	-	-	١٩	٥٢٠	٥٣٩	٠,٠٠٨
ناميبيا	-	-	٢١٥	٥٩٤	٨٠٩	٠,٠١٢
النرويج	-	٨٦٥٤	-	٨٠٦٨٨	٨٩٣٤٢	١,٣٢٦
النمسا	-	-	(٤٢٧٢)	٩١٥٢٦	٨٧٢٥٤	١,٢٩٥
نيبال	-	-	٣٠٩	٢٩٧	٦٠٦	٠,٠٠٩
النيجر	١٢٨	-	-	٧٤	٢٠٢	٠,٠٠٣
نيجيريا	-	-	٣٠٤٥	٤٩٧٣	٨٠١٨	٠,١١٩
نيكاراغوا	-	١٩٦	-	٧٤	٢٧٠	٠,٠٠٤
نيوزيلندا	-	١٥٣٦	-	٢٦٤٢٦	٢٧٩٦٢	٠,٤١٥

الدولة العضو	جدول الاشتراكات					
	المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصّلة ٢٠١٣-٢٠١٢	التسويات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المبالغ المحصّلة ٢٠١١-١٩٨٦	مبلغ السلفة	المقرّرة (النسبة المتوية)
هايتي	-	-	١١٤	٢٢٣	٣٣٧	٠,٠٠٥
الهند	-	٨ ٣٨٤	-	٤٦٣٩٤	٥٤٧٧٨	٠,٨١٣
هندوراس	-	-	٢٢١	٥٢٠	٧٤١	٠,٠١١
هنغاريا	-	٤ ٦٨٤	-	٢٥١٦٤	٢٩٨٤٨	٠,٤٤٣
هولندا	-	-	(٣٠١٥)	١٩٣٢٢١	١٩٠٢٠٦	٢,٨٢٣
اليابان	-	-	(٣٤٨٣٠٢)	١٦٣٣٠٦٧	١٢٨٤٧٦٥	١٩,٠٦٨
اليمن	-	-	(٦٨)	٧٤٢	٦٧٤	٠,٠١٠
اليونان	-	-	٩٤١٨	٦١٤٦٣	٧٠٨٨١	١,٠٥٢
المجموع	٥ ٢٤٠	٢١٠ ٨٧٧	(٢١١ ٤٤٧)	٧ ٤١٨ ٣٦٧	٧ ٤٢٣ ٠٣٠	١٠٠,٠٠٠٠